

**OFERTA ESPECIAL**  
**RADIANT**  
 COLECCION Bijoux  
 Gregory JOYERO  
 ORO BLANCO 23.550

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

P. M. 5 - 1958  
 DEPOSITO LEGAL | Palma de Mallorca, martes, 20 de diciembre de 1966 | AÑO XXVIII N.º 8.271  
 EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» | DIRECTOR | REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
 Avenida Generalísimo, 142 - MADRID | F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ | Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## LA ONU DICE: GIBRALTAR PARA ESPAÑA

Conferencia de Prensa en la sede de las Naciones Unidas sobre el problema de Gibraltar. De izquierda a derecha, don Fernando Olivé, don Ignacio de Aguirre y don Víctor de la Serna. El resultado de la votación sobre Gibraltar en la IV Comisión de la Organización de las Naciones Unidas es la llamada de atención más fuerte que el mundo ha hecho a Inglaterra para la devolución de esta tierra española a su legítimo dueño. (Foto UPI CIFRA)

En este número de 32 páginas

Con toda claridad

Pablo Picasso sigue fumando tabaco negro español

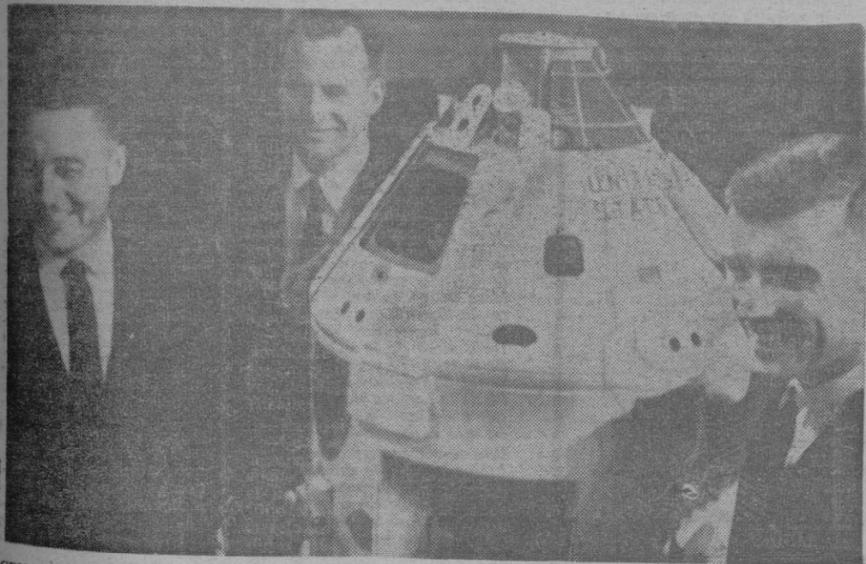
Varsovia, ciudad única en el mundo

Una sola España

Consagración en Orient de una capilla de rito bizantino



### PRIMEROS TRIPULANTES DEL APOLO



CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON.— Los primeros tres hombres que viajarán en el proyecto Apolo, en el vuelo tripulado por los tres astronautas, aparecen aquí durante una conferencia de Prensa. De izquierda a derecha, Virgil, Grissom y Edward White. — (TELEFOTO UPI CIFRA)

### RUEDA DEL MUNDO

AVIONES U.S.A. BOMBARDEAN LOS ALREDEDORES DE SAIGON

NEGOCIACIONES HISPANO-ARGENTINAS, SOBRE LAS VENTAS DE CARNE

TEHERAN: 49 MUERTOS Y 54 HERIDOS EN DOS ACCIDENTES DE AUTOBUS

«SOR SONRISA HA MUERTO», LA CANCION DE ESTAS NAVIDADES

INGLATERRA NO PIENSA ADOPTAR MEDIDAS DE REPRESALIA CONTRA ESPAÑA

28 MUERTOS EN UN CHOQUE DE TRENES ENTRE ZARAGOZA Y TERUEL

### EX-CAMPEON ACUSADO DE ASESINATO

← PATERSON, Estados Unidos.— El ex-campeón de boxeo, Rubin "Hurricane" Carter, (izq.) y John Artis están detenidos, acusados de haber dado muerte a tres hombres en un bar. — (TELEFOTO UPI CIFRA).

### DEPORTES

Venció el «Mallorca», pero con dificultad

Broche de oro al Torneo de Ajedrez

Hípicas: Fuerte tren en todas las carreras

### ESTE AÑO COMENZO ANTES EL HAMBRE

SANTAL PARGONA, India. Una madre india y sus hijos aparecen esperando su ración de comida junto al Centro de Distribución gratuita en esta villa, en el estado indio de Bihar. Más de 10 millones de personas de este estado están seriamente afectadas por la sequía y el hambre, que ha comenzado muy pronto este año. — (Telefoto UPI CIFRA).

¿DONDE PIENSA PASAR ESTE AÑO SU NOCHEVIEJA?

La Dirección del

**ALEXANDRA**

le ofrece en su distinguido Hotel algo nuevo y diferente. Tel. 261642



# UNA SOLA ESPAÑA

Por Juan Aparicio

**S**OCIOLOGICAMENTE, los análisis poselectorales son tan veraces cuantos resultados matemáticos computan las calculadoras electrónicas, pero a ambos métodos les falta la personificación humana y circunstancial del testigo, que estuvo allí, como Jenofonte en la Anabasis, como Fabricio de Dongo en la batalla de Waterloo, como el abonado de la barrera taurina ante un redondel con un as ovacionado por su destreza. También en 1947 y en 1966, en la plenitud del solsticio de verano y en las postrimerías del equinoccio otoñal, he podido observar de cerca, como interventor junto a un pa. de mesas separadas por un paréntesis de casi veinte años, las reacciones y el comportamiento de los votantes de cada Referéndum, durante doce horas de jornada intensiva.

La definitiva conclusión, aunque no sea lógico principiar por el fin, es que la España de Francisco Franco es un país resueltamente homogéneo, cuyos síes y sus noes, sus abstenciones y perplejidades, se repiten en cualquiera de sus partes ciudadanas o pueblerinas, septentrionales o sureñas, fabriles o terrícolas, habiéndose desvanecido la diferenciación de las Españas, separadas por la orografía, la prosperidad y la cultura. Los datos totales, en cifras y coeficientes obtenidos en la mesa de la sección electoral, correspondiente a mi misión fiscalizadora, sobre poco más o menos dentro de su microcosmos fueron idénticas al macrocosmos nacional; ya que los incentivos psicológicos y emocionales eran los mismos, aun cuando por doquiera se ha votado afirmativamente por razones reflexivas y por libertades del albedrío, que por ninguna sinrazón sentimental y caprichoso antojo.

Los hombres suelen ser más volubles y fantasiosos que las esposas, cuya firme y constante iniciativa se ha visto comprobada en la elección, con demasiada frecuencia dispuestas a depositar su papeleta, antes de exponer la filiación del nombre y los apellidos, como si les pareciera que lo

primordial era la presencia urgente de su asentimiento. Ortega y Gasset dedicó varias páginas de un ensayo para demostrar cuán difícil para la mujer era expresar un sí, puesto que su no, su negativa respuesta a la defensiva, era espontánea y no requería silogismos ni razonamientos; mientras que al varón era facilísimo y simultáneo con su ser el sí, debiendo justificar, hasta a sí mismo, sus propias negaciones. Así recordaba estos residuos intelectuales, en tanto que la estufa de carbón, contemporánea del catedrático de Metafísica, permanecía apagada en el aula de las veteranas Escuelas del bosque, porque ahora aparece su calor más moderno una estufa de butano, o mejor dicho de «buta-sí», según había anticipado el gracejo de las alumnas.

Tampoco la barriada ha conservado el ambiente barojiano, descrito por Don Pío en su trilogía «La lucha por la vida», cuando el Canalillo y el Paseo de la Dirección eran unos lugares téticos y sombríos a pesar de los solazos madrileños. Sobre el desmonte y el lagartal para jugar a la rana, se han erigido los minirascacielos con centenares de familias de trabajadores especializados y motorizados, cuyos vástagos repugnan de los sáinetes del centenario Arniches y visten con osada elegancia. No en balde salen de la proximidad de este Colegio para la infancia pública, las múltiples promociones de la Escuela de Formación Profesional «Virge» de la Paloma, que acabó con el madrileñismo de los aislados y de los barrios bajos castizales, educando técnica y moralmente al obrero, al hijo del pueblo, al nivel del empresario, mientras esta pacífica cooperación está asegurada por los ex campesinos, convertidos en «gr-

ses», cuyo Cuartel central se halla también en estos alrededores.

La armonía y superación del contraste se redescubren en la composición de las tres mesas electorales reunidas bajo la advocación de un retrato juvenil de Franco y de la imagen del Papa. Detrás de las urnas novísimas se sientan los Presidentes y los adjuntos, figuras castizas y dispares del barrio, puesto que al lado del encargado del Bar con más antigua clientela está presidiendo el equitativo y exacto funcionario de la Empresa Nacional de Óptica del INI y a la vera del lechero y carbonero domingado, con los oficios algo en desuso, por la leche embotellada, y las otras fuentes de energía, les ayudan los profesionales del reciente Desarrollo. Ninguno de estos tipos, inexistentes, comparación en el Referéndum de Julio de 1947, cuando fui interventor de la consulta patriótica y numantina, después de las sanciones diplomáticas de la ONU. Aquella gente española proclamó su conformidad a Franco, en el interior de nuestra incipiente y peligrosa posguerra, alargada por las represalias hostiles. Anterior al Referéndum y con fervor de plebiscito, fue la manifestación de Diciembre de 1946, titulada por mí encima de una fotografía ocupando la portada de «PUEBLO», a lo ancho de la página «Franco, sí», según ha prevalecido ahora.

Los niños y las niñas, que acompañaban a sus padres en la fecha evocada, son muchos electores de esta jornada, también con criaturas de la mano, pero con la indumentaria actual, en la que por volcarse el cabal sufragio del censo, no dispuso de un respiro, para comer, hasta las cinco de la tarde, hora solemne del comienzo de las co-

rridas, en la que, por veloces turnos, deglutimos la celtibérica tortilla de patatas y el trozo de pollo asado del progreso económico. Yantar ejemplarizante de la tradición y de la socialización, aprobadas en el Referéndum, que compartimos los componentes de 3.472 mesas comprometidas.

Este interventor del Movimiento no tuvo que intervenir políticamente, puesto que asistía participando en una concordia democrática, en una movilización voluntaria y general, como había previsto desde sus ensueños fundacionales de las JONS y había presenciado la organización de la FALANGE y el Alzamiento del 18 de Julio y la paz del uno de Abril y la ida y la vuelta de los divisionarios a Rusia y la adhesión popular a Franco en diciembre de 1946 y el Referéndum del año siguiente, eslabones de unidad, grandeza y libertad engarzados en torno al Caudillaje y a la unificación salmantina del Movimiento, de la que fui testigo asimismo. El español se ha hecho conservador y dinámico, como se comprueba en la desmesurada votación de los transeuntes, y acepta su hoy material para transmitir su espíritu y legado al mañana, y a los posteriores mañanas de una España entera.

Votaban sin pausa todas las vecinas y vecinos unánimemente, descartando sus rencillas habituales, como aquel anciano con pellica que presidió en este local de Escuela las elecciones del Frente Popular del barrio, en el que Largo Caballero vivía en la Calle de los Pirineos. Al cabo de treinta años se palpaba una reconciliación nacional, y acaso una reconciliación europea, como si ya no existiesen los repeletes y discriminatorios Pirineos. Vivíamos en los umbrales de una sociedad civil producida por el estímulo apaciguante de Franco, vivíamos en un utópico año 2.000 y, sin embargo, al quemar las papeletas a la puerta, tras la operación del escrutinio, parecíamos unos arcaicos pastores de la meseta Carpetvetónica debajo de la inmensa titulación de un SI estelar.

(PYRESA)

## CON TODA CLARIDAD

**P**OR mucho que afinen toda clase de observadores sobre el resultado del Referéndum celebrado el día 14 no podrán hallar un sólo sintoma en que la determinación del Poder haya contribuido lo más mínimo a agrandar el resultado. Es más, puede decirse, incontestablemente, que en la mayor parte de las mesas electorales de las grandes ciudades se quedaron muchos españoles sin votar por las deficiencias en las listas del censo y su traslado a los componentes de aquellas. Los encargados de recibir los votos se atuvieron con tanto rigor al reglamento que era frecuentísimo ver ante las urnas a muchos ciudadanos expresando su desesperación porque una tilde, una transcripción defectuosa, un retraso en el correo de la autorización de un lejano lugar de origen les impedían participar en la magna consulta. En todos los escrutinios celebrados a puerta abierta se pudo comprobar que el recuento de votos se verificó con tal escrupulo que fueron condenadas como nulas muchas papeletas afirmativas por el simple hecho de que el votante ponía en ellas algo más.

Es indudable que si todos los enfermos hubieran podido acudir a las urnas, si todos los que unos meses antes habían entrado en la edad correspondiente, todos los transeuntes y absolutamente todos los ciudadanos hubieran estado en correctas condiciones burocráticas, las abstenciones hubieran parecido ridículas y hasta increíbles. ¿Qué es lo que ha pasado aquí?

En un mundo en el que se dice y se discute tanto sobre la despolitización de las multitudes, sobre la decadencia ideológica, resulta que en España ha bastado la convocatoria de un Referéndum para que votara la inmensa mayoría de la población y que, además, esta población se manifestara con un rotundo «Sí» a la Ley Orgánica.

Los factores morales, psicológicos, políticos e históricos de este resultado es muy posible que carezcan de precedente. Sería vano decir que el país ha sido agitado por una propaganda que no ha sido otra cosa que la exposición, un tanto monocorde, de los motivos de la Ley, y que no ha hecho sino reflejar pálidamente lo que en el pueblo latía. Si a alguien le quedaba duda, podía ser asaltado por la pereza o por cualquier reparo formal del texto de la Ley no pudo resistir a la sencilla emocionada y emocionante llamada de Franco en el último momento. Con ese lenguaje no se había hablado nunca en unos comicios; con esa sinceridad tampoco. Cada español ha votado unas cosas dentro de la misma Ley que le eran más gratas; pero todos han votado especialmente, han querido respaldar fervorosamente a ese hombre llamado Franco que de verdad ha entregado una vida al servicio de su pueblo. Han votado para manifestar su adhesión al hombre que desde antes de nuestra guerra está al servicio de España con la sola voluntad de librar a nuestro país de las peores conmociones mundiales. Franco es para los españoles la más absoluta garantía de paz y de realización pacífica de todas las aspiraciones, entre las que, naturalmente, está la de obtener una auténtica democracia libre de la corrupción que este nombre ha experimentado.

Nadie podría probar que esa abrumadora mayoría de votantes y de votantes afirmativos pertenece a agradecidos y partidarios particularmente interesados del Régimen. Frente a la consigna comunista de no votar, la gente ha acudido en masa a las urnas. Esto ya sería por sí mismo un triunfo absoluto; pero es más aún que esta asistencia se ha traducido en una votación positiva en términos de práctica aclamación. Esto le ha conferido al pueblo español ante el mundo una significación especial. Quien pudiera dudar del sentido democrático de la Ley, del espíritu democrático que anima al Movimiento Nacional, no tiene ya un sólo argumento válido. En sus últimas intervenciones ha venido diciendo Franco que quería fervientemente que el pueblo español decidiera su destino y alcanzara la plena conciencia de su soberanía. Esto se ha producido y ello tiene ya un cauce para hacerse realidad explícita, para adquirir una carta de naturaleza, una fuerza terminantemente constitucional.

Ahora vamos a la aplicación de lo alcanzado, con la plena garantía de la presencia, de la Jefatura de Franco hasta el total desenvolvimiento del proceso.

Es curioso observar, como parte integrante de este acontecimiento, lo que la comunicación directa a través de la televisión y la radio ha operado en la decisión española. Recordemos lo decisivo que esta comunicación ha resultado en momentos importantes de otros países y de toda la humanidad, como han sido el triunfo de Kennedy, los plebiscitos y las decisiones de De Gaulle, los grandes mensajes papales. Merced a ellos el pueblo ha podido distinguir claramente, sin intermediarios, lo que se ha propuesto con toda humanidad y sinceridad cara a cara y advirtiendo en el gesto y en la inflexión de la palabra la veracidad con que se le estaba hablando. Por mucho tiempo quedará en el recuerdo de los españoles ese momento en que Franco les pedía con toda sencillez el respaldo a la obra de toda una vida en la que nadie puede dudar que no sea de entrega al bien de su patria, al bien de todos los españoles.

## LA «SEMANA DE NADAL»

**A**CABAMOS de entrar en la «Semana de Nadal». En Palma, como en otras ciudades del

mundo se celebra la Navidad con esplendor. Pero la nuestra no es o no ha sido hasta ahora una fiesta que tenga una proyec-

ción exterior callejera. La Navidad en Mallorca ha tenido siempre un claro e inequívoco sabor hogareño y, naturalmente, religioso. Las fiestas, las cenas en restaurantes, el jolgorio en la vía pública y las iluminaciones municipales han ido incorporándose a medida que la ciudad se ha ido incorporando, a su vez, al ritmo llegado del exterior.

Dos acontecimientos caracterizaban y siguen calificando muy especialmente el Nadal mallorquín: la Misa del Gallo con el canto de la Sibila y las comidas hogareñas en el transcurso de la primera, de la segunda y, en la mayoría de pueblos de la isla, de la tercera fiesta. Estas comidas —en Mallorca apenas se celebraba la llamada Cena de Nochebuena— no sólo constituyen una excepcional ocasión para celebrar sencillos banquetes sino que los mallorquines, con su claro, profundo, arraigado sentido familiar, aprovechan la coyuntura para reunirse en íntima celebración los miembros de una misma familia, es decir, los descendientes de un mismo tronco. La fiesta se celebra en casa de los abuelos y a ella acuden todos los hijos casados con sus respectivas familias. El día de Navidad, la comida se celebra en casa de los padres del marido y en la «segona festa» acude el matrimonio a la casa de los padres de la esposa. Esta es la costumbre que viene practicándose desde hace siglos. «Un poc per hom En Jordi va a Plaça».

La Misa del Gallo es también una ocasión que el buen mallorquín no deja de perderse para rendir tributo a una costumbre que en estas fechas adquiere matices de una religiosidad muy entrañable. La sana costumbre de escuchar el canto de la Sibila y oír la Misa del Gallo aparte de su intrínseca sustantividad, permiten dormir hasta más tarde —y más si ha habido «resopón»— y ahorrarse la preocupación de la misa diurna. «Així ja n'hem sortit!», expresión que, lejos de significar pereza o falta de religiosidad es muestra bien patente del claro sentido obligatorio e ineludible que tiene el precepto y de la seriedad con que se considera su cumplimiento.

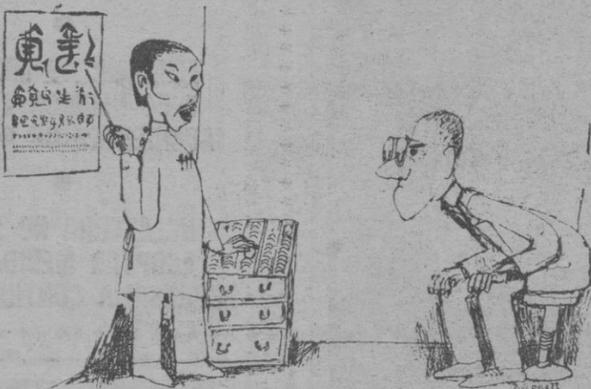
Desde hace algunos años, la Noche buena de Palma se ve perturbada por algunas bandas de gamberros que, posiblemente con la mejor buena fe, confunden la celebración cristiana, el sentido religioso y familiar de la fiesta, con algo parecido al Carnaval. Creemos que la causa de la lamentable confusión radica en los noticieros cinematográficos y las películas cuando aluden a la entrada del Año Nuevo en las grandes ciudades europeas y americanas, fiestas y jolgorio totalmente laicos y paganos que tienen en muchos casos y en no pocos países sus raíces de bacanal. Se ve que mucha gente confunde la Navidad con Año Nuevo y se hace el consiguiente lío.

Desde luego, estos excesos —cometidos por algunos grupos numéricamente minoritarios y de clara procedencia arrabaleradesentona en el centro de la ciudad y son unánimemente reprobados por los ciudadanos, por las familias que se dirigen pacíficamente a «Maitines» o regresan de la iglesia a sus domicilios.

Reiteramos, una vez más, un año más, nuestro llamamiento a las autoridades para que permitan la comisión de ciertos intolerables desajustes.

Aplaudimos sin reservas la decisión del Ayuntamiento de iluminar algunas vías de la ciudad con ocasión de estas Fiestas. Aunque la costumbre sea recientemente importada, no por ello, dejará de complacernos. Todo lo que sea asociarse al sentido festivo, moderadamente festivo, que para toda la Cristiandad ha de tener y tiene el Nacimiento de Jesús, nos parece oportuno y eficaz. Nuestros gobernantes, los de la Ciudad, están muy en su lugar dando este saludable ejemplo. Esos días son de fiesta y hermandad. Incluso los países en guerra conciertan treguas para esta ocasión memorable. Concertemos nosotros la gran tregua de la fraternidad humana con la exaltación de nuestro civismo y con la práctica de una convivencia de la que no pueden derivarse sino beneficios para todos.

G.



CAMPAÑA CONTRA EL ANALFABETISMO

## Baleares

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)  
Apartado Correos, 22  
TELEFONOS:  
Redacción, Administración y Talleres (centralilla): 235940 - 235941 - 235942  
Publicidad y Cierre 231177  
Esquelas 235940  
Administrador: 236382  
Director 332184  
OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD:  
Calle Danús 2, — Tel. 221745  
JEFE PUBLICIDAD:  
Gabriel Calafat Cabrer  
FOTOGRAFOS:  
«Juaneta», Mateo Moragues, Payras (Inca), Alexander y «Juaneta» (hijo).  
DIBUJANTES:  
Pedro Sureda,  
Esteve, de «Trama Publicidad».  
COLABORADORES:  
AGUILO DE CACERES, Luis.  
CABRER, Pedro.  
DEYA PALERM, Pedro.  
GARCÍAS PALOU, Sebastián (Cónsul).  
MASCARO PASARIUS, José.  
PALMER, Catalina.  
PAYRERAS FRANCH, Bartolomé.  
PUJOL LLABRES, Antonio.  
RULLAN, Pedro A. (C. R.).  
RAMIS ALONSO, Miguel (Presbitero).  
SUAU ALABERN, Juan.  
VERDAGUER MESTRES, Mercedes.  
CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA:  
ALGAIDA: Juan Pou Oliver — Caballeros, 8.  
ANDRAITX: Antonio de P. Garau, P. Pascual, 48.  
ARTA: Jorge Vicens Bauzá — General Franco, 74.

BINISALEM: Jaime Martí Garcías. Plaza Iglesia, 8.  
BUGER: Lorenzo Siquier Alemany — General Franco, 21.  
BUNOLA: Jaime Estarellas Mateu — Estación Ferrocarril.  
CAMPANET: Antonio Siquier Payras — Escuela Nacional.  
CAMPOS: Miguel Roig Adrover. General Franco, 18.  
CAPEPERA: Jaime Pons Flaquer — Poniente, 4.  
FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor, 66.  
IBIZA: Bartolomé Roig Prats Montgrí, 6.  
INCA: Antonio Pons Sastre — Jaime Armengol, 45.  
LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll — Mayor, 62.  
LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada — Rica, 30.  
LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá — Plaza España, 4.  
MAHON: Mateo Moragues Vidal. — San Bartolomé, 2.  
MANACOR: Miguel A. Riera Nadal — Artá, 16.  
POLLENSA: Miguel Bota Totxo. Médico Sureda, 22.  
PORRERAS: Monserrate Nicolau. General Franco, 1.  
SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra. Mayor, 59.  
SANTA MARGARITA: Guillermo Cantallops — Antonio Maura, 59.  
SANTA MARIA: Andrés Bestard Mas — B. de Santa Eugenia, 38.  
SANTANYI: Pedro Pomar Forteza — Plaza Mayor, 29.  
SELVA: Antonio Solivellas Oliver — Hermanas Sastre, 1.  
SINEU: Nicolás J. Salom y Sancho — Mas, 2.  
SOLLER: Andrés Arbona Oliver. Isabel II, 62.  
SON SERVERA: Jaime Calafat Pons — General Goded, 1.

# Lea «BALEARES»

# 28 MUERTOS Y 9 HERIDOS POR CHOQUE DE TRENES ENTRE ZARAGOZA Y TERUEL

## EL RESULTADO TOTAL Y OFICIAL DEL REFERENDUM

### SERA FACILITADO EN SOLEMNE DECLARACION EL DIA 7 DE ENERO

Madrid, 19. (Pyresa).— La Secretaría de la Junta Central del Censo ha facilitado la siguiente nota: "La Junta Central del Censo electoral en sesión celebrada el día de la fecha ha resuelto, en aplicación de los principios que informan el ordenamiento jurídico vigente, que los plazos computables por días que establece el Decreto de 21 de noviembre de 1966 regulador del procedimiento para la ejecución del referéndum, han de entenderse referidos al no disponerse en dicho texto lo contrario, a días hábiles y en consecuencia ha señalado el día 7 de enero de 1967, a las 11.30 de la mañana para la solemne declaración del resultado de dicha consulta, de conformidad con la dispuesto en el artículo 30 del Decreto citado. Madrid, 19 de diciembre de 1966".

## 7 muertos y 26 heridos, hospitalizados, al caer por un terraplén un autocar, en Barcelona

### El Ministro de Obras Públicas ha ordenado una inspección urgente para conocer los motivos

Teruel, 19. (Pyresa).— El autocar Teruel-Zaragoza, que salió a las 7 de la mañana de ayer, de nuestra ciudad, con dos unidades, chocó contra un tren de mercancía que venía vacío, procedente del norte, con dirección a Valencia, exactamente en el kilómetro 89 de la vía, a las 8.10 horas, y poco antes de llegar a la estación de Villafranca, término municipal de Alba.

se detuviese el tren. Se calcula que los dos trenes iban a una velocidad de unos 65 o 70 kilómetros por hora. El choque, según declaración de los heridos, fue tremendo. El primer vagón del autocar quedó completamente aplastado contra la máquina del tren.

#### CASI TODOS DORMIAN

Barcelona, 19. (Cifra).— Uno de los obreros españoles que resultó herido en el accidente de la mañana del domingo en las inmediaciones de Cervello, Simón Díaz Sánchez, natural de Puerto Lumbreras, Murcia, ha manifestado a un redactor de Cifra, que en el momento de producirse el accidente la casi totalidad de los ocupantes del vehículo se hallaban durmiendo. En el momento del accidente, dijo, se produjo una verdadera confusión, dado que ninguno de ellos se había dado cuenta de lo sucedido. Con grandes dificultades los que habían sufrido heridas de menor importancia y podían valerse por su propio pie se dedicaron a auxiliar a sus compañeros de viaje, mientras otros, con grandes dificultades, ascendieron hasta la carretera, donde detuvieron a los automóviles en demanda de socorro.

menos graves y los siete restantes leves) se han registrado en un choque ocurrido a las cinco de ayer tarde entre dos camiones, uno de ellos de la Compañía Telefónica Nacional de España.

Los heridos fueron trasladados en coches particulares a Baza y Cullar-Baza, donde fueron atendidos rápidamente.

En el coche de teléfonos viajaba una brigadilla de obreros que se dirigía a Baza después de terminada su jornada.

#### DOBLE ACCIDENTE

Valencia, 19. (Pyresa).— En la Eilana, el camión B-267.223, que conducía Ricardo Pérez del Toro y en el que viajaban vecinos de La Cañada y Paterna, atropelló a Doctores Sojer Gómez, de 58 años, viudo, causándole la muerte. El conductor no detuvo la marcha. Es más, aceleró y a gran velocidad se dio a la fuga. Debido al exceso de velocidad, unos kilómetros más adelante el camión volcó, resultando tres personas con lesiones graves y dos con lesiones leves.

Ricardo Pérez del Toro, conductor del camión causante del doble accidente, fue detenido por la Guardia Civil.

Valencia, 19. (Pyresa).— En las proximidades de Cifra, a una altura del kilómetro 237.500 de la carretera Madrid-Valencia, se produjo una triple colisión de vehículos. Un automóvil procedente de Andorra, que se dirigía a Martos (Jaén), rozó a otro que procedente de Los Isidros, llevaba a varias personas que volvían a cazar. En el momento de esta ligera colisión, otro automóvil procedente de Valencia, chocó contra el de Andorra y los efectos del accidente se agravaron, los que hubo varios heridos con fracturas y lesiones de gravedad a los que hubo necesidad de trasladar al Hospital Clínico de Valencia, donde fueron asistidos y hospitalizados.

Son: Cecilia Estrella Fernández, de 35 años, casada, con domicilio en Andorra y Carmen López Garrido, de 38 años. Los ocupantes del coche de Andorra se dirigían a Jaén, para pasar las Navidades. Circulaban por la carretera de Madrid, para coger en Requena la de Albacete.

El coche de los cazadores, hacía el viaje a Valencia.

## CLAUSURA DEL V CONGRESO NACIONAL DE MEDICINA Y SEGURIDAD DEL TRABAJO



Se ha celebrado en la sede del Instituto Nacional de Previsión, en Madrid, la clausura del citado Congreso, bajo la presidencia del Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria. En la foto, un momento de la entrega de diplomas. — (FOTO CIFRA).

Teruel, 19. (Pyresa).— A primera hora de esta tarde han tenido lugar en Teruel solemnes funerales por las veintiocho víctimas del accidente ferroviario ocurrido en la mañana de ayer en Villafranca del Campo. Desde el depósito judicial de dicho pueblo fueron trasladados 26 cadáveres recuperados hasta el momento en dicho accidente de entre los restos del autocar, más otro fétro con restos diversos, a los que sumados los dos fenecidos en Teruel dan esas 28 víctimas, de las que 18 son hombres, un niño y 7 mujeres y dos cadáveres más, a los que no se les puede precisar ningún dato físico.

La fúnebre comitiva, encabezada por las autoridades, organismos, familiares, compañeros y amigos de los fallecidos, a los que seguirán el clero regular, secular y Cabildo catedralicio, presidido por el Obispo de la Diócesis; seguían los 29 fétros y a continuación la presidencia oficial, encabezada por el Capitán General de la V Región Militar; Gobernador Civil de Zaragoza; Gobernador Civil de la Diputación y representantes de la ciudad hermana; Director General de la RENFE, altos cargos de la misma y representantes de la Comisaría del Seguro Obligatorio de Viajeros.

El comercio y la industria turolense cerraron sus puertas momentos antes del sepelio y puede afirmarse que al mismo se ha sumado la totalidad de la capital.

En la plaza del Seminario el cortejo fúnebre se detuvo ante el altar instalado, en que el Prelado de la Diócesis ofició una misa de «Corpore insepulto», pronunciando la oración fúnebre.

Posteriormente, los fétros fueron trasladados al cementerio municipal, donde recibirán cristiana sepultura, trasladándose unos y otros a sus respectivas localidades.

#### AUTOCAR PRECIPITADO POR UN TERRAPLEN

Barcelona. — A las 5.30 del domingo en la carretera general de La Junquera, kilómetro 356, entre Cervello y Cuatro Caminos, el autocar matrícula MU-72.525, perteneciente a la empresa «Martín Andreu Pérez» de Alhama (Murcia), conducido por Eduardo Valverde Martínez, de 34 años de edad, domiciliado en la misma localidad, que procedente de Francia se dirigía a Murcia transportando trabajadores españoles residentes en el vecino país, al llegar al lugar del suceso tuvo que arrimarse a la cuneta para dejar paso a un camión que circulaba en dirección contraria, cayéndose excesivamente a la orilla de la carretera en una cuneta, lo que impidió dominar el vehículo, que se precipitó al fondo del terraplén.

#### 7 MUERTOS

Barcelona, 19. (Cifra).— El número de personas afectadas en el accidente de Cervello, al caer un autocar por un barranco, es de 51 en total. De ellas siete resultaron muertas y en el Hospital Clínico de Barcelona hay tres en estado grave y doce de pronóstico reservado, mientras que en el Hospital de la Santa Cruz y San Pablo, también de Barcelona, son dos las de estado grave, tres menos grave y nueve de pronóstico reservado. Entre éstos figura el chófer del autocar.

También sufrieron heridas quince personas, aunque de carácter leve y han seguido viaje hacia sus domicilios.

Murcia, 19. (Pyresa).— En entera de los trabajadores murcianos que perdieron la vida en el accidente de Cervello, se verificará pasado mañana, miércoles, en esta capital.

Esta mañana, el Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria, llamó por teléfono al Gobernador Civil para interesarse por la situación económica de los familiares de los fallecidos. El Ministerio sufragará todos los gastos de traslado y enterramiento.

#### INSPECCION URGENTE

Madrid, 19. (Cifra).— La Oficina de Prensa del Ministerio de Obras Públicas, ha facilitado la siguiente nota:

«En relación a los trágicos sucesos ocurridos ayer en la provincia de Teruel y en la localidad barcelonesa de Cervello, el Ministro de Obras Públicas, D. Federico Silva Muñoz, ha ordenado una inspección urgente para conocer el motivo de ambos sucesos.

Las personas encargadas de seguir el expediente se encuentran ya en el lugar de los hechos.»

#### CHOQUE DE CAMIONES

Baza (Granada), 19. (Cifra).— Catorce heridos (dos graves, cinco

#### «El Pinturero», novillero español, muere ahogado en Colombia

#### CAYO AL MAR, CUANDO EN PARACAIDAS SE LANZO SOBRE LA PLAZA DE TOROS

Madrid, 19. (Cifra).— El novillero español «El Pinturero», que ha perecido en la tarde del domingo en Cartagena de Indias, al lanzarse a la plaza de toros desde una avioneta, según informó la Agencia Efe, era natural de Lugo y tenía 23 años. En 1960 ingresó como voluntario en la Escuela de Paracaidistas de Alcantarilla. Últimamente fue instructor civil en Cuatro Vientos. El 29 de agosto de 1965, se lanzó desde una avioneta, vestido con el traje de luces, en el intento de caer en el ruedo de la plaza de toros de Getafe. Fracásó en su intento y cayó en el campo, a dos kilómetros de la plaza. No hace mucho tiempo, Manuel Luis Ríos, «El Pinturero», había revelado el propósito de efectuar otro lanzamiento sensacional en paracaídas desde dos mil metros de altura, a la Gran Vía madrileña.

En la tarde de ayer, según noticias de Colombia, «El Pinturero» volaba a unos mil metros de altura, para caer en la plaza, donde debía enfrentarse a dos toros. Cayó al mar, a mil

metros de distancia de la playa y aunque un pescador acudió en su auxilio, enredado en el paracaídas el diestro no pudo luchar contra las olas y murió ahogado.

#### PESAR EN LUGO

Al conocer los periodistas lucenses por el teletipo la muerte de Luis Ríos, el novillero que se lanzaba a los ruedos en paracaídas, un grupo de miembros de la Asociación de la Prensa se trasladó al domicilio de los padres del infelizmente, que era natural de esta capital, para comunicarle la desgracia.

En todos los ambientes de la ciudad, donde Luis era muy conocido, se comenta hoy el perenne que costó la vida al joven, a pesar de su pericia que le había llevado a ser, a los 22 años, profesor de la Escuela de Paracaidismo Civil de Cuatro Vientos.

El Real Aero Club de Lugo está realizando gestiones para conseguir el traslado del cadáver del torero -paracaidista a su ciudad natal.

## VOLUMEN Y PRECIO DE LAS VENTAS DE CARNE ARGENTINA A ESPAÑA

### Primer tema de las negociaciones comerciales iniciadas ayer

Madrid, 19. (Cifra).— A las cinco de la tarde de hoy ha proseguido, en el Ministerio de Comercio, la reunión de trabajo entre las delegaciones comerciales de Argentina y España. La de apertura se celebró esta mañana en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Se cree saber, de fuente bien informada, que el primer tema sobre la mesa de negociaciones es el del volumen y precio de las ventas de carne argentina a España. El volumen previsto, sobre el cual deben girar las conversaciones, es de 40.000 toneladas. El segundo tema importante, en estrecha interrelación con el primero, es el de venta, por parte de España, de «boogies» para ferrocarriles a la Argentina. Según las mismas fuentes, la operación está ya oficialmente aprobada y solo falta la firma del Presidente de la República.

Se supone, en ambos medios negociadores, que las reuniones de trabajo se prolongarán por lo menos, durante toda la presente semana, ya que en ellas se habla-

rán no solo de carnes y «boogies», sino también de los intercambios comerciales hispano-argentinos en su totalidad.

## Festival benéfico de la Campaña de Navidad, en Madrid

### FUE PRESIDIDO POR LA ESPOSA DEL CAUDILLO

Madrid, 19. (Pyresa).— El festival benéfico de la Campaña de Navidad de este año, se celebró en la mañana de ayer en el Teatro Calderón de Madrid, presidido por la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco. La función resultó muy brillante por la categoría de los artistas que intervinieron. Presentó José Luis Uribe y Gómez Bur y Angel de Andrés estuvieron magníficos haciendo gala constantemente de su humor. Fueron muy aplaudidos «Los Beduinos de Cádiz», Purificación Martínez, Sara Montiel, —que además de cantar entregó un cheque— Raphael, Manolo Escobar, el cuadro flamenco de «Las Brujas», Esperanza Roy, «Los Anayaks», Juanita Reina y «Caracolillo». María Dolores Pradera, Carmen Sevilla, Paquita Rico y Zory y Santos Dirigieron la orquesta los maestros Algueró, Quiroga, Moreno Torroba y García Segur. El festival fue un gran éxito de público y resultó muy ameno.

# CADA AÑO UN MILLON DE AMERICANOS ABANDONAN EL HOGAR

## CAUSA: NO PUEDEN SOSTENER LOS GASTOS DE SU MUJER

WASHINGTON, 19. (Efe). — Cada año un millón de norteamericanos abandona su hogar, pero su ausencia no suele ser larga. La principal razón de marcharse sin dejar rastro es su imposibilidad de hacer sus pagos o de sostener los caprichos de su mujer.

# LA VIDA MISMA PRODUCE UNA SUSTANCIA QUE MATARA LA VIDA

## La atmósfera terrestre será como «una delgada sopa» de ácido prúsico

Washington, 19. (Efe). — La vida misma segrega una sustancia que matará a la vida, según el Doctor Philip H. Abelson, Director del laboratorio de la Institución Geofísica. El informe afirma que llegará un momento en que la atmósfera terrestre será como «una delgada sopa» de ácido prúsico, uno de los venenos más poderosos. Esta extraña afirmación ha sido hecha en el informe anual de la fundación Carnegie. Consuela un poco el pensar que eso ocurrirá dentro de muchos años y recordar que la primitiva atmósfera terrestre en la que, sin embargo, surgió la vida, estaba compuesta también por aminoácidos. El informe reviste carácter científico, ha sido hecho después de muchos exámenes sobre biosíntesis y se ha llegado a la conclusión de que muchos seres vivos, especialmente las plantas, terminarán por inundar el mundo de ácido prúsico.

### ROMA

# «SOR SONRISA HA MUERTO», LA CANCIÓN DE ESTAS NAVIDADES

He dejado el convento porque quiero estar más cerca de la gente

ROMA.— (Crónica especial para «BALEARES» de nuestro corresponsal Guillermo CELIA). — Para estas Navidades se anuncia la aparición de un disco llamado a tener bastante éxito. Su autora e intérprete lo viene preparando desde hace unos meses y en realidad no se trata de una sola canción, sino de doce. En ellas se cuenta la historia de una joven alegre, culta y fervorosa que en un momento de generosidad abandonó todo cuanto poseía para recibir en cambio, algo mejor y más duradero. Se llamaba Janine Deckers y en la orden dominicana recibió el bello nombre de Sor Dominique. En el Convento se dedicó con pasión a los trabajos que se le encomendaban, que procuraba realizar con la perfección y cuidado propios de una recién profesa, que ve en todo, incluido lo más nimio, una excelente ocasión para demostrar el verdadero móvil de todas sus acciones, que no es otro que el amor de Dios. Ello no obstante, una de las obligaciones que con más gusto cumplía era la de cantar en el coro. Allí bien pronto su voz limpia y cristalina y sus conocimientos musicales, la hicieron destacar del conjunto y fue nombrada solista. Luego vinieron las inocentes canciones de las fiestas onomásticas de la Madre Priora, de las vacaciones navideñas, siempre con letra y música originales de Sor Dominique. Hasta que un día...

SALTO A LA FAMA

Pues un buen día, alguien que oyó cantar a la simpática y algo traviesa monja, la animó a explotar, valga la palabra, aquel bello don que Dios le había regalado.

—¿Cantar para la gente? ¡Jamás! Si Santo Domingo levantara la cabeza...

La negativa se mantuvo impertérrita por espacio de algunos meses. Luego, pesaron más otras razones, se pidieron los consiguientes nihil obstat y lo que hizo el Santo de Guzmán fue sonreír paternalmente cuando «Sor Sonrisa» nombre de guerra elegido por la Comunidad en masa, se decidió a la aventura de la canción comercial. Una monja cantante no era ya algo del todo inédito, pero Sor Sonrisa bien pronto se ganó el favor del público, encantado por aquella voz fresca, aquella música y aquel ritmo, que aún sin pretenderlo, sabían a toca almidonada, a jardín entapiado, a religión sin angustia ni problemas. Sobre todo fue una canción suya la que le abrió de par en par las puertas de la fama: «Dominique». La historia de una monja

que contenía muchos retazos de vida propia, como engarzados en las gráciles notas de su cantarina guitarra. Se habló de ella, se escribió sobre ella, incluso Hollywood encontró tema para una de sus películas. Pero...

## «SOR SONRISA HA MUERTO»

Si, «Sor Sonrisa» ha muerto, al menos para la vida religiosa. Sor Dominique ha dejado los hábitos y Janine Deckers ha vuelto al mundo, que un día dejó decidida a entregarse para siempre a lo que creía era su ideal y su vocación. Ella misma se explica:

—«¿Quieren saber por qué he dejado el Convento el velo y la toca? Estad seguros de una cosa: yo no he perdido la vocación. No he renunciado a ninguno de los votos emitidos, de pobreza, castidad y obediencia. En realidad, no he dejado de ser monja. Me considero una monja con vestidos seculares, viviendo en el mundo secolar pero con iguales aspiraciones que antes.

Yo entré en el convento con ideales misioneros, pero ello no supone necesariamente tener que viajar por países exóticos y llevar estadísticas de las conversaciones operadas. Yo he comprendido que mi vocación es la de hacer obra de misión en el mundo que me circunda, entre los hombres estos de cada día, dedicada a la vida de cada día. No soy yo sola que piense de esta manera. No he hecho más que seguir el ejemplo de otras monjas y aún de sacerdotes. Ninguno de nosotros ha renunciado a su finalidad religiosa. Sencillamente, pensamos alcanzarla de un modo diferente que el tradicional».

Janine vive ahora en un modesto apartamento subalquilado, en una barriada de Lovaina. Frecuenta las aulas de su Universidad. Para el nuevo período de su vida artística que ahora comienza ha tomado el nombre de Lluce Dominique. «Mientras sea ello posible —ha dicho— me dedicaré tan sólo a la grabación de discos, evitando el actuar directamente ante el público».

¿Final de una bella historia? Quién sabe... Los designios del Señor son a veces difíciles de escrutar y acatarlos no siempre supone hacer lo que uno cree es lo mejor o más conveniente. Sor Sonrisa, que tanta bondad ha esparcido por el mundo con su voz y su guitarra, bien se merece el mejor de los aciertos

GUILLERMO CELIA

## GIBRALTAR SOBRE EL TAPETE

# EL GOBIERNO BRITANICO NO PIENSA ADOPTAR MEDIDAS DE REPRESALIA CONTRA ESPAÑA

Londres, 19. (Efe). — El Gobierno británico no piensa adoptar medidas de represalia contra España con motivo de su disputa, declaró hoy el Secretario Británico de Asuntos Exteriores, George Brown.

En una intervención ante la Cámara de los Comunes, Brown recrió hoy la sugerencia de un diputado laborista, Raphael Tuck, de que se cancelen la validez de los pasaportes británicos para la entrada en España.

Brown declaró también que las nuevas propuestas españolas del 14 de diciembre estaban siendo estudiadas cuidadosamente, de acuerdo con la resolución de las Naciones Unidas.

Preguntado la razón del voto del delegado británico en las Naciones Unidas, el pasado sábado, en favor de la continuación de negociaciones, Brown contestó que «porque por primera vez se han incluido los intereses de la población de Gibraltar».

## NO FUERON JUSTOS

Por su parte el «Primer Ministro» Sir Joshua Hassan ha declarado esta noche en Londres, a su regreso de Nueva York, que algunos países miembros del Comité de Fideicomisos no fueron justos con Gibraltar.

Como es sabido, la resolución

aprobada por 78 votos a favor, ninguno en contra y 12 abstenciones, pide a Gran Bretaña que acelere la descolonización del territorio.

«A pesar de que hubo algunas abstenciones, nuestro caso fue bien acogido» ha dicho Hassan, quien ha concluido: «creo que no es justo que otros países votaran contra los intereses del pueblo de Gibraltar: No obstante se nos ovió como peticionarios».

## AYUDA EN DINERO

El Gobierno británico ha prometido a Sir Joshua una ayuda de 2.500.000 libras esterlinas (cuatrocientos veinte millones de pesetas) para un plan de desarrollo de Gibraltar.

Al comentar sus conversaciones con autoridades británicas Sir Joshua dijo «que habían logrado todo lo que que queríamos por el momento».

El «Primer Ministro» gibraltareño dijo también que el movimiento surgido en el Peñón en favor de una integración con Gran Bretaña no estaba irrevocablemente comprometido a una total integración con el Gobierno de Londres.

«Mientras continúen las conversaciones con España sería embarazoso para Gran Bretaña presionar sobre la naturaleza de tal asociación», declaró Sir Joshua.

## TEHERAN

# Dos accidentes de autobuses en una sola noche

## HUBO 49 MUERTOS Y 59 HERIDOS

Teherán, 19. (Efe-Reuter). — Al menos 49 personas han resultado muertas y 59 malheridas a consecuencia de dos accidentes de autobuses ocurridos anoche.

En la autopista que conduce de Teherán a Isfahan, dos autobuses chocaron y se produjeron 25 muertes y 41 personas resultaron gravemente heridas.

Otro accidente se originó cuando un autobús volcó, tras patinar en la nieve. En este accidente perdieron la vida 24 personas y 16 graves.

## SE TEME QUE LOS TRIPULANTES DEL «SINERGA» HAYAN PERECIDO

Estocolmo 19. (Efe-Reuter). — Una unidad de la flotilla de salvamento y un helicóptero suecos, han llegado al lugar donde ayer el carguero griego «Sinergia» quedó embarrancado, informando que se teme que sus trece tripulantes hayan perecido.

## EXPLOTA UN CAMION

### CISTERNA: 5 MUERTOS

Indianápolis, 19. (Efe). — Un camión cisterna, lleno de gasolina ha hecho explosión en una calle del norte de la ciudad, produciendo la muerte a cinco personas.

## SE ESTRELLA UN AVION

### COLOMBIANO: 21 MUERTOS Y 10 HERIDOS

Bogotá, 19. (Efe). — Veintiuna personas murieron y otras diez resultaron heridas al precipitarse a tierra en medio de una densa niebla un avión de la empresa colombiana «Aerocondor», cuando estaba para aterrizar en el aeropuerto de El Dorado.

## LISBOA: UN MUERTO Y 24 HERIDOS

Lisboa, 19. (Efe-Reuter). — Una persona ha resultado muerta y 24 heridas en un choque habido hoy entre un automotor y un mercancías cerca de Figuera da Foz —a 200 kilómetros al norte de Lisboa.

El automotor debía enlazar con el expreso Lisboa-París.

# PREBETONG BALEARES, S. A.

Hormigón prefabricado

Al terminar el año 1966, PREBETONG BALEARES, S. A. se complace en anunciar la próxima instalación de una nueva Central de hormigonado para mejorar el servicio de hormigón a sus clientes

# PREBETONG BALEARES, S. A.

Felicita a todos sus clientes con motivo de las fiestas Navideñas, deseándoles un próspero año 1967

COMERCIOS  
QUE  
RECOMENDAMOS

PASTELERIAS

¡NAVIDADES!  
Magdalenas, tortas...

**Pastelaria**

Plaza Santa Payesa 5  
Teléfono 253431

FERRETERIAS

¡Nueva en Palma!  
**Ferretería  
BLANQUERNA**

Blanquerna 126

ZAPATERIAS

«NUEVOS  
HASTA EL FIN»  
**ZAPATOS  
TASCON**

C/. Fatima, 60

MUEBLES METALICOS

**BOGA**

MUEBLES METALICOS  
DE OFICINA

Muntaner, 23 - Tl. 214577

ELECTRICIDAD

**Eléctrica DARDER**

Instalaciones eléctricas

Protectora 22  
Picornell, 22  
Tel. 223764 - 223720

PLANTELES

**ALGARROBOS**

injertados y sin injertar,  
vendo plantel.

Rector Petro, 26  
LA SOLEDAD

DANCING

**FOLLIES BERGERE**

LOS BOHEMIOS

Ticke consumición

Tarde: 25 Ptas.

Noche: 60 Ptas.

Brondo 6 - Palma

CONSTRUCCIONES

**CONSTRUCCIONES**

Y REFORMAS  
AL MOMENTO.

Encargos al Tel. 212096

LIBRERIAS

Librería y Papelería

**ANTORCHA**

Plaza del Rosario, 7

Gran surtido de Christ-

mas. Tarjetas de visita

en 8 horas.

PINTURA Y DECORACION

PINTURA

**Victor**

Alta decoración.

Automóviles y rótulos.

Pérez Galdós 51 T. 222031

CARPINTERIAS

**Carpintería VIDAL**

Regalo. 142

Marcos Sepi, persianas,

marcos y puertas, vidrie-

ra, muebles cocina,

Formica.

COMERCIANTES,

Rentabilidad y

economía

en esta nueva sección.

**Puerto**

**ESTA MAÑANA, ESCALA  
DEL ITALIANO «ANNA C»**

**BASTANTE MOVIMIENTO DE ENTRADAS**

Hasta ayer por la noche no se tenía conocimiento de próximas llegadas de buques que no fueran los que ya hemos anunciado en otras ediciones, es decir unos cuantos cargueros y el trasatlántico que más abajo reseñamos.

En estos dos últimos días, poca cosa es en verdad, lo digno de mención, pese a que se hayan registrado bastantes entradas. El domingo, caso insólito, ha sido un día tranquilo para el puerto, bastante movimiento. Decimos caso insólito, pues generalmente, suele acontecer siempre lo contrario. Es decir: a un día tranquilo, le sigue un día de bastante movimiento.

Desde Tenerife llegó el "Puente Castrelos", con su anunciado cargamento de pescado congelado, haciéndolo el resto de los entrados con lotes de carga general.

Los buques que el domingo en las distintas dependencias portuarias han amarrado, son: "Cala Pedrera", procedente de Barcelona, con carga general "Juan March", llegado desde Barcelona, con pasaje y carga general. "Ciudad de Burgos", desde Alicante, con pasaje y carga general. "Puente Castrelos", desde Tenerife, con pescado congelado "Felguera", desde Barcelona, con carga general. "Malvarrosa", desde Valencia, con carga general. "Playa Pinar", desde Tarragona, con carga general. "Berta Costa", desde Barcelona, con carga general. "Porto Colom", llegado con carga general, desde Tarragona.

Ayer llegaron los siguientes buques: "Angel Ramón", desde La Nouvelle, con carga general. "Perla del Río", desde Burriana, con carga general. "Mariposa", desde Barcelona, con carga general. "Villa de Andraitx", desde Barcelona, con carga general. "Pedro Galiana", entrado con carga general, desde San Carlos. "Cala Engousaba", desde Valencia, con carga general. "Abel Matutes", desde Ibiza, con carga general. "Rafael Verdura", de Ibiza, con carga general. "Cala Galera", desde Alicante, con carga general. "Masiques", desde Castellón, con carga general. "Nuevo Corazón", desde Tarragona con carga general. "Playa Grande", desde Barcelona, con carga general. "Twee Gebroeders", de bandera holandesa, entrado con carga general.

Esta mañana entrará en los muelles de Pelaires, junto a la Estación Marítima, el trasatlántico de bandera italiana, "Anna C", de la Línea C. Como se sabe, el paquebote está realizando una serie de cruces de invierno entre varios puertos mediterráneos.

La hora anunciada para su llegada a Palma está prevista para las siete de la mañana, procedente de Cannes. A las 13 del mismo día el "Anna C", volverá a hacerse a la mar, saliendo en esta ocasión rumbo a otro puerto español: Málaga.

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla o mar rizada.

J. J.

**Ayer Ciudad**  
EN LA

**UN MILLON DE PESETAS ES UN GRAN PREMIO**

Ayer se dió la noticia que en el próximo año se celebrará en nuestra ciudad un gran festival hipico, y en la carrera principal, los premios sumarán un millón de pesetas. En la información se señala que para poder participar en esta carrera serán trasladados a nuestra ciudad los principales trotones de Europa. Sinceramente creemos que será así, ya que un millón de pesetas es cantidad para que sean trasladados no solo caballos, sino elefantes si con estos se va a ganar.

Desde luego es un nuevo hito de la labor que se lleva a cabo en favor del deporte hipico.

Fue inaugurada una capilla de rito bizantino. En solo una ocasión he seguido el Santo Sacrificio de la Misa, en este rito. No se lo que habrá podido variar a consecuencia del cambio litúrgico operado recientemente, ya que desconozco si los ritos diferentes al latino, han sido afectados por la reforma, pero desde luego me temo que la existencia de los antiguos ritos, lleva camino de desaparecer, para dar paso a los nuevos, que indudablemente se crearán al usarse el idioma del país en casi toda la Misa. En la actualidad casi se puede decir que hay un rito para cada lengua.

El domingo dió su anunciado concierto Lélia Gousseau, con el éxito que se esperaba.

La jornada deportiva dominical fue muy variada. Terminado el gran torneo internacional de Ajedrez, el vencedor, el ruso Miguel Thal, dió una exhibición de simultáneas, demostrando su extraordinario valer, al vencer en veintinueve de los tableros y hacer tablas en los cuatro restantes. Salió de la prueba sin una sola derrota.

El Tiro de Pichón organizó una tirada que estuvo muy animada y reunió buen número de aficionados a este deporte.

En fútbol, el partido de la máxima rivalidad, hizo que concourrieran un numero de aficionados superior al normal, pero aún así el campo de fútbol mostraba grandes claros. En cuanto a juego parece que, según manifiestan los entendidos, pasará sin pena ni gloria.

Por último cabe reseñar que el Sindicato del Metal, conmemoró la festividad de su Santo Patrono, con la solemnidad acostumbrada, reuniéndose patronos y obreros en franca camaradería.

J. R. C.

**RELIGIOSAS**

**CULTOS PARA MAÑANA**

Santo Tomás, apóstol.

**Cuarenta Horas**

Empiezan en San Miguel, a la Sagrada Familia: Exposición del Santísimo Sacramento a las 5 de la tarde. A las 6,30, Santo Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M. A las 7, Misa vespertina con homilia.

**Otros actos religiosos**

En las MM. Capuchinas, Novena de Belén. A las 7, Rosario y Misa vespertina con sermón por el Rdo. P. Miguel Bonet, S. J.

**dietario**

Visita, etc.

A la Virgen de la Presentación, en Montesión.

**FARMACIAS**

(De 9 mañana a 10' noche)

Canals, Avda. Alejandro Roselló, 71. Tel. 226817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Tel. 231036; (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Tel. 211534; Esteva, Marinero Moll, 34 (Son Cotoneret). Teléfono 230322; Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 212242; (o) Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 214138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto Pi). Tel. 231386; Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 216719; Lluh, Barrera, 51 (Son Español). Teléfono 233322; (o) Moréll, Lulio, 28. Tel. 211564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Teléfono 232031; Sastre, Fray Luis Jaime, 168. Tel. 251457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Tel. 221425; Solvellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Teléfono 231828.

Abierta de 10' noche a 9 mañana.

(o) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1; A. Sbert, Plaza Conquista, 4 (final calle San Miguel).

\* Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio Urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario nocturno de 9' noche a 9' mañana.

Domingos y festivos de 9' mañana a 9' noche.

Teléfonos: 230946 230947 y 230948.

En Residencia Sanitaria S. E. (Son Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos.

Servicio permanente

Vía Roma, 29, Teléf. 211229.

**CUPON DEL CIEGO**

**2 2 2**

**PROGRAMA TVE**

presentado por



**PROGRAMA SOBREMESA**

1'30: Carta de ajuste; 1'45: Presentación y avance; 1'50: Hombres y tierras (hoy: «Campesinos japoneses»); 2'15: Paporama de actualidad; 3'00: Telediario; 3'20: España al día; 3'30: Novela; 3'55: Revista para la mujer; 4'05: Nueva generación (hoy: «Que oscura es la noche»); 5'05: Cierre.

**EMISION DE TARDE**

6'45: Carta de ajuste; 7'00: Jardín; 7'29: Revista agraria; 7'40: Imágenes para saber; 8'10: Aula TV; 8'20: Dibujos animados.

**EMISION DE NOCHE**

8'30: La música; 9'00: Diego de Acevedo; 9'29: Avance; 9'30: Telediario; 9'45: Avance; 9'47: Llamada al diálogo; 10'15: Agente secreto (hoy: «Una cita con Doris»); 11'15: Habitación 508 (hoy: «La arruga»); 11'45: Telediario; 12'00: El alma se serena; 0'05: El programa de mañana, meditación y cierre.

Distribuidor para Baleares

**Casa Radio TV.**

**TELEFUNKEN**

Pl. Mayor, 5 - Pelaires, 23

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Poco nuboso. Vientos flojos del Noroeste. Marejadilla o mar rizada. Riesgo de nieblas de madrugada.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 18 grados a las 1 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 15 grados a las 6 horas de ayer.  
Humedad relativa: 83 por 100.  
Insolación: 8 h. 30 m.

**CESTA DE NAVIDAD DE**

**Baleares**

DON .....  
que vive en .....  
calle .....  
participa en el sorteo de regalos (Prima)

**Moli d'es Comte**

**Gran Cena Cotillón  
Rochebuena**

**Menú**

Consomé Royal

Pollo con patatas

Lechona con ensalada

Turrone's Variados - Helado - Frutas

Vinos - 1/2 Delapierre

Café y Licores

**Bolsa de Regalos**

"Los Vagabundos" animarán su cena

"Els Mallorquins" amenizarán su baile

Precio por persona: 350 Ptas.

Asegure su mesa

Teléf. 234558



Un alarde tipográfico

NUMERO EXTRAORDINARIO DE «CORT» DEDICADO A LOS TRANSPORTES URBANOS Y NAVIDAD

Seguramente que no se dará en nuestra ciudad, en este tiempo navideño, un «christmas» hecho con tal lujo tipográfico como el que ha lanzado, en miles de ejemplares la revista mallorquina «Cort».

El nuevo y modélico servicio ha enriquecido a muchos, en especial a partir del punto y hora en que se consiguió para la Sociedad la concesión de las llamadas «cercañas», dotándose de él a través de kilómetros y kilómetros de carretera costera y de ramales hacia las playas, tanto de Poniente como de Levante.

«Cort» ha acogido, al igual que lo hacemos nosotros, con sincera admiración, el esfuerzo hecho por la Revista «Cort», que dirige nuestro querido compañero en las lides periodísticas, Gaspar Sabater.

CONSAGRACION DE LA IGLESIA SANTA PETRONILA, EN ORIENT

Tuvo lugar ayer, en Rito Bizantino, oficiando el Obispo de Lebedo

PRESIDIO LA CEREMONIA RELIGIOSA EL OBISPO DE MALLORCA



Consagración de la Capilla de Rito Bizantino en Son Bernadés.

En la mañana de ayer, a las diez y media, tuvo lugar la Consagración de la Capilla de rito bizantino, con advocación a Santa Petronila, levantada en los hermosos parajes de la finca Hermitage de Son Bernadés, de Orient, de la que es propietario don Sebastián Feliu Quadreny.

Tan solemne ceremonia religiosa, a la que asistió lo más representativo de nuestra sociedad, fue presidida por el Obispo de Mallorca, don Rafael Alvarez Lara, acompañado del fundador del nuevo templo, don Sebastián Feliu Quadreny.

La Consagración de la Capilla, en rito oriental, como hemos señalado, dio comienzo con el acto de bendición. El Obispo celebrante, ante las puertas reales, después de haber orado en silencio, bendijo a los oficiantes con la señal de la Cruz, y a continuación asperjó el altar con agua bendita.

Después siguió el rito de bendición medio en la capilla y medio en el exterior, con procesión claustral, en la que era llevado el Antimén. Por último fue celebrada la Santa Misa, siempre en rito oriental, en la que los fieles asistentes recibieron la Comunión bajo las dos especies, con repartición general del Pan Bendito.

Durante la ceremonia religiosa, ciertamente espectacular y muy reverencial, un grupo de seminaristas entonó cantos litúrgicos adecuados al rito bizantino. Finalizados los actos religiosos de bendición y consagración de la iglesia de Santa Petronila, los numerosos asistentes fueron gentilmente obsequiados en el exterior del templo por don Sebastián Feliu Quadreny y señora, acompañándoles en tales honores el padre del organizador, don Rafael, y demás familiares.

SOCIEDAD

Enlace Marqués Mesquida-Roldán León

En la Capilla del Colegio de la Inmaculada, en El Terreno, se celebró el día 15 del corriente mes el enlace matrimonial de don Pablo Marqués Mesquida, con la señorita María Esperanza Roldán León.

Celebró la ceremonia del enlace el M. I. S. Canónigo Doctoral don Bruno Morey Fiol, quien impartió la bendición y dirigió a los nuevos contrayentes una sentida plática. Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres, don Mateo Marqués Fiol y doña Francisca Mesquida March, y don Daniel Roldán Martínez y doña Mercedes León Rubio.

Firmaron como testigos por parte del novio: don Pablo Marqués Fiol, don Pablo Marqués Vallés, don Gabriel Mesquida March, don Cristóbal Reus Amengual y don Gabriel Barceló Cánovas.

Por parte de la novia: don Carlos Roldán León, don Pedro Moller Trias, don Guillermo Díaz Pla, don Agustín Cuartero Saiz y don José Caldentey Roca, en representación del doctor don Juan Caldentey Caldentey.

Después de la ceremonia religiosa, familiares e invitados fueron obsequiados con un aperitivo y almuerzo en un céntrico hotel. La feliz pareja salió en viaje de novios para diversos puntos de la península.

Peticion de mano

Por don Juan Martorell Garcias y doña Agueda Salvá Jofre, y para su hijo Miguel, ha sido pedida a don Sebastián Font Trias y doña Isabel Jaume Planes la mano de su hija María Isabel.

La boda se celebrará en breve.

AIRE ACONDICIONADO GIBSON Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S. A.

DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO AVANCE DEL PROGRAMA DE LOS «TRADE CENTERS» EN 1967

La Comisaría General de Ferias y Exposiciones Comerciales, nos ha notificado el avance del programa de actividades que tendrán los Centros Permanentes durante el año 1967.

Table with columns for month and list of trade center activities. Includes items like 'Muebles y decoración', 'Artículos religiosos', 'Confecciones en piel', etc.

Banco de los pobres

ESCUDELLAS CON FONDO DE PLATA

En realidad hay que convenir que 60 años de edad no los cumple cualquiera. Es por ésto, seguramente, que don Bartolomé Vaquer Ramis, que los cumplió anteaer, quiso celebrarlo «por todo lo alto».

Al hombre se le conoce por sus obras y a «Bartomeu», chapadito, regordete, cara de hombre de mal genio y lo tiene bueno, como el pan que no es duro, poco pelo en la cabeza, pero sin una sola hebra de plata, que sólo ha sido intervenido quirúrgicamente una sola vez y está plétórico de salud, amantísimo esposo de su mujer Bárbara y amantísimo padre de sus hijas, muy guapas, se le conoce mayormente imiren ustedes por dónde lo mira: ¡Bonvi! De Felanitx tenía que ser don Bartolomé!

El que cumpliera anteaer 60 años no daría motivo para una filosofía de Cojuelo de no haber ocurrido, en su sexagenario, algo que estimamos sumamente importante.

Uno lanza una cana al aire, aunque como hemos dicho ya don Bartolomé no las tiene, en cualquier día de sus años de vida y por una futeza cualquiera. Pero el protagonista de nuestra filosofía asoció a su aniversario dos cosas muy importantes: una, el traspaso de su negocio de vinatero, no sabemos si con el voto de comprar desde ahora y para su uso particular el «Bonvi» que hasta cumplidos sus sesenta años se venía regalando o con la promesa de declararse abstemio; y otra, premiar los buenos servicios de quienes habían trabajado a su lado la friolera de veinte, y de treinta años, de manera ininterrumpida.

Y esto último es lo que invita a meditación, pues es lo que nos muestra de cuerpo entero y abierto de alma a don Bartolomé Vaquer Ramis.

Mucho dice en favor de él y del que hasta ahora ha sido «su vino», que cuatro productores aguanten tanto tiempo, entre chato y chatito, tanto el humor del patrono como la calidad del caldo que les da a beber.

Y don Bartolomé les quiso testimoniar su agradecimiento de la manera más emotiva que darse pueda. A tres padres que estábamos a manteles en el ágape que se sirvió en el hotel «Jaime I» el gesto nos llegó al alma.

Los galardónados lo eran, doña Teresa Bellido, don Luis Picó, don Pedro Planis y doña María Ramón.

DONATIVOS Y QUITAPENAS

Por falta de tiempo no podemos comentar hoy —lo haremos mañana— la estupenda Fiesta de los Embajadores, que con la presencia de nuestras primeras autoridades civiles y de la Delegada Provincial de Sección Femenina, que formaron en la Excursión, y del gran promotor de la Embajada don Gabriel Barceló, tuvo lugar en el parador de «Son Amar».

de NUEVE MIL TRESCIENTAS pesetas

En la última copa de «Bonvi» se me escanciaron SETECIENTAS pesetas. Entregadas en el día de ayer: A María Marquet, QUINIENTAS pesetas. A Tomás Anglada, DOSCIENTAS pesetas. A María Roca Flexas, DOSCIENTAS pesetas. A Ana Dalmau, MIL pesetas. A Juan José Pérez, CIEN pesetas. A la monja limosnera de San José de la Montaña, TRESCIENTAS pts. Y a José Esteva Sitjar, TRESCIENTAS pesetas.

COJUELO

Advertisement for SALA Astoria, featuring 'GRANDES COLAS' and 'ADMIRAR UN «WESTERN» INCOMPARABLE'. Includes an illustration of a cowboy and a man in a suit.

Advertisement for 'GANE 20.000 PTS.' (Win 20,000 points) for repairing televisions. Includes details about the contest and contact information.

## SE CELEBRO EL CONCURSO DE VILLANCICOS

ORGANIZADO POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE SECCION FEMENINA

En el Teatro Sindical tuvo lugar ayer el Concurso de Villancicos organizado por la Sección Femenina que a lo largo de varios años viene celebrando.

Tomaron parte el Instituto Femenino «Juan Alcover» con 5 grupos, de Coros, Colegio La Inmaculada, San José Obrero, La Providencia de Son Ferriol.

El Jurado estaba compuesto por: Rvdo. Don Antonio Domènec, Asesor Religioso; Maestro Don Miguel Janer, Asesor de Música; y Regidora Provincial de Juventud, Srta. María Gomila.

El fallo del Jurado fue el siguiente:

1. Colegio de La Inmaculada, obtuvo 26 puntos.
2. Instituto Femenino 4º Curso «C» 23.
3. Colegio San José Obrero, 23.
4. Instituto Femenino 2º «B», 21.
5. Colegio de La Providencia 21.

Los Villancicos fueron magníficamente interpretados por las niñas de los diferentes Coros, licitando muy de veras a las Instructoras de Sección Femenina y Maestras encargadas de dirigirlos. Asistieron al acto la Delegada Provincial de Sección Femenina Srta. Antonia Llinás, la Regidora Provincial de Trabajo Srta. Mayol, Regidora Provincial de Prensa Srta. Moranta, la Auxiliar Provincial de Cultura Srta. Cabot, la Secretaria Local de Palma, Srta. Paquita Ramón y Mandos de distintos departamentos.

El Salón se hallaba completamente ocupado por las alumnas de diferentes colegios y familiares de las mismas que aplaudió a cada una de las actuaciones que fueron estupendamente interpretadas.



## CONCURSO DE VILLANCICOS DE LA DELEGACION DE JUVENTUDES

Clasificación del IV Concurso Provincial de Villancicos Populares convocado por la Delegación de Juventudes y celebrado el día 11 de los corrientes en el Teatro Municipal de la Prensa.

Resulta la consulta elevada por el Jurado Provincial a la Comisión Permanente del Jurado Nacional, la clasificación queda establecida de la siguiente forma:

Primer premio: Declarado desierto.

Segundo premio: al Coro de la Escuela Parroquial San Miguel, de Uchmahoy, dotado con 1.500 pesetas y diploma.

Tercer premio: al Coro de la Escuela Graduada de La Soledad, dotado con 1.000 pesetas y diploma.

Por no ajustarse a las condiciones exigidas en la norma quinta de la convocatoria fue considerada fuera de concurso la actuación de los grupos: Coral Juvenil de San Francisco y Coro del Colegio La Salle, de Inca.

No obstante, por la calidad musical de éstos dos coros, la Delegación Provincial de Juventudes ha decidido conceder un premio en metálico de 1.250 pesetas a cada uno.

ra Provincial de Trabajo Srta. Mayol, Regidora Provincial de Prensa Srta. Moranta, la Auxiliar Provincial de Cultura Srta. Cabot, la Secretaria Local de Palma, Srta. Paquita Ramón y Mandos de distintos departamentos.

El Salón se hallaba completamente ocupado por las alumnas de diferentes colegios y familiares de las mismas que aplaudió a cada una de las actuaciones que fueron estupendamente interpretadas.

**T.V. con U.H.F.**  
**1.000 pesetas mes**  
**Frigoríficas 500 Ptas. mes**  
 Del primer pago al último.  
 Ultimos modelos.—Sin aumentos.  
 Precios de fábrica.  
 ¡Visítenos! Hoy verá T.V.  
**Electrónica VIDAL**  
 Sindicato, 137-1.º

## ¿QUE HACEN NUESTRAS HIJAS?

Vivimos preocupados por sus estudios. Deseamos para ellas el mejor puesto, el más destacado.

Sin embargo, cuando terminan el Bachillerato empieza nuestra misión más importante: inculcarles el deber de hacer algo positivo, de que aprendan a valerse por sí mismas en la vida.

El Instituto para el Comercio y la Industria, de Barcelona, le ofrece sus Cursos de Secretariado Intensivo. En el corto periodo de tres meses, a base de ocho horas diarias de clase, prepararemos a su hija para ser Secretaria de Dirección y le ofreceremos un interesante puesto de trabajo.

Próximo curso: 9 de enero. Plazas limitadas. Solicite información e inscripciones a: C. O. C. Paseo de Gracia, 120. BARCELONA (8).

## CIRCULO MALLORQUIN

Se hace público la reapertura de los Servicios de Restaurant del Casino, a partir del próximo jueves, día 22, por haber finalizado las obras que se han llevado a cabo para reforma y mejora de las dependencias destinadas a tal fin.

LA JUNTA DIRECTIVA

## REPRESENTANTE

para esta capital y provincia precisa Fábrica de PARASOLES, COLUMPIOS, TOLDOS, TOLDILLAS, y artículos de jardín, campo y playa en general. Condición indispensable sea conocedor del ramo. Escribir al Núm. 221 de NUEVA LUZ - ANUNCIOS, Pelayo, 38 pral. BARCELONA

## La cena de los «Embajadores» resultó brillantísima

### «Mención Honorífica» de la Diputación a «Viajes Barceló»

Se recaudaron 9.300 ptas. para el «Banco de los Pobres»

Una noche de las grandes fue la transcurrida por los «embajadores» mallorquines en el barba-coa «Son Amar», a través del magnífico programa que cada año ofrece la agencia «Viajes Barceló» tras hacerse portavoz solemne del nombre de nuestras islas por tierras de España y fuera de ella.

del comentario vivo en torno a incidencias y desarrollo de la excursión, llega, como un manjar apetecido, la entrevista deseada junto al abrazo cordial, entre los mismos embajadores, por mediación de una comida de compañerismo, que es donde más nos llegamos a conocer los españoles.



Adjudicación a la Cesta que se rifó a beneficio de los Pobres de Cojuelo.

En efecto, el vaticinio de un cupo probable de comensales, falló estrepitosamente. La realidad superó con creces toda previsión. Fijense ustedes que más de trescientas personas acudieron a la cita culinaria y festiva de la noche.

Estamos por asegurar que ninguna velada de fuerte canícula, con colonia sueca incluida se había presentado hasta la fecha tan «turístico» aspecto como el ofrecido anteayer noche en «Son Amar». Alegría, canciones, extrema animación... a lo dicho, como en las afortunadamente repetidas noches de gran trasiego turístico, sea sueco o neerlandés. Que importará la calidad del vino, del champán, o del helado, pongamos por caso. El turista —y allí lo éramos todos— come —y qué buena resultó la «porcella» y el pollino al as!— al ritmo de la fiesta que se le ofrece. Y la fiesta ofrecida por «Viajes Barceló», por añadidura, puntualizaba lo que, a los postres, subrayó la intervención del director: la absoluta conformidad de los mallorquines con la idea magnífica de estas embajadas, el rotundo «sí» a su continuidad y permanencia.

En mesa preferente, y como especiales invitados a la cena, se encontraban, acompañados de sus esposas, el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar Josa, el Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga, y el Presidente del Sindicato de Hostelería, don Pedro Cabrer, además del señor Barceló, Director de la Agencia organizadora, acompañado de sus más allegados colaboradores.

A los postres tomaron la palabra, primeramente el señor Villalonga, Presidente de la Diputación, quien hizo entrega al señor Barceló de una «Mención Honorífica», agradeciendo a «Viajes Barceló» la «feliz iniciativa de llevar el nombre de Mallorca, por España y Portugal». Don Pedro Cabrer, en nombre de los embajadores, agradeció a la agencia —desde el último de los «botones» hasta el más calificado de sus empleados— su colaboración al éxito de las embajadas.

Don Gabriel Barceló, después, agradeció las intervenciones, y la presencia numerosa de «embajadores», alentándoles a continuar y a mejorar si cabe la ruta emprendida hace tres años con el beneplácito de todos.

A continuación se efectuó el sorteo de una bien surtida cesta de Navidad, para beneficio de los pobres del Banco de «BALEARES» que con tanta dedicación y entusiasmo administra nuestro «Cojuelo», con su lugarteniente «El Caballero de Gracia». La recaudación alcanzó las 9.300 pesetas, admirable gesto de los «embajadores» que «Cojuelo» agradeció en breve y sentido parlamento.

Y solo me queda por mencionar los «extremos» de la noche. El primero de ellos, la exhibición de la película, con estupendo acierto y detalle filmada por Logar-Vi, de la «III Embajada Turística Balear», y el otro, el animado baile que siguió a la cena y que apuntó hasta la primera hora de la madrugada. Todo un éxito amigos. Y que espero se repita el año próximo, al festejar «Viajes Barceló» su cuarta singladura balearica.

## SUCEDIO HACE 100 AÑOS

18 DE DICIEMBRE DE 1866

20 DICIEMBRE DE 1866

Desde anoche el tiempo ha variado notablemente. Esta mañana ha amanecido lloviendo y prosigue el cielo cubierto y con aparato de lluvia. El viento que todo el día de ayer se mantuvo constantemente en el tercer cuadrante ha declinado hoy al N.N.E. y vacila entre este punto y el N.E. Es probable que fijándose en el primer cuadrante y condensándose los vapores que producen la humedad reinante todavía después de muchos días, acarrearán lluvias estacionales y abundantes que resarcirá sin duda con usura la nueva falta de agua que se iba experimentando y que tenía casi paralizadas las operaciones de la siembra.

El sábado llegó a ésta una sección del regimiento de Lanceros de Lusitania número 8, que viene a relevar la de Húsares de Pavia que estaba de guarnición en esta plaza.

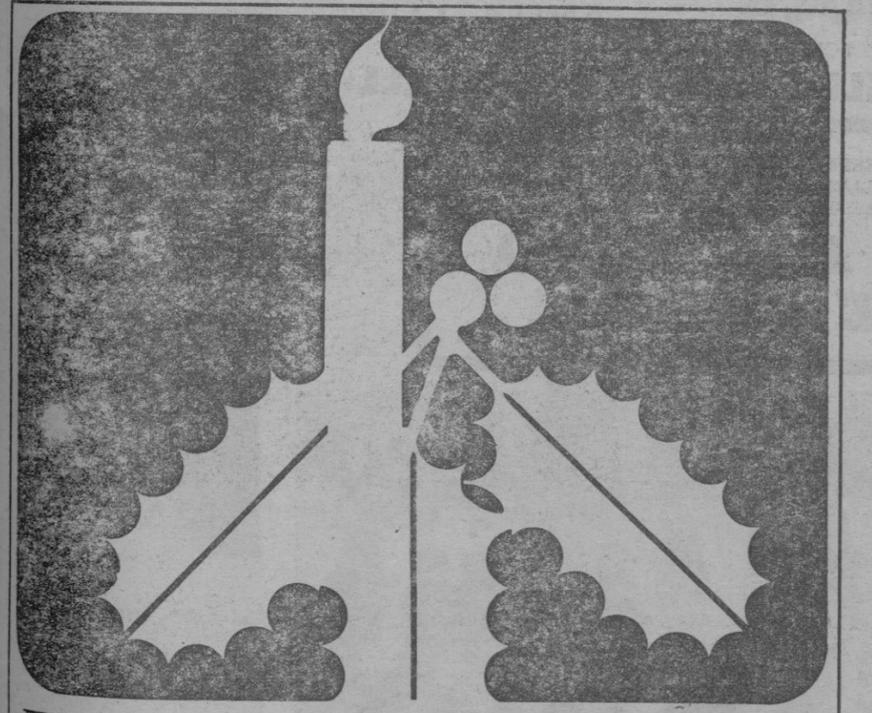
El domingo por la noche junto al Huerto del Rey hubo trompis y cachetes en toda regla entre tres individuos pertenecientes a la tripulación de un buque extranjero mercante. Parece que habían mezclado en la danza un poquito de tinto; felizmente un guardia municipal se encargó de poner orden acompañando hasta a bordo a los baxadores, sin novedad.

El Eco de la Mancha, periódico que se publica en Ciudad Real nos llegó orlado el día de ayer, con motivo del tránsito por aquella provincia de SS. MM. y AA. de paso para la capital del vecino reino, llenando sus columnas con poesías y escritos alusivos al extraordinario acontecimiento indicado.

Los periódicos de Málaga llegaron por el contrario con orla negra, en tributo a la memoria de Torrijos y demás compañeros fusilados en aquel punto el 11 de Diciembre de 1839.

En pocos puntos ha recibido nuestra legislación transformaciones radicales que en el referido a arrendamientos e inquilinatos, sin haberse acertado aun a hermanar el derecho y la conveniencia. Cada vez que la propiedad recibía una alteración en su precio por cualquier circunstancia económica que era en cierto modo inevitable, al punto se sentía la acción del Gobierno que intervenía en los contratos hechos, dictando una ley o una pragmática. No se tenían tanto en cuenta los principios fundamentales del derecho, ni a establecer reglas fijas y permanentes, como a salvar las dificultades del momento y acallar los clamores que se alzaban. Así es que en 1813 las Cortes de Cádiz dictaron su decreto de 8 de Junio por el cual se abolieron todos los derechos de preferencia, tasa y tanteo en los arrendamientos de fincas rústicas, proclamando la libertad del contrato.

ESEA



**FELICES REGALOS**

Visite la exposición de Felices Regalos de Establecimientos Alvarez

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

Avda. Rey Jaime III, 106 PALMA DE MALLORCA

**Orquesta Sinfónica de Mallorca**

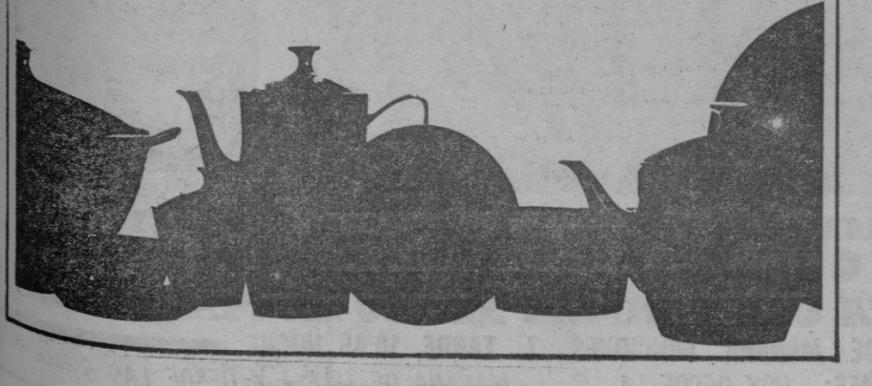
**CONCIERTO**

MAÑANA MIERCOLES, DIA 21

**TEATRO PRINCIPAL**

A LAS 7.30

SOLISTA: **LELIA GOUSSEAU**



Lo que nos dijeron  
**HACE 20 ANOS**

**J. F. Salazar lleva hechos cerca de 180 retratos**

Julio Fernandez Salazar, buen pintor, excelente persona, dejó un grato recuerdo entre sus muchos amigos. «Veinte años después», le rendimos nuestro homenaje

Julio Fernandez Salazar, es un hombre que respira buena fe, sencillez y modestia. —Cuéntame detalles de tus comienzos, Salazar.

—Verás. Yo mal estudié en San Fernando, Academia a la que entré por oposición allá por 1916, y de la que aunque con dos pensiones te aseguro que no aprobé ningún curso entero. Ahora bien, dibujo desde los primeros dientes como se dice. Me contaba mi madre que durante mucho tiempo, en casa se guardó sin empapelar un trozo de pared en el que yo, un mocoso de cuatro años, había dibujado caras conocidas de casa, con un parecido asombroso... Esto decía mi madre.

—Y tras la Academia? —Vinieron luego unos años con algo de charivari profesional. Hice de decorador, de jefe de Propaganda en diversas empresas, de proyectista en casas de muebles y de escenógrafo, con los conocidos Miñóni y Bocheli.

—Hasta qué... —Hasta que con mi llegada a Palma y prolongada estancia, el óleo empezó a serlo para mí. La primera exposición de mi vida la hice en Ceuta, en 1942. Y en dos Salones de Otoño, ya lo sabes, vino la primera y segunda medallas.

—Preparas en la actualidad alguna exposición?

—Sí, la última en Palma. Para las próximas ya tengo pedidas fechas en algunas capitales del norte de la península. En Santander, Bilbao, Oviedo y Gijón, para ser más exacto.

—¿Vas a exponer muchos retratos?

—Algunos, que sumados a los que ya llevo hechos se aproximan a los dos centenares, exactamente, unos 180. También expondré paisajes y bodegones.

—Tus bodegones...

—Sí, ya lo sé. Mis «bodegones de lujo», que no debieran llamarse bodegones, pues parece una paradoja cuando el bodegón suelen constituirlo unos pares de arenques y algún cacharro de cocina. Esto lo vió muy bien Fuster Ma-



yans, vuestro crítico de arte al decir que el bodegón cotidiano sólo le va bien a los comedores de estilo colonial, estableciendo un justo distingo entre unos y otros modos de tratar el bodegón.

—Dime Salazar. Entre los paisajistas a ¿quién distingues?

—Nadal y Cardona, el primero en muchas realidades y el segundo con enormes promesas... En figura me gusta mucho Cock. También me agrada Miralles. Alexis Macedonski tiene una pincelada de maestro. Y haciendo flores, Minocci, pinta con mucha delicadeza.

(Aquí, y ante la aparente mezcla de maneras, el periodista puso cara de extrañeza. Salazar, me lo observó, me salió al paso diciéndome):

—¿También vas a publicar estas opiniones particularísimas? No me gusta. Ten presente que yo admiro a muchos compañeros y, cada uno por su estilo, tiene cosas, para nuestra enseñanza y emoción.

—Dime, Salazar, ¿has ganado mucho dinero en tu pintura?

—He vendido muchos y debo a Mallorca, el ambiente propicio que aquí hallo los mejores alientos y el clima más propicio para mí.

**Los Agentes Comerciales conmemoraron la festividad de su Patrona Misa en San Francisco y homenaje a los asilados de «Las Hermanitas»**

Organizados por su Colegio, el domingo pasado los Agentes Comerciales conmemoraron con diversos actos la festividad de su excelsa Patrona, la Santísima Virgen de la Esperanza. A las doce se celebró en la Basílica de San Francisco, de nuestra ciudad, una solemne Misa que fue presidida por representaciones de las autoridades civiles y militares de esta provincia y por la Junta de Gobierno del citado Colegio, a cuyo frente se hallaba su Presidente, don Guillermo Coll Rosselló. Asistieron numerosísimos Agentes Comerciales, acompañados, la inmensa mayoría, por sus distinguidas

familias, que realizaron el acto con su presencia, ofreciendo el Templo, que lucía sus mejores galas, un aspecto muy brillante.

Por la tarde, a las cinco, y después de una función religiosa celebrada en la capilla del asilo de Las Hermanitas de los Pobres, los Agentes Comerciales y familiares de los mismos ofrecieron una merienda a los ancianos acogidos en dicho establecimiento, siendo un acto verdaderamente emotivo y conmovedor.

A las muchas felicitaciones que con motivo de su fiesta patronal recibido los Agentes Comerciales, unimos la nuestra más cor-

**UNION CLUB INTERNACIONAL**

ACTIVIDADES DEL MES DE DICIEMBRE

Día 22, jueves, a las 17.—Fiesta de Caridad. Reunión Navideña de los socios en la que don Mateo Llobera explicará las costumbres tradicionales de la Navidad en Mallorca.

Día 24, sábado, a medianoche.—Nochebuena. Después de la solemnidad religiosa con cantos de la Sibylla y Villancicos en la capilla de la Inmaculada, habrá danzas mallorquinas y los socios se reunirán en el Club, donde, siguiendo la tradición mallorquina, se gustarán los típicos turrónes y cocas mallorquinas. (Precio: 30 pesetas.)

**AULA DE TEATRO**  
GABRIEL CORTES HABLA HOY DEL TEATRO MALLORQUIN

En la noche de hoy, a las 19, en «Aula de Teatro» (Casa Regional Catalana), hablará el actor teatral don Gabriel Cortés, sobre «El Teatro Mallorquín de la infancia». Al mismo tiempo leerán diversos fragmentos de teatro escogido por el autor de la conferencia.

Día 29, jueves, a las 19.—Cuarto.

Día 31, sábado, a las 22.—Nochevieja. (Precio: 150 pesetas.)

**TEATRO LIRICO TEMPORADA NAVIDAD 1966-67**

**MAÑANA - 10'45 noche**

**COLSADA, PRESENTA SU GRAN COMPAÑIA DE REVISTAS**

**CON LA SUGESTIVA ESCULTURAL SUPERVEDETTE**

**INGRID GARBO** ¡LA VENUS VENEZOLANA «MISS SEXAPPEL AMERICA»

PRIMEROS ACTORES COMICOS:

**PEDRO PEÑA** ★ **VENANCIO MORENO**

CON LA COLABORACION DE LA GENIAL ESTRELLA COMICA

**EUGENIA ROCA** PRIMERA «VEDETTE» **ANITA LUNA**

DIRECTAMENTE DE LONDRES. PARA ESTA COMPAÑIA!

**«Ballet Ingles Kalsky Bartell»**

EN

EL SUPER ESPECTACULO INTERNACIONAL DE GIMENEZ-ALLEN Y GARCIA. CON MUSICA DE LOS MAESTROS LAURENTIS Y DOLZ

**«ME LAS LLEVO DE CALLE»**



**OTRA GRAN ATRACCION MUNDIAL, EL BALLET AMERICAN QUEEN'S BALLET, (Medalla de oro en las Vegas) ¡UNA REVISTA COMO JAMAS SE VIO EN MALLORCA!**  
DESDE MAÑANA FUNCIONES 7 TARDE, 10'45 NOCHE  
VENTA DE LOCALIDADES: HOY DESDE LA 5 - MAÑANA DE 11 A 1 Y DESDE LAS 5

**GOBIERNO CIVIL DE BALEARES**

**CAMPAÑA DE NAVIDAD Y REYES 1966-67**

XII RELACION

	PTAS.
Suma anterior	459.618'44
Hotel Los Angeles	200'00
D. Guillermo Reynés Ripoll	100'00
D. Gabriel Riera Riera	100'00
Perfumería Amanda	200'00
D. Pedro Llinás Guasp	100'00
Almacenes Fuster	200'00
D. Rafael Villalonga Blanes	500'00
D. Jaime Miró Fuster	100'00
Almacenes Matons, S. A.	700'00
Hotel La Cala	1.000'00
D. Jaime Riutort Catalá	1.000'00
Establecimientos Alvarez	500'00
D. Joaquín Marqués Bennasar	200'00
J. C.	300'00
Calzados Orleans	100'00
Sociedad Tiro Pichón	25.000'00
Hotel Gales	500'00
Hotel Emperatriz	500'00
Hotel Perú	200'00
Pensión La Paz	200'00
D. Miguel Romero	100'00
Sociedad General de Oxígeno, S. A.	200'00
Almacenes Casa Bou	200'00
Vicente Rosselló, S. A.	1.000'00
Hotel Atalaya	300'00
D.ª María Rotger Marcé	200'00
Air France	300'00
D. Miguel Mora	100'00
Hotel Latino	250'00
Francisco de Asís Cortés	300'00
Suma y sigue	493.868'44

Palma de Mallorca, 19 de diciembre de 1966.

**Lea «BALEARES»**

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Miércoles 21, de 6 a 14 h.—Las calles de Palma siguientes: Austias March (desde General Riera hasta Romón Muntaner), Tiziano, Blanquerna, Plaza Santa Pavesa y San Joaquín.

Miércoles 21, de 7 a 13 h.—Reina María Cristina (de Conde Ampurias a Juan Munar), Calle Burpurias a Juan Munar, Conde Ampurias, Eusebio Estada (tramo entre Conde Ampurias y Buñola) y Calle de Jafuda Cresques.

Miércoles 21, de 15 a 18 h.—Calle Sotelo del número 280 al 306 y del 301 al 337.

PALMA DE NOCHE

Hoy se celebra el grandioso Festival Artístico a beneficio de la Campaña de Navidad

PARTICIPAN EN EL LOS ARTISTAS MAS FAMOSOS QUE EN ESTOS MOMENTOS ACTUAN EN NUESTRA CIUDAD

«PENSAMOS BATIR TODOS LOS RECORDS», NOS DIJO AYER DON FRANCIS RUANO, DIRECTOR ARTISTICO DEL FESTIVAL

Esta noche tiene lugar en el Teatro Lirico la más grande función artística que se ha celebra-

do en la ciudad a lo largo de toda la temporada. Para llevar a buen fin este Festival, han trabajado enconadamente un grupo de entusiastas hombres que encabeza don Francisco Ruano, Director Artístico del mencionado Festival.

Como en años anteriores, se han reunido en el vastísimo programa que esta noche, con asistencia de nuestras primeras autoridades, se celebrará en el Lirico, a un sin número de artistas de auténtica categoría que con verdadera espontaneidad se han brindado entusiastamente a contribuir a tan generosa obra.

Para que nos adelantara algunos datos sobre el Festival, hemos hablado con el señor Ruano, quien de entrada ya nos dijo:

«Este año pensamos batir todos los records, tanto de calidad artística, como de recaudación, que como ya sabes, va a parar a la magnífica Campaña de Navidad que patrocina el Gobernador Civil.»

«Ruano, tú como Director del Festival debes haber tropezado con una serie de inconvenientes que siempre surgen a última hora ¿Cuáles han sido?»

«En realidad, los inconvenientes se reducen a uno sólo: la falta material de tiempo. En tan sólo cuatro días hemos tenido que montar todo este tinglado y como ya antes he dicho, esperamos que sea el mejor de los realizados hasta el momento en Palma.»

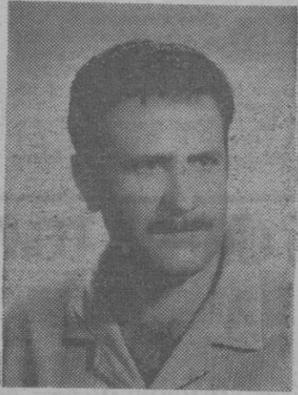
«Sinceramente y sin tratar de desmerecer a nadie ¿no crees que falta una primerísima figura?»

«Con tiempo se podía haber intentado traer a una figura de primer orden como tu dices, pero ten en cuenta que en estas fechas, lo mejorcito de España está actuando en nuestras salas de fiestas, y todas ellas actuarán en nuestro Festival.»

Efectivamente, basta con dar una rápida ojeada al programa para darse cuenta que la función tiene verdadero interés, que será un éxito.

«Te puedo asegurar —continúa nuestro interrogado— que será un espectáculo de auténtica categoría, y a unos precios verdaderamente económicos, por lo que esperamos que el Teatro registre un lleno total.»

«¿Os han prestado apoyo las empresas palmasanas del espectáculo?»



FRANCISCO RUANO

«Se han volcado. No tan sólo las distintas salas de fiestas, sino los mismísimos artistas. Todos tenían verdadero interés en participar, lo cual, por desgracia y por una cuestión de tiempo, no ha sido posible. Hemos hecho una selección, y estamos seguros que hará las delicias de todos los asistentes a la velada.»

En otro lugar del diario publicamos el programa, y en efecto, vemos que actuarán lo mejorcito que estos días están trabajando en la isla, por todo lo cual, cabe esperar y así lo deseamos, el Festival de esta noche será un éxito total.

Francisco Ruano, nos decía para finalizar que el próximo jueves, una vez finalizado el espectáculo, ya se pondrán a preparar el del año próximo:

«Lo queremos hacer con tiempo y no pensamos reparar en ninguna clase de economías. Acudiremos a la Televisión para que nos cedan figuras de renombre, a las principales casas grabadoras de discos, a los agentes artísticos...»

Le tuvimos que dejar, pues el tiempo, para él se le hacía corto. Todavía a la hora de redactar estas líneas, faltan muchos cabos por atar, pero estamos seguros, y perdonen la insistencia, el Festival, una vez más, cumplirá con su magnífica y generosa misión que es la de recaudar unos fondos con destino a la Campaña de Navidad.

J. J.

tortulia en la plaza mayor

HIJA

«Mi hija (que es una esburbada como su padre) ayer protagonizó uno de tantos episodios que han dado tanta honra y prez a la familia.»

«Será una esburbada, pero siempre he dicho que es muy buena niña.»

«No se trata de bondad. Se trata de un bolso. Conchitín le dijo: «Déjalo en el suelo y así no lo verán.»

«Si no te explicas...»

«Es que me da una pereza tremenda empezar, hilo por encaje, toda la historia.»

«Pues me quedo in albis. Hablemos de las iluminaciones.»

«No, Es que... verás. El domingo fuimos a comer a uno de esos restaurantes de carretera que jalonan las de Mallorca.»

«¿Cómo elides, Pagasamaliano!»

«Las elipsis son mi especialidad. Dejamos el coche aparicado junto a una docena que allí estaban, frente al restaurante.»

«Otra elipsis.»

«Es que los coches son ahora tan pequeños que te pasan por alto con una gran facilidad. Como los tales son, además muy parecidos, la niña (que es una niña distraída) en una de sus entradas y salidas se dejó el bolso en el coche del Dr. Llobet, en vez de dejárselo en el de Juan Miralles con el que, junto con otros amigos, íbamos en amical caravana.»

«Com más va, menos lo entenc.»

«Se dice «menys».

«Déjate de patriotismos ortográficos. Hoy me han dicho que debería hacer una edición castellana del libro de Don Miguel Forteza (que ya es el «libre de don Miquel» por antonomasia) «porque hi ha molta gent que se cansa de llegir en mallorquí.»

«La gente que, siendo de Mallorca, se cansa de leer en mallorquí es que también se cansa de leer en castellano. Por otra parte, el libro va dirigido fundamentalmente a los mallorquines enterados del asunto, a los insulares que están en el ajo. Para un señor de Palencia el libro no tiene apenas sentido.»

«Volvamos a tu vástaga y a su bolso.»

«Total, que la niña se confundió de coche y dejó el bolso en el del Dr. Llobet, en vez de dejarlo en el de Juan Miralles.»

«Ya lo has dicho.»

«Cual sería la sorpresa de la niña al darse cuenta que el coche en el que había dejado el bolso no era el de Juan. Vino muy compungida a decirselo a su madre a escondidas pues cosas de este género le pasan con frecuencia.»

«Una vez le traje un sombrero de paja de Italia de la mismísima Florencia, que perdió enseguida que se lo puso. No sé como se las arregló, pero fue instantáneo. Yo había atravesado toda la península apenas con el sombrero en la mano, pasando las mil calamidades. El mayor se me parece en eso. Se presentó el otro día con un ramo de muérdago de Barcelona. El muérdago iba con unos lazos y combinado con una rama de pino. Y, claro, con los lazos, la azafata, el pasaje, el equipaje, el pino, el muérdago y la barba, el hombre estaba hecho un jío. A los de mi Casa y Boca nos gusta complicarnos la vida...»

«Lo comprendo. Pero termina con lo otro. ¡No me hagas sufrir!»

«Es que a mí también me gusta hablar de mis hijos. ¡Caray! Comprendo que para los lectores es un tostón. Pero cuando no tengo tema... Los hijos han de servirnos para algo, pobrecitos. ¿No te parece? Los tenemos tan a mano...»

«Continúa con el bolso de la niña, historia banal que ha logrado apasionarme con verdadero frenesí. Acaba. Te lo suplico, por favor. ¡¡Plisssss!!!»

«Salimos del restaurante sin la menor idea de quién podía ser el propietario del vehículo a bordo del cual viajaba el bolso. Juan Miralles nos dijo que no había por qué preocuparse pues como es sabido, a él estas cosas le suceden todos los días...»

«Es un gran consuelo.»

«Bueno. Termino. En el interior del bolso, aparte de otras curiosidades, había una factura, ¡ay! del colegio de la niña con su nombre y por el hilo, el Dr. Llobet sacó el ovillo. Telefoné al colegio y las monjas dieron toda la fe necesaria, la cual, siendo de monja fue mucha, naturalmente.»

«Y tú agradeces públicamente al Dr. Llobet su «rago de honradez»...»

«¡Hombre, no tanto! No quisiera ofenderle por nada del mundo. Pero, la verdad, no se me ocurre otro sistema para expresarle mi simpatía, este algo íntimo...»

«Le dices que te extirpe cualquier cosa, seguro que tienes algo que te hace nueva.»

«Es una idea... Pues, sí. Precisamente...»

«Hala, ¡ido!»

«Mi hija (que es una esburbada como su padre) ayer protagonizó uno de tantos episodios que han dado tanta honra y prez a la familia.»

«Será una esburbada, pero siempre he dicho que es muy buena niña.»

«No se trata de bondad. Se trata de un bolso. Conchitín le dijo: «Déjalo en el suelo y así no lo verán.»

«Si no te explicas...»

«Es que me da una pereza tremenda empezar, hilo por encaje, toda la historia.»

«Pues me quedo in albis. Hablemos de las iluminaciones.»



GAFIM

PARA LOS AMANTES DE LO POLICIACO ¡VERDADERAMENTE FASCINANTE!



ESTUDIO DE TERROR

JOHN NEVILLE · DONALD HOUSTON · BARBARA WINDSOR · ROBERT MORLEY · JOHN FRASER · ANTHONY QUAYLE · JAMES HILL

LAS DESGRACIADAS MUCHACHAS DE LA CALLE IBAN SIENDO ELIMINADAS, UNA A UNA, ENTRE LA NIEBLA...

CADA SECUENCIA CUENTA... CADA ESCENA INTERESA... CADA FOTOGRAMA APASIONA...

ESTRENO SENSACIONAL JUEVES



HOY

LA LEYENDA DE «LOBO» DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS «COMO DOS GOTAS DE AGUA»

Aut. todos los públicos

LIQUIDACION DE TRES TOMOS ENCUADERNADOS A PRECIOS TIRADOS



YO ESTUVE EN STALINGRADO

Relato verídico e impresionante del desastre alemán en la horrible bolsa de Stalingrado. Padeciendo hambre, enfermedades y frios de 15 grados bajo cero, y careciendo de ropas, viveres y municiones, los soldados morían lentamente, escribiendo una impresionante gesta tan heroica como útil. PRECIO: 130 PTAS. ¡SOLO por 60 ptas.!

ENVIOS A REEMBOLSO, CARGANDO SEIS PESETAS DE GASTOS POR CADA TOMO

Comprando los tres tomos AUN REBAJAMOS MAS: ¡TODO POR SOLO 148 PESETAS! y sólo cargamos diez ptas. de gastos por todo, o sea en total ¡158 PTAS.!



LAS DROGAS

¡Documental libro sobre esta moderna plaga! La morfina, la cocaína, el opio... ¡Sepa cómo se venden! ¡Sepa de sus horribles efectos! PRECIO: 90 PTAS. ¡SOLO por 44 ptas.!



TRAFICO DE MUJERES (LA TRATA)

Documentadísima obra, que explica cómo aún hoy, en 1966, excepto en España y algún otro país, se comercia con este denigrante cambalache. PRECIO: 90 PTAS. ¡SOLO por 45 ptas.!



No enviamos al extranjero.

UNION LIQUIDADORA DE EDICIONES Calle de Aragón, n.º 387 — BARCELONA—13.

BUNYOLA: SAVIA NUEVA EN EL AYUNTAMIENTO

BUNYOLA. (De nuestro corresponsal informativo MITOS). — Tras las terceras y últimas elecciones, por el tercio de Entidades Culturales, nos dieron a conocer los dos nuevos Concejales don Gabriel Mateu y don Andrés Cabot...

TRES MUCHACHOS

PREMIADOS

A finales del mes de octubre en el XX Concurso Nacional de Formación Profesional, fueron premiados entre otros, tres muchachos bunyolines por la Delegación Provincial de Juventudes...

CONFERENCIAS

PARROQUIALES

El mes de octubre comenzaron las "Charlas de Formación" que mensualmente tienen lugar en el Salón Parroquial organizadas por la Parroquia.

Este curso lo dirige el Rvdo. don Antonio Fullana Moragues, Oficial de la Curia Diocesana.

El mes de octubre habló sobre el tema "El Papa habla al mundo en 1966" (Pórtico de la Gran Cruzada de Oración en Familia).

En Noviembre sobre el tema "El Concilio y los Medios de Comunicación Social" (El Cine-Formación Cinematográfica).

El tema del mes de Diciembre es "Hogar, dulce Hogar. (Las Navidades son un regalo de Dios a los hombres).

Todos los actos celebrados en la Parroquia fueron concurridísimos de fieles.

NACIMIENTO

El joven matrimonio formado por don Gregorio Estarellas Mateu, Profesor de la Escuela Sindical Virgen de Lluch y doña Margarita Brunet, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de su segundo niño a quien se le impuso en el bautismo el nombre de Juan. Nuestro más sincero parabién.

FALLECIMIENTO

A la edad de 63 años la pasada semana entregó su alma al Señor don Antonio Jaime Jaume, L'amo de Son Pizá, habiendo recibido los últimos auxilios espirituales. A su afligida esposa, hija, hijo político, y hermanos y demás familia, nuestra más sentida condolencia.

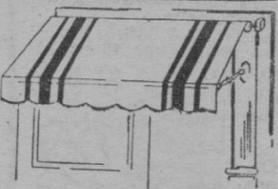
HOJARASCA

Una nota, un poco desfavorable, y sobre la cual queremos dar nota de comunicación al Ayuntamiento es sobre la pródiga hojarasca existente en la entrada del pueblo por la Avenida Estación. Hojarasca abundantísima caída de los plateros que adornan la avenida, y que cubre prácticamente toda la acera de ambos lados de la calzada lo cual además de nota de descuido molesta a la gente al caminar por ambas aceras.

Sería de agradecer el poner un poco de empeño y buena voluntad en ordenar su limpieza, si bien no total y definitiva, lo cual es imposible, si parcialmente y en más repetidas ocasiones.

"STOPS"

Otra nota —que nos comunican, transcribámos— es la falta de "stops" y la necesidad de ellos en algunas calles adyacentes a la carretera principal que cruza el pueblo "Stops" en la Calle de la Iglesia Santa Bárbara General Godó y otras. Escrito queda.



GOLDOS Instalaciones rápidas presupuestos sin compromiso ISERN PALOU AVDA. FONDE SALLENT 19 Teléfono 224254

EXCURSION A LOURDES

El Sr. Ecónomo Rvdo. don Bartolomé Bosch, habló en fechas pasadas sobre el proyecto de organizar una excursión parroquial a Lourdes. La noticia fue gratamente comentada por muchísima gente interesada en visitar esta tierra santificada por las apariciones de la Virgen y milagros acontecidos.

La excursión a estas tierras marianas se efectuará en tiempo veraniego. En mayo o junio.

NUEVO DIRECTOR DE

LAS ESCUELAS

Ya a comienzos del curso escolar entró en las Escuelas Graduadas como Maestro Director de las mismas don Roberto Areschaga, desde hace bastantes años, enseñando en nuestras escuelas de Bunyola.

El cesante Maestro Director don Pedro Palou ocupa plaza en una escuela de Palma.

En un futuro inmediato esperamos realizar una visita a don Roberto para mantener un coloquio y tratar el asunto de enseñanza en nuestro pueblo.

ELS REYS

Sabemos que el grupo Excursionista de Bunyola "U. E. B.", tiene decidido reponer el seis de enero, la popular representación teatral de "Els Reys". La idea nos parece estupenda y la decisión de los jóvenes ha sido favorablemente comentada por el pueblo.

GALILEA: MAITINES DE NOCHEBUENA

En el pintoresco e idílico lugar de Galilea, de singular topografía belemítica se celebrarán los típicos y devotos Maitines, en la noche del 24 de los corrientes.

A las 11'15, la encantadora romería de los pastorcitos y sus acompañantes, con gaita y tamboril, con paso apresurado y con sus ofrendas, acudirán, desde todos los aldeanos, a adorar al Niño Jesús. Multiplicadas fogatas, «alimares» y centenares de luces y estampidos de morteretes iluminarán y resonarán en ecos interminables, hasta que el órgano recibirá a la humilde y devota comitiva, entrando en la recoleta iglesia, a los acordes del Campana sobre Campana.

Se hará el ofrecimiento de los pastorcitos durante el Te Deum de Maitines, seguirán los Villancicos y Sibilas que cantará el niño Antonio Balaguer.

A las 12, Misa mayor de Comunión, Oferta, la Homilía la dirá el celebrante Rdo. Sr. D. Jaime

Capó Villalonga, Profesor del Instituto Ramón Llull, y dará también la Bienvenida a todos y la Despedida, con los muchos años de felicidad, en estas Navidades, que siguen a la Campaña del Rosario en Familia.

Como en cada año en este programa le anunciamos e invitamos a la Peregrinación al Sagrado Corazón de Jesús de Montmartre (París) y a Nuestra Señora de Lourdes del 12 al 23 de Julio de 1967, en lujoso y cómodo autopullman, estancia en hoteles de 2ª categoría y comidas en Restaurantes en ruta. Motonave en 2ª clase incluido desayuno ida y cena de vuelta. Precio por persona: 7.995 ptas. Infórmese en la Iglesia de Galilea. Las visitas de pago a los Palacios, Castillos, Museos, Monumentos y paseo en barco por el Sena, con las propias de costumbre, detallado en el programa, que se dará a conocer, está todo incluido en el precio, según detalla el programa.

CHALETS LLAVES EN MANO

En la magnífica Bahía de Alcudia. Con siete kilómetros de playa. Tres lagos con abundante pesca. Todos los servicios. Gran caudal de agua. Próximos a futuro campo de golf.

INFORMACION: «Majorca Dally Bulletin» v Zona Comercial Carabela - Puerto de Alcudia - Teléfono 260

LA



S.A.

BUENA DESDE 1924

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES NAVIDADES Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

LA CERVEZA DE MAYOR CONSUMO EN MALLORCA

PORRERAS: Los trabajadores del campo

PORRERAS. (De nuestro corresponsal informativo Mon). — Como era de esperar el pueblo de Porreras, fiel a sus sentimientos patrióticos y totalmente de acuerdo con las decisiones de Franco, demostrado en tantas ocasiones no podía ser una excepción en la brillante participación en el Referendum de la Ley Orgánica del Estado y dijo SI en una manifestación de impresionante unanimidad: 3.568 SI y 4 NO.

Votó casi la totalidad del censo, pues descontando los que fallecieron durante este año, y los que por diversas causas estaban ausentes; quedaron sin votar 12 personas.

En el transcurso de la histórica jornada reinó una animación extraordinaria y la alegría de reflejaba en el rostro de todos, por la magnífica ocasión que se les brindaba de poder demostrar su agradecimiento y aprecio a nuestro querido Caudillo.

Como dato curioso queremos hacer constar que todas las personas que viven en el campo, no quedó ni una sin cumplir con la obligación de emitir el voto. De ellas que honra muchísimo a esta clase trabajadora, obreros del campo, que con su esfuerzo y sacrificio, tanto contribuyen al surgimiento de nuestra Patria.

El pasado día 13, en la iglesia Parroquial y organizada por la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las JONS, se celebró una misa en el fragio del alma de la camarada Margarita Sabater Palmer, Regidora Provincial, que gozaba de grandes simpatías, entre nuestras camaradas a la que asistieron gran número de ellas.

CAMPOS: ADHESION A FRANCO EN LA HISTORICA JORNADA ELECTORAL DEL 14 DE DICIEMBRE

CAMPOS. (De nuestro corresponsal informativo MIGUEL ROIG). — FIN DE LA JOR.

NADA ELECTORAL

La votación y refrendo de la Ley Orgánica del Estado, celebra-

da el día 14, constituyó uno de los hitos políticos más trascendentales en los anales de esta población. Una inmensa multitud, va que el censo electoral constaba de unos cinco mil electores, poco antes de las nueve de la mañana, en que tenían que abrirse los colegios, afluyó de todas las calles de la población dirigiéndose hacia el Auditorium Municipal, lugar, junto con los locales de Falange Masculino y Femenino, donde estaban constituidos los colegios para depositar el voto.

La multitud se agolpaba por aquellos alrededores, haciéndose difícil el tránsito rodado por tan céntrica vía, formándose largas e interminables colas en espera de que les llegara el turno para emitir su soberana voluntad. La votación a través de la jornada, fue incesante y continúa, a veces plagada de dificultades debidas a algunos fallos de la Junta de Estadística, al confeccionar el censo, ya que pasaron del medio millar, a los cuales los funcionarios municipales en abrumadora tarea, tuvieron que extender certificación de los que no figuraban inscritos en las listas del censo para tener derecho a emitir su voto. Salvo este detalle, resultado sin serias complicaciones, la votación se desarrolló por los cauces del más completo orden y civismo, aunque hubo electores que tardaron más de dos horas para poder votar, tal era la aglomeración que constantemente se formaba a ciertas mesas de los distritos más densos del censo.

La votación tuvo que prolongarse hasta las ocho de la noche, no cesando hasta el último instante la animación en torno a los colegios electorales, cuyos Presidentes y adjuntos tuvieron una abrumadora tarea, llevada con entusiasmo y notable celo, digno de los más cálidos elogios, que cumplieron admirablemente y sin descanso su patriótica labor, prolongada hasta las once de la noche, hora en que finalizó el escrutinio, dando el siguiente resultado: 4.774 votos fueron depositados en las urnas; 4.730, dijeron SI; 8, NO; y 36 papeletas en BLANCO, menta unánime y solemne de toda la nación, va que en todos los pueblos y ciudades de España el resultado ha sido idéntico, ofreciendo por la mayoría abrumadora de los españoles a su Caudillo, Francisco Franco.

La nota más agradable y simpática de la jornada electoral fue el entusiasmo con que todas las mujeres, sin distinción de edad, acudían a las urnas, comentando alegres y favorablemente su afirmación entrañable hacia el Jefe del Estado, auténtico Padre de todos los españoles y que Dios nos lo conserve muchos años para bien de la Patria.

KEY, algo nuevo en el campo de los negocios. Solicite referencias sin compromiso. KEY ESPAÑOLA Apartado de Correos 19.154 MADRID



**Éxito de la «Operación Bote»**



La campaña "Niños a Belén" (Operación bote) resultó un gran éxito, superior al logrado el año pasado. Fueron miles los botes que para los pobres entregaron los niños palmesanos. Pero, posiblemente, los del año próximo serán más.



ARTE  
**LA NAVIDAD EN EL ARTE DE MALLORCA**

EXPOSICION DE J. J. TOUS EN GALERIAS COSTA  
En la tarde de hoy, en Galerías Costa, quedará inaugurada una interesantísima exposición del conocido fotógrafo de arte don Jerónimo Juan Tous, quien dedica toda la exposición al tema de la Navidad en Mallorca.  
Tenemos noticias que se trata de una exposición que sorprenderá por su belleza y perfección de las reproducciones.

OBISPADO

**CONVOCATORIA DEL CONSEJO PRESBITERIAL**

El Excmo. y Rvdmo. señor Obispo ha dispuesto celebrar la primera reunión del «Consejo Presbiterial», una vez se ha tratado de lo concerniente a este organismo diocesano en la reciente Asamblea de la Conferencia Episcopal Española.  
En consecuencia, se convoca a todos los sacerdotes, diocesanos y religiosos, que pertenecen al citado Consejo («B. O. del Obispado», agosto 1966, págs. 207-209), para la sesión general que tendrá lugar el próximo día 21, a las 11,30, en el Palacio Episcopal.  
Palma de Mallorca, 19 de diciembre de 1966.—El Canciller-Secretario del Obispado.

Orquesta Sinfónica  
**Mañana, concierto extraordinario en homenaje a Falla**

Nuestra Orquesta Sinfónica, se dispone a dedicar mañana un extraordinario concierto en conmemoración del vigésimo aniversario de la muerte del gran compositor español y gloria universal de la Música, Manuel de Falla.  
Para ello, la Orquesta ha querido ofrecer a sus muchos admiradores y amigos un programa selectísimo, a base de «El rapto del Serrallón», obertura, de Mozart; «Concierto n.º 5 en Mi bemol el Emperador», para piano y orquesta, de Beethoven; «Concierto para piano y orquesta», de Ravel y las «Danzas», de «La vida breve» de Manuel de Falla.  
Como se ve, se ha puesto exquisito cuidado en la elección de las obras; pero lo importante es ofrecer a la memoria del ilustre compositor español una

audición cuidada, preparada con todo rigor y sentido de la responsabilidad, para que se vea que en Palma existe un conjunto orquestal que sabe rendir a la Música los mayores y mejores esfuerzos en pro de una dignificación que este año se ha logrado de modo integral.  
Ha habido, también, un gran acierto, a la hora de elegir a la solista que interpretará los dos «Conciertos» citados. Léila Gousseau, primerísima figura del pianismo musical y maestra de maestros, por su condición de profesora del Conservatorio de París, nos ofrecerá soberbias interpretaciones al piano que darán tono y categoría a la audición.  
El concierto en el Teatro Principal y empezará a las siete y media de la tarde.

**CINCO**

**PROGRESO**

**ESTOS DOS LOCALES DARAN LA SORPRESA ESTA SEMANA**

**Un auténtico western de ritmo trepidante**

**AUT. TODOS PUB.**

**la ley del forastero**

**CINEMA SCOPE**

TELEFUNKEN

**nueva serie "toda banda"**

**Automatismo total**

Con absoluta sencillez, al pulsar un botón, usted conseguirá sintonizar el programa preferido. Todos los posibles canales de emisión del futuro están previstos en los tres modelos de esta completísima serie, y usted podrá disfrutarlos automáticamente desde el primer instante de su puesta en antena.

Así garantiza la inversión que hace usted hoy al adquirir su televisor y que agradecerá durante muchos años.

19''

23''

25''

TELEFUNKEN

**\*Prefiera TELEFUNKEN**

# Mientras llega la suerte

Yo tenía un amigo del que podría decirse que adivinaba el número en que habría de tocar el gordo de la Lotería de Navidad. Se llamaba don Guillermo Rittwagen. Era un español de origen alemán, cultivaba el periodismo y colaboraba en las más importantes revistas nacionales.

Dada su sencillez y campechanía mantuvo con él un trato cordial, que interrumpió nuestra guerra. Cuando retorné a Madrid luego de que la contienda había terminado, supe, con dolor, que mi dilecto amigo había muerto.

De don Guillermo Rittwagen, desde el primer día en que lo visité, tuve el convencimiento de que, aparte el cuidado que exigía la conservación de su valioso coleccion de soldaditos de plomo —una de las mejores del mundo— vivía exclusivamente consagrado al estudio de la Lotería.

Listas oficiales, comunicaciones de la Dirección General del Tesoro Público, anuncios de sorteos extraordinarios, diagramas, estudios numéricos, paquetes de decimos que constituyeron un día la ilusión de los jugadores, llenaban las paredes, ventanas, puertas, anaqueles, repisas... ¡hasta los techos!, dando a la soleada mansión de aquel hombre polifacético un aspecto atrayente y extraordinariamente original.

## EL HOMBRE QUE ADIVINABA EL «GORDO» DE NAVIDAD

### LA PRIMERA LOTERIA ESPAÑOLA FUE SUSPENDIDA PORQUE ERAN MUCHOS LOS JUGADORES QUE ACERTABAN LOS PREMIOS

bel II, en que tuvo que suprimirse porque los jugadores, con sus aciertos, causaron serios quebrantos al Tesoro.

«AZAR Y CALCULO»  
—¿Y (a aquella sucedió la actual...?)  
—Efectivamente. Yo recogí los datos de la una y de la otra. En total, más de cuatro mil sorteos. Con ellos he logrado poseer un verdadero laboratorio de la fortuna, el único archivo de la suerte que existe, no ya en España, sino en todo el mundo.

Las actividades de don Guillermo Rittwagen relacionadas con la Lotería Nacional trascendieron al público con una intensidad tal que, diseminados por España y por fuera de ella, existía una ver-

«Si el 1.900 o el 27.000 terminan en cero o en uno, mejor que mejor...»

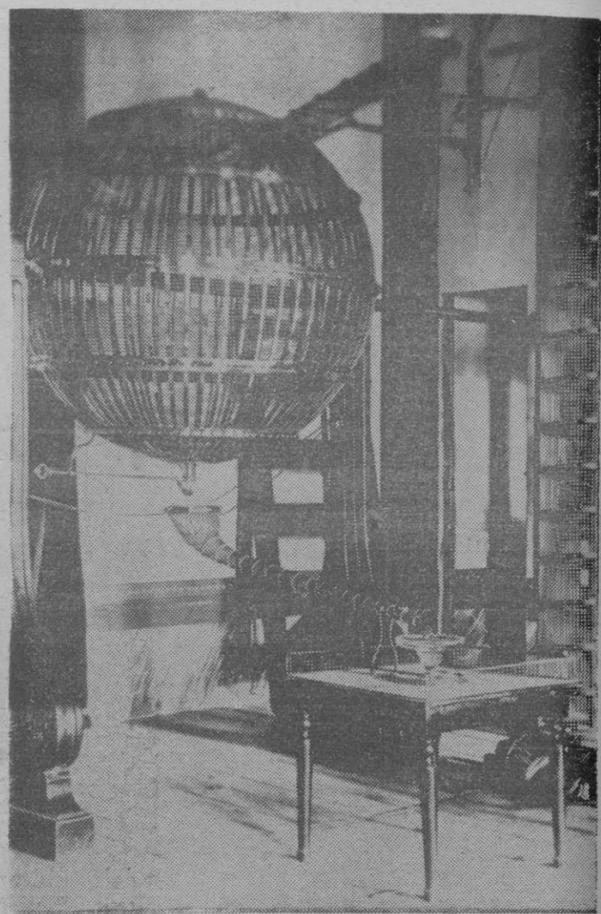
naciones probables que yo había lanzado a los cuatro vientos.

—Y, ¿por qué no jugó usted, entonces, el 29.757, como lo había pronosticado?

—Por la sencilla razón de que no disponía de las 12.800 pesetas necesarias para jugar, siquiera, un vigésimo de 128 números que entre los 35.000 entrantes en el sorteo, reputaba probables. Pero, de haberlas poseído o de haber contado con ciento veintiocho per-

este 27.000 terminarían en cero o en uno, mejor que mejor...»

En relación con el próximo sorteo navideño, la afirmación que antecede puede considerarse latente, tan de actualidad como el día en que don Guillermo Rittwagen me la dió a conocer. Gusto, por ello, de ponerla en conocimiento de los lectores por si gustaran de aquilatar, poniéndola en práctica, lo que pudiera haber de retributiva verdad en el aserto.



HE AQUI EL BOMBO DE LA LOTERIA NACIONAL CON ANTERIORIDAD A SU INSTALACION ACTUAL.

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE. LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SIETE ESQUINAS 5 Tel 12227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 241 23 26



EL HOMBRE QUE ACERTABA LA SUERTE, GUILLERMO RITTWAGEN, UN ESPAÑOL DE ORIGEN ALEMÁN, MUESTRA AL AUTOR DE ESTE REPORTAJE LOS PAQUETES DE DECIMOS QUE CONSTITUYERON UN DIA LA ILUSION DE LOS JUGADORES. EL SEÑOR RITTWAGEN (A LA DERECHA) FUE AGRACIADO POR LA SUERTE VARIAS VECES. — (Fotos Cifra)

#### LAS PRIMERAS LOTERIAS

En sendos anaqueles, representados por millares de fichas ordenadas científicamente, mi inolvidable amigo había escrito la historia de todos los sorteos celebrados, el detalle de todos los números que habían salido premiados desde el año 1814 en que la Lotería Nacional creada por las Cortes de Cadiz, se trasladó a Madrid. Era un interesante registro de la suerte, un archivo de la fortuna, una estadística de la Lotería, que representaba innumerables años de perseverante labor. Con ella a la vista, el Sr. Rittwagen supo en varias ocasiones, determinar, no ya la cifra de su terminación, sino, incluso, el número en que había de salir premiado con el gordo de Navidad.

—El 21 de abril de 1919 —me dijo el señor Rittwagen en cierta ocasión— tuve una participación en el número 15.617 que resultó agraciado con el premio mayor.

Aquel inesperado triunfo de la suerte hizo que desde entonces me dedicara de un modo serio, profundo, científico, al estudio de la Lotería. Para ello recopilé los datos referentes a los premios mayores de todos los sorteos celebrados a partir de su traslado desde Cádiz, donde tuvo su sede durante los años 1812 y 1813 como consecuencia de la invasión francesa.

—¿Fue aquella la primera Lotería que se implantó en España?

—No, señor. Antes hubo otra, introducida por el rey Carlos III desde sus dominios napolitanos donde todavía se celebra. Se trataba de Loterías regionales a base de noventa números encantados a semejanza de la lotería casera. Esta primitiva lotería existió hasta el final del reinado de Isa-

dadera legión de españoles y extranjeros que perseguían la suerte, que buscaban la manera de enriquecerse, atendiendo las indicaciones de aquel hombre sencillo y bueno, que se reputaba una auténtica autoridad en la materia, el cual, para permanecer en contacto con sus favorecidos, hubo de fundar una curiosa y muy valiosa revista titulada «Azar y Cálculo» que se publicó hasta el mes de junio de 1936.

#### COMO DEBE JUGARSE A LA LOTERIA

—Según sus cálculos —pregunté en cierta ocasión al Sr. Rittwagen— ¿cómo debe jugarse a la Lotería para que nos toque?

—Aunque tratándose de cosas de azar resulta imposible formular conclusiones —me dijo— creo, con Poincaré, que el hombre, que ha logrado domeñar todas las fuerzas de la naturaleza, logrará también, algún día, vencer al veleidoso azar.

—Y, ¿ha acertado alguna vez? —Por lo que se refiere a los premios mayores de los sorteos mensuales, muchas. En dos ocasiones, hasta el segundo y el gordo de Navidad. Verá usted como fue:

En el mes de diciembre del año 1932, en una entrevista periodística di a conocer las combinaciones probables de los premios mayores de la Lotería de Navidad, ateniéndome a la circunstancia de que nunca hubiesen correspondido a los millares 27 y 29.

—Y... ¿acertó usted el gordo? —Lo acerté. Tres días más tarde quiso la casualidad que, por primera vez en los anales de la Lotería de Navidad, sugiera el primer veintinueve mil, cuya composición completa estaba integrada por las cifras terminales 757, correspondientes a las 128 combi-

sonas que hubiesen seguido mis asesoramientos, interesándose con alguna participación en todos ellos, una de ellas hubiera sido agraciada con el premio de los treinta millones.

#### EL SEGUNDO PREMIO

Cuando don Guillermo Rittwagen acertó el número a que habría de corresponder el segundo premio de la Lotería de Navidad, sucedieron las cosas de la siguiente forma:

El día 15 de diciembre de 1933, uno de los redactores del diario «Ahora» pidió a Rittwagen que le enviara un artículo hablando de la Lotería, que habría de publicarse coincidiendo con el sorteo de Navidad.

—Al ir a llevárselo —me contó nuestro amigo— le aconsejé que jugara los números del teléfono del periódico. Yo conocía el número del teléfono público del mencionado diario, pero no el de todas las oficinas. Mi indicación no se concretaba a un número determinado, sino que era de carácter general.

El redactor refirió el asunto a sus compañeros y acordaron que el secretario adquiriera el número 18.340 que era el del teléfono del diario. Pero, la suerte lo dispuso de otro modo y, en lugar de aquel número, salió otro: el del teléfono de la Secretaría de Redacción: el 18.343, al que correspondieron seis espléndidos millones de pesetas. ¡Por solo tres números de diferencia no quedaron aquellos millones entre el personal del desaparecido colega. Así y todo percibieron varios miles de pesetas del premio correspondiente a la centena.

#### SORTEOS SUCESIVOS

En la última de mis charlas con don Guillermo Rittwagen le formulé esta pregunta:

—Para tratar de alcanzar el gordo, para los sorteos sucesivos, ¿qué me aconseja usted?

—Mi obsesión permanente es señalar la coincidencia del premio gordo, en lo que queda del siglo, en la centena anual, o sea que se debe jugar, del 1900 al 1999. Esto lo considero tan seguro como hacerlo en un 27.000... que no ha salido nunca. Si este 1900 o

**JUEVES** en **ORIENTAL DORADO VICTORIA**  
**PROXIMO**  
EL PROGRAMA PARA **TODOS los GUSTOS Y EDADES**



**LOS CABALLEROS DEL REY ARTURO**

**TRES DOLARES DE PLOMO** en **ORIENTAL-DORADO**

**LAS MALDITAS PISTOLAS DE DALLAS** en **VICTORIA**

## CONOZCA SU DESTINO

A través de su horóscopo personal y científico resuelva sus problemas. AMORES, NEGOCIOS, ACTITUDES, SITUACION, ECONOMIA. Sepa V... momentos más favorables para tomar decisiones. Consulte a la internamente conocida astróloga

«MATHIA» — Tel. 231726



# LAVIS

TRANSISTORIZADO

Mitad consumo / Mitad calor • Calidad permanente de Imagen y Sonido • Bajísimo índice de anomalías • Muy larga vida • Contando, además... con Asistencia Técnica inmediata y

Garantía Total Lavis

Por lo mucho que cuesta un Televisor... bien vale preferir UN LAVIS.

Véalo funcionar en los Comercios Distribuidores TV-LAVIS



EL CINE Y SUS NOTICIAS

OTRA PELICULA DE JANE FONDA EN HOLLYWOOD

A pesar de residir en Francia, a raíz de su matrimonio con Vadim, Jane Fonda continúa trabajando para los estudios de Hollywood. Es inminente el rodaje en los estudios de la Paramount, de «Barefoot in the park», versión cinematográfica de un éxito de Broadway. El guión es obra de Neil Simon, la dirección correrá a cargo de Gene Sacks, uno de los directores más famosos de los escenarios de Nueva York...

MILLONES DE DOLARES PARA GEORGE SIDNEY

George Sidney, continúa cultivando el cine musical, y dentro de poco iniciará el rodaje de «Half a Sixpence», para la que hay un presupuesto de varios millones de dólares. Estrellas de este film, son Sammy Steele y Julia Foster, interviniendo también en un importante papel Sheila Falconer, una de las bailarinas más famosas de Londres.

MONTIEL A RUMANIA

Montiel continúa viajando. Llega de París, e inmediatamente otro viaje, esta vez a Rumania pero no por motivos profesionales, sino para visitar a un matrimonio español ausente de España hace muchos años. No obstante, a discutida Sara tiene muchos amigos en Rumania, donde trabó, hace cerca de un año.

OTROS ESTUDIOS ESPAÑOLES A PUNTO DE CERRAR

Por los teletipos nos vino la noticia del cierre de los madrileños estudios de Cea y ahora, por otro conducto nos llega la posibilidad de que también tengan que cerrar los Kine S. A. de Barcelona, a no ser que reciban la ayuda económica suficiente para continuar. Sería una lástima porque son los únicos estudios independientes de la Ciudad Condal.

BUNUEL, CENSURA

Los realizadores españoles Regueiro y Eceiza visitaron los estudios de París, donde Buñuel rueda «Belle de jour». Entraron en el momento en que Catherine Deneuve debía desvestirse «al natural». Cuando Buñuel, vió entrar a sus jóvenes amigos dijo: «Ahora o divertido es que estos españoles se vuelvan de espaldas». Lo bueno del caso, es que Regueiro y Eceiza cumplieron lo que en broma les había dicho Buñuel. JEANNE MOREAU SERA

CATALINA DE RUSIA

Elliot Silsvertstein, dirigirá pronto una película sobre Catalina de Rusia y Jeanne Moreau, será la protagonista. El guión está basado en una obra de Bernard Shaw y no será un retrato fielmente histórico, de la célebre zarina. La película se rodará en Londres. UN FESTIVAL QUE SE SUSPENDE

El Festival, que tenía lugar en Mar de Plata cuando en Europa es invierno y verano en el hemisferio sur, será suspendido este año, por las dificultades económicas con que atraviesa la industria cinematográfica argentina. No obstante se piensa reanudar este certamen el próximo año.

UNA GUILLOTINA CON HISTORIA

El «Le voleur», que dirige Louis Malle, el protagonista que interpreta Jean Paul Belmondo, acaba sus días en la guillotina. Esto no tendría más que una relativa importancia si no fuera que para los planos de la ejecución—simulada desde luego—el público verá la misma guillotina que ejecutó a Robespierre. Perteneció a un coleccionista que posee unas cuarenta más, todas con su historia. EL FESTIVAL DE CANNES

Ya se anuncian las fechas del Festival de Cannes. Serán las del 27 de abril al 12 de mayo, y la comisión seleccionadora iniciará sus trabajos en enero próximo. Al margen del festival, la sociedad de escritores de cine y televisión organizará una quincena del libro de esta especialidad.

CINEFILO

JOAQUIN DE TORRES, S. A.

FABRICA DE PARAGUAS, SOMBRILLAS Y PARASOLES precisa representante para PALMA de MALLORCA y SUS ISLAS, preferible sea conocedor del artículo. Dirigir correspondencia, JOAQUIN DE TORRES, S.A. Callejón de las Carolinas n.º 10, 1.º - BARCELONA-12

PLATERIA

JOYERIA

CASA POMAR...

UN NOMBRE DESDE 1866. SU ANTIGÜEDAD LE DA PRESTIGIO. POR SU PRESTIGIO DA CALIDAD.

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES.

Desde MAÑANA dispone de

ESTA MARAVILLOSA COMEDIA PARA ALEGRAR ESTOS DIAS DE FIESTA



SALA AUGUSTA

LE OFRECE UNA BUENA OPORTUNIDAD PARA CONSEGUIRLO

Aut. Mayores 18 años

De complemento:

EDDIE CONSTANTINE en

«EL IMPERIO DE LA NOCHE»

Repaso a TVE

DOS «ALTAS» EN LA FRONDOSA PLANTILLA DE CANTANTES MODERNOS, Y VAN...

No es que tengamos fobia de ninguna clase a los llamados cantantes modernos. Dios nos libre de semejante pecado; pero nos asusta su número.

El comentario salta, hoy, a esta crónica impulsado por un hecho, al parecer insignificante y nimio; pero que, a la hora de la verdad, nos hace meditar profundamente.

Fue en la última edición de «Escala en Hi-Fi», el extraordinario espacio de TVE, siempre espléndidamente concebido y magníficamente realizado por García de la Vega.

Su presentación, «Mochi»—excesivamente amanerado y vulgar—dedicó grandes elogios a dos nuevos «cantantes modernos», que hacían sus primeras armas, incorporándose a lo que hemos llamado, con razón, en el titular, ya ya «frondosa plantilla» de... voceadores de la canción moderna, cuyas filas de intérpretes se van poblando en progresión geométrica creciente.

Nos asusta de verdad el número de «cantantes» que existen ya en España porque, forzosamente, la cantidad siempre perjudica la calidad.

Es indudable que los artistas dedicados a la canción ligera, con verdadera personalidad y estilo propio, pueden contarse con los dedos y... sobran dedos.

Entonces fíjense ustedes en un fenómeno curioso; un fenómeno que se produce a la hora de suplir unas facultades y una verdadera capacidad artística que no se poseen.

Ordinariamente el que sueña en ser... «estrella» se enfrenta, primero, con el barbero, hasta conseguir un peinado que, necesariamente, ha de ser «diferente». Luego, le llega el turno al sastre. También hay que conseguir una vestimenta singular y, después, hay que ensayar ante el espejo unos gestos, unos movimientos de brazos y de piernas, más o menos inéditos. Y, sobre todo, es muy importante el gesto final con que se coronará la interpretación (?) porque es de gran trascendencia.

Descuidábamos el insignificante pormenor que representa aprender solfeo, canto y... Música en general. Esto, es secundario. ¿No hay otros «cantantes» que también interpretan canciones? Pues... ¿para qué molestarse en «perder» (?) unos años con estas pequeñeces? Con hurgar un poco en el estilo de uno o de otro, queda solventado el asunto.

Y así, de este modo, cada día salen menos cantantes, aunque la interpretación de la canción moderna no avanza, apenas, en lo que atañe a su verdadera interpretación.

Es posible que el arte de la sartería o de la peluquería, evolución, y rápidamente, que es lo bueno. Pero... ¿y la Música?

No queremos meternos en los procedimientos que, tales medianías, deben utilizar para lograr actuaciones cara al público. Pero... nos los imaginamos.

Lo cierto y seguro es que casi todos los cantantes modernos, se adhieren a unos «modos» inmovilistas que les privan de la necesaria soltura, a la hora de enfrentarse con obras que requieren una capacidad musical más completa.

Ello se nota, claramente, en el espacio «Gran Premio», por ejemplo. Estamos cansados de canciones—en el citado espacio—escritas en otras épocas, no tan lejanas, para constatar la exigua personalidad de muchos intérpretes que, de ningún modo, agotan en la adecuada expresividad y estilo que requieren tales obras las cuales, aparecen ante los ojos de los conocedores en su verdadera salsa, totalmente desvirtuadas.

¿Hasta cuándo durará esta carrera hacia la mediocridad? ¿Será, tal vez, por esto, que TVE echa mano, acaso con demasiada frecuencia, de intérpretes extranjeros?

Nos preguntamos esto último, al recordar, por ejemplo, la última sesión de «Tele-Ritmo», en la que una sola cantante española, Encarnita Polo, defendió el pabellón nacional ante Robert Jeanjal, «Les Provinciales» y «Los Aztecas».

Claro está que tampoco TVE está a la altura de las circunstancias al contratar conjuntos extranjeros de la supina mediocridad de que hicieron gala «Les Provinciales»: cuatro señoritas francesas que vulgarizaron sus interpretaciones prodigiosas, arrapadas por unos amagos de coreografía mucho más vulgar todavía.

Nos gustaría saber hasta qué punto la inclusión de artistas extranjeros, supone una justa reciprocidad—según se nos dijo en algunas ocasiones— respecto de la inclusión de artistas españoles en emisiones televisivas de allende los mares.

Volviendo al tema que nos ocupa hoy, pensamos, con pena, en el gran número de desilusiones sufridas por tantos y tantos cantantes que, como flor de un día, tras fugaces actuaciones fueron arrinconados definitivamente por otros que, a su vez, también brillaron fugazmente...

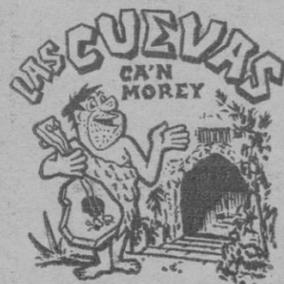
¿Cuántos desencantos! ¡Cuántas nobles ambiciones frustradas! ¡Con qué ánimos debieron volver a sus antiguos empleos u oficios, los que soñaron tan afanosamente con la gloria!

Algo falla, en este aspecto que comentamos. Si existen organismos que controlan el... «lanzamiento» de nuevos artistas, ¿no podrían actuar con más rigor, a la hora del examen?

Y, casi no nos queda espacio. El poco que nos resta servirá para que digamos que, el pasado sábado, muy a pesar nuestro, dejamos de consignar con cuánta complacencia nos deleitamos de interpretación en imágenes de las canciones modernas seleccionadas; que el «Agente de CIPOL», pide el retiro a toda marcha; que al presentador de «Cesta y Puntos» se le debe advertir que suprima el cien por cien de su verborrea; que Adolfo Marsillach se está pasando del límite y que «Alma de Cordero» va nos está fastidiando...

Esperemos que haya suerte en las próximas Navidades. PEDRO DEYA

FESTEJE SUS NAVIDADES EN:



LA MARAVILLA DE MALLORCA

ES PILARI ARENAL

EN UN MARCO INCOMPARABLE

NOCHEBUENA

NOCHEVIEJA

GENA - BAILE - COTILLON y la gran sorpresa de

LAS CUEVAS

Amenizado por los conjuntos

LOS DINOS - THE FITTERS

Número limitado de mesas

Informes y reservas de 5 tarde a 9 noche - Tel. 230381

**CIRCO BALEAR.** — Hoy, 6'30 tarde y 10'30 noche. Presenta el «GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1966-67». (Tolerado para menores).

**RELOJES OMEGA**  
LOS MEJORES PRECIOS EN JOYERIA  
**Gregory**

**CINES**  
ACTUALIDADES: Hoy desde las 3 sesión continua: «LOS CUATRO HIJOS DE KATIE ELDER» John Payne, Dean Martin. Technicolor-Panavisión. «LA ISLA DE LA PANTERA»



Johny Sheffield. (Mayores res 14 años).  
**ASTORIA.** — Desde las 3'00: POR MIL DOLARES AL DIA (Color-scope) y PACO DE SILENCIO (Mayores de 14 años).  
**AVENIDA.** — Desde las 3'15: LA LEYENDA DEL LOBO y DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS (technicolor) y COMO DOS GOTAS DE AGUA (Pili y Mili. Eastmancolor. Autorizada todos los públicos).

**Sala AUGUSTA**

Desde las 3:  
**ELECHAS SANGRIENTAS y LA MALDICION DE LOS KARNSTEIN.** (Programa aut. mayores).  
**BORN.** — Desde las 3'15: EL MAGO DE LOS SUEÑOS (Eastmancolor) y LOS RURALES DE TEXAS. — (Tol. menores).  
**CAPITOL.** — Desde las 3:  
PROCESO A UNA ESTRELLA (Rocio Dúrcal) y UNA PISTOLA AL AMANECER (Tol. menores)

**DORADO.** — Desde las 3'30: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00: LOS TITANES y LA MARCA DEL CUERVO (Programa tolerado menores y económico).  
**HISPANIA.** — Desde las 3'30: EL JUSTICIERO ROJO (Christopher Lee) y ARSENIO LUPIN CONTRA ARSENIO LUPIN. (Autorizado may. 18 años).

**LIRICO.** — Desde las 3'15: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENDORM (Aut. mayores).

**MODERNO.** — Desde las 6'00: LA CARGA DE LOS INDIOS SIUX y TIERRA MAGICA. — (Prog. Tol. menores y económico).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3,15: PROCESO A UNA ESTRELLA (Rocio Dúrcal) y OPERACION CROSBOW (Tol. menores).

**PROGRESO.** — Desde las 6'00: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENDORM (Aut. mayores).

**RIALTO.** Desde las 3,30: VIAJE ALUCINANTE y Complementos cortos (Prog. tol. menores).

**RIVOLI (climatizado).**  
VAYA ME EQUIVOCUE DE NUMERO (Bob Hope, Elke Sommer) y LLEGAN CINCO FORAJIDOS (Mayores de 18 años)

**SALA VIRGINIA (Arenal).**  
Domingo: EL GLADIADOR INVENCIBLE y EL FANTASMA DE LA OPERA.

**VICTORIA**  
TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).

**SALAS DE FIESTAS**  
BACOMO baile todas las noches (Arenal).  
BAR FELIPE — Todos los días canciones y danzas españolas.

BARBECUE SON AMAR Baile con orquesta  
\* BOLERO. — (Palma) Baile y atracciones.

\* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
\* CASA VALLES. — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* CLUB LATINO. — Baile todos los días desde las 22 a las 3 h.

\* CLUB «TRIANON». — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la

madrugada.  
\* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días baile.  
\* POLLIES BERGERE, tarde y noche, baile.  
\* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches baile.  
\* TITTO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.  
\* TAGOMAGO. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* TROCADERO. — Tarde y noche gran espectáculo internacional.  
\* JARTAN'S CLUB. — Noche: Baile y atracciones.  
**PELOTA VASCA FRONTON BALEAR.** — Todos los días desde las 4,45, sesión continua: Partidos quinielas y trió.

**MUSICA**

**LELIA GOUSSEAU, EN UN MAGNIFICO RECITAL DE PIANO**

«Juventudes Musicales» y el «Círculo Medina», apuntaronse un excelente tanto — van... — el pasado domingo, al ofrecernos ocasión de admirar la esplendidez del arte pianístico de Lélia Gousseau, Profesora de Piano en el Conservatorio de París.  
Comprendemos perfectamente que la categoría, mundialmente reconocida, del citado Conservatorio, exige de su profesorado unas condiciones realmente excepcionales; pero así y todo, quedamos maravillados al constatar que Lélia Gousseau, las posee de modo supereminente.

Admiramos en ella su refinadísimo temperamento; la galanura y exquisitez de su dicción y fraseo, de un acabado perfecto, como el de la más perfecta obra de orfebrería; su talento, de una claridad meridiana al interpretar y discriminar perfectamente obras y estilos; su elegancia en la expresividad; la limpidez de su pulsación, que le permite obtener sonoridades de maravilla en todos los planos y matices; la devoción y entrega absoluta a un arte practicado con unción, con respeto, sin alardes de tipo atlético, ni atolondramientos a la hora de usar los pedales; su técnica, en general, perfectísima; su sencillez, a la hora de recibir el tributo de los aplausos; su privilegiada sensibilidad...

En la primera parte, oímos la «Sonata Op. 109», de Beethoven, dicha con serenidad y clarividencia, con fraseo diáfano e inequívoco; una serie de obras de Chopín, sin cursilerías ni desmayos totalmente inoportunos; de una vitalidad digna de la que puso, al concebir la totalidad de sus obras, el «poeta del piano».

En la segunda parte, nos ofreció el interesantísimo caleidoscopio que es «Children's corner», de Debussy, inefablemente delicioso en todas sus partes; la elegante «Barcarola», de Fauré y el «Minuet» y «Tocatta», de Ravel, en un equilibrado alarde de disciplina y acierto...

El recital tuvo lugar en el Teatro Municipal del Palacio de la Prensa, cuyas condiciones acústicas quedaron plenamente de manifiesto, permitiéndonos captar a la perfección los más leves y delicados matices.

El público, muy numeroso, aplaudió con fervor y entusiasmo a Lélia Gousseau, la cual, tras recibir de manos de Emilio Muriscot un ramo de claveles, correspondió a las ovaciones ampliando su programa con la interpretación de un «Impromptu», de Schubert y «La Catedral Sumergida», de Debussy.

El recital, verdaderamente antológico, fue de los que se recuerdan, de los que producen mella en el ánimo del oyente: un recital que empezó a dar categoría al Teatro de nuestro Palacio, de la Prensa.

PEDRO DEYA

**«Arenas del Kalahari»**



La espectacularidad y la densa emoción que impera en todas las secuencias del film presentado por Joseph E. Levine «Arenas del Kalahari» lo convierte en una de las obras más atrayentes del cine de aventuras. Basándose en la novela de William Mulvihill, relata la odisea de seis personas —una mujer y cinco hombres— que se encuentran en un cálido y polvoriento aeropuerto del África sur-oriental, en espera de subir a un avión que ha de conducirlos a Johannesburgo. Sin embargo, al ser aplazado este vuelo, se reunirán para alquilar por su cuenta un bimotor. Ya en pleno vuelo, sobre el inmenso desierto del Kalahari, el aparato, súbitamente, se verá envuelto en una densa nube de miles y miles de langostas que lo harán zozobrar. Después de un aterrizaje forzoso, los seis sobrevivientes se refugian en una montaña rocosa, rodeada de miles de kilómetros cuadrados de ardiente arena. Aquellos hombres deberán adaptarse al terrible y primitivo sistema de vida de los cavernícolas; un fusil es su única arma y su dueño es un sanguinario cazador cuyos innatos instintos le convierten rápidamente en salvaje. Allí, en el centro del Kalahari, entre violentas reyertas pasionales y la lucha a muerte con los mandriles, cada uno de estos seis personajes dejará que afllore todo su primitivismo.

«Arenas del Kalahari», Technicolor Panavisión, de Paramount Pictures, que Bengala presenta en España, ha sido realizada por Cy Endfield en los propios lugares donde se sitúa la acción, y los personajes han sido encarnados por Stanley Baker, Stuart Whitman, Susanah York, Harry Andrews y Theodore Bikel.

**«MY FAIR LADY»**

PARA INAUGURACION DEL



**METROPOLITAN PALACE**  
«My Fair Lady» la película ganadora de los 8 Oscars ha sido elegida para la inauguración del nuevo y suntuoso Metropolitan Palace, que tendrá lugar el próximo viernes día 23.  
El Metropolitan Palace ha sido dotado de los más modernos equipos de «TODD-AO», calefacción y refrigeración y el máximo confort en todas sus localidades.  
«My Fair Lady» es el espectáculo cuya perfección jamás podrá ser igualada.  
Auguramos un triunfo verdaderamente clamoroso de película y de local.

**¡Una víctima más del siniestro criminal londinense!**

Todos los crímenes tenían los mismos puntos de contacto: entre la niebla, una mano enguantada sofocaba un grito de espanto de la víctima, siempre escogida entre las desgraciadas muchachas



de la calle que esperaban cliente... Un acero afiladísimo las alcanzaba el cuello... Y el asesino escapaba sin ser visto. Hasta la próxima vez...

Londres estaba conturbado profundamente por las hazañas del siniestro criminal al que el vulgo bautizara como Jack el Destripador. Pero la policía no había conseguido nada y todas las esperanzas estaban puestas en la astucia y en la inteligencia del más célebre detective de la época: Sherlock Holmes, a quien, oficialmente, se había rogado que aceptase el misterioso caso...

«Estudio de terror» pone en pie, con mayor fidelidad y brillantez que nunca, al personaje más famoso de sir Arthur Conan Doyle. Los ingleses, que son maestros del cine suspense, han escogido la figura más representativa de la novela policíaca para hacer su película de misterio más perfecta. Un impecable Eastmancolor y la admirable realización de James Hill, que disfruta de una ambientación en la época sorprendente de justeza y detalle, convierten «Estudio de terror» en un «film» que une su interés apasionante su refinada calidad cinematográfica.

John Neville, en el papel de Sherlock Holmes, Donald Houston, John Fraser, Anthony Quayle y Bárbara Windsor caracterizan los personajes principales de esta apasionante película británica que muy en breve nos presentará «Mercurio Films».

DICIEMBRE  
**23**  
VIERNES

**SOLEMNE APERTURA**

DEL NUEVO Y Suntuoso

**METROPOLITAN PALACE**

LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA

**EXTRAORDINARIA GALA CINEMATOGRAFICA**

**LA MARAVILLA DEL TODD-AO**

CON LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA

WARNER BROS PRESENTA



**OSCAR**  
AL MEJOR GUION

**OSCAR**  
A LA MEJOR FOTOGRAFIA

**OSCAR**  
AL MEJOR SONIDO

**OSCAR**  
A LA MEJOR DIRECCION

**OSCAR**  
ARTISTICA

**OSCAR**  
Y ESPERAMOS QUE EL PUBLICO OTORGUE EL

**OSCAR**  
AL MEJOR LOCAL

**UNA FIESTA PARA LOS OJOS...**

**UNA DELICIA PARA EL ESPIRITU...**

**LO MAS GRANDE QUE SE HA HECHO EN CINE**

(MAY. 14 AÑOS)

**TEATRO LIRICO HOY MARTES - 10'30 noche Pro - Campaña Navidad GRANDIOSO FESTIVAL**

- con
- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Xesc Forteza     | Balin y Dito               |
| Tony Obrador     | Cari y Manolo Díaz         |
| Margaluz         | Garrido del Rio            |
| Los Tagos        | Ballet de Conchita del Mar |
| Ballet Arte Show | Mauricio Madrigal          |
| Anne Lis         | Antonita Ródenas           |
| Trío Los Robines | The Benny's                |
| Los Compacts     | Los Vagabundos             |
| Los Gitanillos   | The Flintstones            |
| Los Teix         | Tony Juan                  |
| Tito Morey       |                            |

**ANTONIO AMAYA**

y ???

presentado por Miguel Soler  
Dirección escena, Fco. Ruano

COLABORAN EL SINDICATO DEL ESPECTACULO, LOS ARTISTAS ANUNCIADOS Y LA EMPRESA ROSES - TOUS, BAJO EL PATROCINIO DEL EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA



OIGA... y VEA... con

VANGUARD

VEA... y OIGA... con

TRANSISTORES \* TELEVISORES



EL MEJOR



EL MEJOR

Primera parte con superioridad del Mallorca y segundo tiempo con peligrosidad visitante

FUTBOL SIN CALIDAD NI EMOCION, QUE NO DESPIERTA EL INTERES EN LAS TRIBUNAS.- TACTICAS QUE NO GUSTAN.- NO JUEGAN LOS MEJORES.- ARBITRAJE QUE NO CONVENCIO A NADIE

Unica por LORENZO RIPOLL

Una confrontación Mallorca-Constancia, o viceversa, siempre ha interesado a los aficionados... excepto ahora. Antes, tratándose de un partido oficial, era tema de interés en muchas tertulias; antes y después del encuentro. La necesidad de puntuar de los dos equipos hizo pensar a muchos que presenciarían un partido con más emoción que los anteriores; con ambiente. Y lo cierto es que, tras la manera de desenvolverse de los dos equipos, ayer, lunes, apenas se hablaba de fútbol; sin que el desenlace en el Estadio Luis Sitjar haya preocupado lo más mínimo. Es indudable que la «rivalidad deportiva» entre Inca y Palma ha quedado relegada a otro término. Y es que el fútbol interesa menos día a día, debido en gran parte a los maestros (?) entrenadores que han inventado estos sistemas destructivos, que es la más cobarde de las manifestaciones deportivas. Hoy se plantea un problema con difícil solución. El público paga para ver marcar goles, ilusionado en que su equipo logre uno más que el adversario. No paga para aburrirse, como se aburre el que, desde hace semanas, acude al Estadio Luis Sitjar. Y como se aburre el que frecuenta los diferentes estadios españoles. Baste decir que las cifras globales de asistencia han disminuido en un 30 por 100. Cifra que continuará si los entrenadores, que constituyen lo más nefasto del fútbol español, no dejan atrás las tácticas que, hace años, les habría obligado a

dominio palmesano en la primera parte, reflejada en el marcador. Con fútbol más profundo y más peligroso del conjunto de Inca, en la segunda mitad, en cuya fase el único que marcó... no siendo suficiente para sus aspiraciones. La reacción del Constancia es esperanzadora para un equipo que aspira a evitar el descenso. En la actuación global del Mallorca es la propia de un equipo que ocupa la zona intermedia de la tabla; nada más. No juegan los mejores. Esto es lo peor.

La continuidad del Mallorca fue triste. Sus hombres no corrían; sólo andaban. Mientras los contrarios, sin calidad, dentro un fútbol anodino, ponían entusiasmo y fuerza. Buscaron el camino del gol, lográndolo por méritos propios. A partir de aquel momento, el Constancia daba mayor sensación de peligro que el Mallorca. Sin jugar bien. Pero no mostrando el desorden local. Porque el equipo palmesano se desenvolvía con mucha improvisación, sin ordenador, sin coraje, sin fuerza, como si esperara que transcurriera el tiempo reglamentario conformándose con el 2-1 que campeaba en el marcador. Detrás, la línea se mostraba sólida, gracias a Pini. Porque Doro estuvo regular y Victoriero en modo alguno nos ha hecho olvidar a Sans. Y lo decimos con la misma responsabilidad con que mostramos nuestra discrepancia a la opinión de que «Pini no es elemento para el Mallorca y tontear por el estilo. Están en la tribuna hombres como Sans, Bolao, Igarán, hombres de la pasada

Dirigió el encuentro el colegiado señor Muñoz. Siguió el juego de cerca poniendo voluntad en señalar todas las faltas. Se equivocó en cuatro fuera de juego. Cuando la nobleza de los jugadores comenzaba a cambiar por el nerviosismo, supo cortar bien los brotes de violencia. Una labor que no convenció a ninguno de los dos bandos.

GOLES: 15 minutos. Carmelo bombea ante el marco del Constancia. Osman desvía de cabeza. Rebota la pelota en una defensa; y el propio Osman, de cabeza otra vez, marca. 27 minutos. Martínez combina con Bergara para acabar lanzando desde la línea del área de castigo, un disparo fuerte y colocado. 60 minutos. Desde el ala derecha centra Fiol; y Mena, muy adelantado —el juez de línea levanta ostensiblemente la bandera— re-



SE DEFENDIO BASTANTE BIEN EL CONSTANCIA DE LOS ACOSOS DEL EQUIPO PALMESANO. PUEDE CONSIDERARSE COMO BUENA LA ACTUACION DEL PORTERO NICOLAU. VEANLE RECOGIENDO UNA PELOTA, A PESAR DE QUE UN DELANTERO MALLORQUINISTA INTENTARA EMPUJARLE CON LAS DOS MANOS. — (Foto "Juanet").

los jugadores UNO a UNO

Realizando un partido sin relieves, y en el cual tampoco pusieron mucho nervio, el Mallorca derrotó con cierto apuro a un Constancia que no supo de decaimientos. Individualmente actuaron así: PIRIS. — Sin muchas ocasiones de intervención. Salió siempre a tiempo de su puerta. En algunos momentos se le notó bastante nervioso, a pesar de la buena defensa que tenía delante de sí. Se lesionó en los minutos finales de la primera parte. ACEPTABLE. DORO. — No tuvo un trabajo excesivo ni mucho menos. Intervino con eficacia cuando tuvo frente así a un rival en mitad de campo. Las cosas no salieron tan «redondas» en los metros cercanos a la puerta. ACEPTABLE. PINI. — Preciso en el quite, oportuno para salir al encuentro del contendidor. Seguro tanto por alto como por bajo. Fue sin dudas el mejor hombre del campo, y trabajó a conciencia, como lo viene haciendo desde hace muchos partidos. BIEN. VICTORIERO. — Intervino poco, pues por su lado las incursiones —y en especial en el segundo tiempo— no menudearon. Sus despejes por lo general fueron largos pero sin mucha dirección. ACEPTABLE. MARTINEZ. — Realizó pases acertados y hasta avanzó con sus delanteros, prueba de ello es que pudo marcar el segundo gol de su equipo. No hizo nada notable, pero puso empeño en sus intervenciones. ACEPTABLE. PARERA. — Igual que su compañero de línea tuvo más tendencia al ataque que a la defensiva. Perdió una brillante oportunidad de gol, cuando hizo pasar el balón por encima del travesaño. ACEPTABLE. HERRERA. — Muy veloz, muy voluntarioso y muy decidido, pero no llegó a realizar «la jugada» que parecía dispuesto a hacer. Algunos centros y algunas internadas le resultaron, pero solamente a medias. ACEPTABLE. BERGARA. — Estuvo muy bien controlado, cuando no un rival dos. Tiró poco, pero lo hizo algunas veces, con fuerza y hasta de ángulos muy difíciles. Pero en mucho menor proporción que partidos pasados. ACEPTABLE. YANKO. — Se distinguió por dos buenos saques de banda y porque en la mayor parte del encuentro no llegó a tiempo al balón. Estuvo totalmente descolocado y fue poco lo que aportó a su equipo. MAL. OSMAN. — Luchador y oportuno, como siempre. No llevó bien el balón, y a cambio de esa habilidad puso tesón. Batalló siempre. Obtuvo el primer gol, y se le vio metido, constantemente, en el área rival. ACEPTABLE. CARMELO. — Las cosas no siempre le salieron a satisfacción. Algunos centros llegaron a destino y otros no. Algunas veces pudo centrar y otras no. Solamente con la buena voluntad no podía llegar a donde hubiese querido. ACEPTABLE. VILANOVA. — Reemplazó a Piris durante todo el segundo tiempo. Tuvo una intervención señaladísima, cuando el Constancia atacaba decididamente en busca del empate. Por alto se mostró más seguro que por bajo. ACEPTABLE.

Sin lucir más virtud que el deseo de jugar decididamente, el Constancia hizo pasar muchos shots a su rival, que le adelantó dos goles pero ya no le pudo aumentar la cuenta. Individualmente actuaron así: NICOLAU. — Tuvo intervenciones de aplauso y de las otras. Mejoró en la segunda parte. En el primer gol, pudo haber hecho algo más, que llegar tarde para detener la trayectoria del balón. ACEPTABLE. ALCINA. — Por lo general iba al choque. Despejó casi siempre lanzando el balón fuera del campo. No fue de los jugadores inspirados pero tampoco de los que resultaban fáciles al rival. ACEPTABLE. CARLOS. — Luchó con corazón durante los noventa minutos. Casi siempre estuvo metido en su área, despejando como fuere los balones que llegaban. Aún cuando se le notó algo cansado en los minutos finales su rendimiento continuó siendo el mismo. ACEPTABLE. SEGUI. — Hizo cuanto pudo por contener a Herrera. En algunas oportunidades precisó de la colaboración de los compañeros y en otras de la falta. En el pase no estuvo bien, pero como los demás jugadores inquisidos puso empeño en la lucha. ACEPTABLE. NEBOT. — Fue otro de los que por lo general supo posesionarse en las inmediaciones del área, para afrontar las situaciones de peligro. Destacó por su rechace largo aún cuando no por el quite. ACEPTABLE. RUIZ. — Tal vez el que trabajó con más meticulosidad. Casi siempre se le vio en la retaguardia, trabajando al lado del central. Y además tuvo fue- lle para lanzarse hasta el centro del campo, cuando su equipo atacaba. ACEPTABLE. CASAN. — Tuvo bastante juego, sobre todo en la segunda parte. Algunos centros, alguna internada veloz, pero sin la seguridad del que lleva bien el balón. Estuvo ayudando continuamente a su línea media. ACEPTABLE. FIOLO. — Pasó bien, y por lo general fue un jugador muy útil en el medio del campo. En algunos momentos trabajó al lado de sus defensas y en otras ocasiones pisó el área pero sin destacar. ACEPTABLE. JOSEITO. — Se lanzó varias veces a la puerta rival, pero no siempre con la colaboración de sus compañeros. Se le notó muy vehemente en algunas intervenciones, de ahí que perdiera el control del balón en momentos decisivos. ACEPTABLE. COLOM. — Su tarea fue perseguir a Bergara, y a veces contó con la ayuda de alguno de los de la defensiva. Y consiguió su propósito, pues casi siempre desbarató los proyectos del hábil delantero mallorquínista. ACEPTABLE. MENA. — No lució mucho. El juego se cargó más hacia el otro extremo. Con todo, actuó fluctuando entre la media y el ataque, y supo salir adelante, aportando algo para su equipo. ACEPTABLE. COCO MENESES



UNA OPORTUNA FOTOGRAFIA DE «JUANET». HA RECOGIDO PERFECTAMENTE EL INSTANTE EN QUE OSMAN, ANTICIPANDOSE A LA ACCION DEL PORTERO DEL CONSTANCIA, A BORDO DEL TRAVESAÑO REMATA DE CABEZA EL PRIMER GOL DEL PARTIDO

salir corriendo del banquillo que ocupan. ¿Debe aceptarse el fútbol moderno como el que nos ofrecen? Si ellos consideran que sí... que continúen. Pero que no se sorprendan si las taquillas no corresponden a las necesidades de los clubs y no pueden cobrar. Es «vimos este preámbulo, para explicar la tarde de fútbol mediana del pasado domingo. En la primera parte, el Constancia replegó a todos sus hombres en su campo, excepto Mena y Joseito, a los que dejó para culminar las jugadas de contraataque... si se producían. Encontró el Mallorca la facilidad de un dominio territorial. Y practicando un fútbol de campeonato regional, consiguió dos goles de ventaja. El partido que daba decidido... anarentemente. En la segunda mitad, ambos equipos continuaron con los mismos sistemas. El Mallorca con Doro, Pini, Victoriero, Martínez y Parera cubriendo todo su campo. Delante, cinco delanteros intentando el camino del gol. El Constancia

temporada, que SON LOS UNICOS QUE INTERESAN a clubs de la península. De momento, nadie se ha interesado por los nuevos. Lo cierto es que el Mallorca, desde hace muchos partidos, cuando parece que tiene resuelto el encuentro, se complica. Por falta de ordenador y por falta de dirección. Una de las cosas más comprensibles, es que se concentrara al equipo en un hotel situado encima del mar, donde la humedad hace estragos en los deportistas. Todos. — ¡TODOS, SIN EXCEPCION! — lo demostraron en el terreno de juego. Ello influyó —andando no se juega al fútbol— en un desconcierto de conjunto y juego, en la segunda mitad. Fue cuando el Constancia se creó, buscando, con sólo tres hombres en punta, la igualdad. No lo consiguió, aunque lo evitara el guardameta Villanova, (en una fabulosa parada) que había sustituido en la segunda parte al guardameta Piris. Fue un encuentro mediocre. Con

alineaciones: Mallorca: Piris (Villanova); Doro, Pini, Victoriero; Martínez, Parera; Herrera, Bergara, Yanko, Osman, y Carmelo.

Constancia: Nicolau; Alcina, Carlos, Seguí, Nebot, Ruiz; Casañ, Fiol, Joseffo, Colom y Mena

KEY, la primera gran empresa mundial que coordinará toda clase de negocios mercantiles. Participe en tan excepcional proyección. Solicite referencias sin compromiso a:

KEY ESPAÑOLA Apartado de Correos 19.184 MADRID



JOSEITO

COMO VIERON LOS ENTRENADORES LA PRIMERA PARTE?

QUIQUE: —La primera mitad era para nosotros de tanto. Porque el Constanca, que tiene un presupuesto de un millón y pico de pesetas, tenía delante a un equipo con un presupuesto de 25 millones. Ellos, con aspiraciones de ascenso. Nosotros, con el objetivo de mantenernos. Había que ver el desarrollo del primer tiempo. Y en el descanso, cuando vi a mis jugadores con una gran entereza, decididos a superar incluso las propias fuerzas, dispuse que en la continuación se atacara.

JOSEITO: —Dominamos durante los 45 minutos; como dominamos 80 de los 90 que tuvo el partido. El marcador reflejaba una ventaja que pudo ser de un gol más. La ventaja se había conseguido gracias al mejor fútbol del Mallorca.

En la segunda parte, que tuvo un comienzo un poco frío, el Constanca contraatacó, mostrando Joseito una gran peligrosidad. Frente a un adversario frío, los de Inca actuaban con gran entusiasmo, con mucha fuerza. No se veía calidad, pero sí emoción y peligro. Se produjo el gol visitante. Y luego la incertidumbre de un empate, porque mientras el Mallorca no sabía situarse en el terreno, jugando los delanteros con improvisación, sin compenetrarse, sin crear peligros. Todo lo contrario del Constanca que forzó dos corners casi seguidos. Con Joseito y Mena muy peligrosos, apoyados por Colom y Fiol. Una cosa no admite duda: que mientras el Constanca terminaba con mejor ritmo que al principio, algunos elementos del Mallorca andaban fallando una pieza "clave", frío de espíritu, y de piernas: Yanko. Tampoco Bergara estuvo acertado.

COMO VIERON LOS ENTRENADORES LA SEGUNDA PARTE?

QUIQUE: —Mi equipo ha causado mejor sensación de peligro que el adversario. Hubo alguna oportunidad de empatar. De manera concreta en los últimos minutos, debido precisamente a la mejor fuerza física que comenta. Algunos jugadores están en condiciones —Colom, por ejemplo— para jugar otro partido. Como sucede en nuestro campo, a pesar de que allí no tengamos agua caliente.

JOSEITO: —Al marcarnos el Constanca su gol, en jugada que estuvo precedida de fuera de juego, mi equipo sintió la lógica preocupación, ya que una ventaja mínima corre el riesgo de verse igualada en una jugada afortunada de los adversarios. Ellos atacaron tres o cuatro veces. Es lo mínimo que puede exigirse a un equipo. Ya no jugamos

EL PARTIDO VISTO CON LOS ENTRENADORES

En la primera parte, frente a la táctica del Mallorca, que puede considerarse la normal en campo propio, el Constanca situó a sus hombres en unas posiciones algo sorprendentes: Alcaña marcando a Carmelo; el central sobre Yanko, el lateral Seguí, vigilando a Bergara, mientras Nebot marcaba a Herrera y el interior teórico Colom estaba encima de Osman, en una labor de apoyo, también, en los contraataques, sobrándole facultades para estar en las dos zonas del campo. Un elemento que hacía la función de dos. El ala derecha del ataque Casañ-Fiol se situó en el centro, junto con Martínez y Parera. Y quedaban para actuar en punta, Joseito y Mena. Desde el principio, el Mallorca ejerció un claro dominio territorial. A la media hora había marcado

igual; hubiera sido muy distinto de haber marcado el tercer gol, que merecimos. En cuanto a la mayor fuerza física del Constanca no la he visto. Ocorre que la posibilidad de un empate siempre despierta una lógica ilusión. Y esto era un estímulo para nuestros adversarios. En la primera parte, el Mallorca corrió más metros, ya que el contrario que viene a defenderse siempre se desenvuelve en una demarcación más corta.

(A pesar de esta explosión, seguimos opinando que el Constanca, en el último cuarto de hora, estaba mucho más entero que el Mallorca. Cosa que no pasó desapercibido para los millares de espectadores.)

La primera parte terminó con ventaja del equipo que se lo había merecido. En la segunda, el dominio del Constanca sólo le permitió marcar un gol. Nos parece tan justo el 2-1 como nos lo parecería un 2-2.

CONSIDERAN LOS ENTRENADORES QUE EL MARCADOR REFLEJA LOS MÉRITOS DE LOS DOS CONJUNTOS?

QUIQUE: —Ellos marcaron dos goles y nosotros uno. Han ganado. Acepto el resultado. Pero un empate hubiera sido más justo.

JOSEITO: —Merecimos otro gol de ventaja.

Sin comentarlo nosotros, dejamos toda la opinión, de la siguiente pregunta a los directores técnicos:

ESTAN SATISFECHOS DE SUS JUGADORES?

QUIQUE: —En mi vida deportiva no deseo más que jugadores como los que ahora tiene el Constanca. Que luchan con un afán extraordinario de victoria. Con ejemplar comportamiento. Con la más elevada dignidad deportiva. Dando siempre la cara y buscando el mejor resultado. Estoy algo más que satisfecho. Hoy han jugado como vienen haciéndolo siempre en campo contrario. Excepto en Vallejo, no merecimos perder en otros terrenos. De ahí que sea inmerecido los cuatro negativos que arrastramos.

JOSEITO: —Estoy contento de la actuación de mis jugadores. Si alguno no ha tenido una labor perfecta no ha sido por falta de voluntad.

Dirigió el encuentro el señor Muñoz. Siguió el juego de cerca. Cuando a consecuencia de un error suyo la nobleza estuvo a punto de romperse, supo cortar bien los brotes surgidos. Tuvo cuatro equivocaciones en los fuera de juego; dejó de sancionar uno en el área del Mallorca y señaló dos inexistentes contra el Constanca. Su labor no satisfizo.



QUIQUE

que debe preocupar a los delanteros antes de llegar al área contraria, pero no se deben culpar las jugadas en el momento decisivo para llegar al cual se monta todo el sistema de un equipo. Lorenzo RIPOLL.

TRIUNFOS DE VIDAL Y DAMETO

NOHIA DE ORIL TI NE

Tal como estaba anunciado, el domingo por la mañana se celebró en el Club de Tiro Pichón la anunciada tirada a beneficio de la Campaña de Navidad, que se vio realzada por la presencia del Gobernador Civil y señora.

Desde el principio de la misma se fueron perfilando las escopetas que ocuparían al final los primeros lugares y después de difícil y emocionante lucha con Arturo Fuster resultó ganador del trofeo donado por el Gobernador Civil, Gabriel Vidal Galdés, que lo recibió de manos de la esposa de la primera autoridad civil.

La clasificación fue la siguiente:

- Vidal, 11-12.
Fuster, 10-11.
Sagrera, 9-10.
Company, 8-9.
Frau, 7-8.

A continuación se tiró una "poule" que fue ganada por el Presidente del Club de Tiro de Pichón, don Fernando Dameto, de guido de Francisco Frau.

Clasificación "poules":

- 1. Dameto, 7-7.
2. Frau, 6-7.
3. Bonnin, 5-6.
4. Company, 5-6.

Seguidamente se ofreció a las autoridades, tiradores e invitados un exquisito coctel. Por deseo del señor Alvarez Builla, los pichones fueron entregados al asilo de las Hermanitas de los Pobres.

Hoy, 32 págs.

¡Goce aparcando y disfrute comprando!

APARATOS SANITARIOS



EN BLANCO Y COLOR

AZULEJOS PARA BAÑO Y COCINA NACIONALES Y DE IMPORTACION
PAVIMENTOS DE GRES IMPORTADOS DE FRANCIA
NUEVOS MODELOS DE MOSAICO Y «TERRAZO» PARA ACERAS
FIRMITAS INDUSTRIAS FAR, S. A.

Avenida Gral. Primo de Rivera 93 - Teléfono 22113 - Palma

HOY



¡LA FANTASIA MAS ARROLLADORA Y MARAVILLOSA DEL SIGLO!
¡UN AUTENTICO REGALO PARA TODOS LOS NIÑOS



SE COMPLACE OFRECIENDO ESTA DELICIOSA PELICULA AL MUNDO INFANTIL DE PALMA ¡NINGUN NIÑO DEBE QUEDARSE SIN VERLA!

Complemento: LOS RURALES DE TEXAS

ESTÓMAGO - STOMALIX-3 - INTESTINOS

SAIZ DE CARLOS

consulte con su medico - C.P.S. 469

Bar-Restaurante «SA COMA»

MENU DE NAVIDAD

- ENTREMESAS VARIADOS
BISQUE DE LANGOSTA
PAVO RELLENO o LECHONA CON ENSALADA
ESPINACAS A LA CREMA
PURE DE PATATAS
TARTA DE NAVIDAD

VINO - CHAMPAN - CAFE PTAS. 300

RECTOR VIVES, 91 GENOVA

Para reservaciones: TEL. 231082

Lea «BALEARES»



el mago de los sueños

EASTMANCOLOR

DIRECTOR: FRANCISCO MACIAN
MUSICA: JOSE SOLA

# Real Madrid, Real Gijón y Levante, campeones de Invierno

## SE MARCARON POCOS GOLES EN TODAS LAS CATEGORIAS

Cuatro empates se registraron en la División de Honor. Ninguno está fuera de lógica, porque se enfrentaban equipos que, excepto el Español, tienen actuaciones bastante flojas. De nuevo fallaron las delanteras. El pobre palmarés total de goles queda ligeramente mejorado por los cinco goles que marcó el Barcelona al Deportivo.

Pasemos a comentar de manera breve lo que dieron de sí los encuentros.

### PRIMERA DIVISION

**REAL MADRID - ATLETICO MADRID.** — La nota más destacada fue el lleno que registró Chamartín. ¡Ya era hora que un partido, allí, despertara el máximo interés! Apenas se vió fútbol de calidad; el desarrollo puede calificarse como malo. Con lesiones de Zoco y Pachín, que mermaron a su equipo. Pirri y Gento marcaron los goles del Real. En el minuto 65, Mendoza disminuyó la diferencia. Arbitró el mallorquín Rigo, que estuvo regular, según las crónicas.

**LAS PALMAS - ESPAÑOL.** — Barrera defensiva de los catalanes en Canarias. Baste decir que a los defensas y medios se sumaron en la primera parte, encajando un gol de Rife, al cuarto de hora. En la continuación, Zaballa consiguió cuatro tantos más. El colegiado señor Barrenechea no tuvo dificultades en su labor.

**BARCELONA - DEPORTIVO.** — Ocurrió lo normal: superioridad absoluta azulgrana frente a un Coruña que solo supo defenderse en la primera parte, encajando un gol de Rife, al cuarto de hora. En la continuación, Zaballa consiguió cuatro tantos más. El colegiado señor Barrenechea no tuvo dificultades en su labor.

**SEVILLA - SABADELL.** — No cambió el equipo catalán su característica de campo contrario: cerrojo. Pudo contener bien al Sevilla. Y en los contraataques, la cobertura andaluza demostró que era lo mejor del equipo. Se lesionaron Cardó y Casado. Para colmo de males, el Sevilla desaprovechó un penalty lanzado por Oliveros. Actuó bien el señor Ortiz de Mendivil.

**HERCULES - CORDOBA.** — Lo peor del encuentro, que fue malo de solemnidad, fue el señor Birigay, que estuvo a punto de provocar un grave incidente de orden público. No tuvo autoridad para cortar las durezas cordobesas. Al minuto de juego, Ramón marcaba el tanto local. En el minuto 29, empataba Alfonso. Luego se lesionó el «rolador» alicantino, restando posibilidades para ganar.

**ATLETICO BILBAO - VALENCIA.** — Fue el mejor partido de la jornada. Superior técnica valenciana, contrarrestada por el entusiasmo de los vascos, que acabaron imponiéndose. Al cuarto de hora marcaba Aguirre y Waldo empataba a los 47 m. En el 68, Aguirre consiguió el gol de la victoria.

**ZARAGOZA - ELCHE.** — No se mostró peligroso el equipo ilicitano. Y el adversario —el Zaragoza, nada menos— tuvo una actuación insulsa, mientras el público pitaba y abroncaba. A los 11 m. Marcelino consiguió el único gol del partido. Gómez Arribas no tuvo dificultades en su labor.

**GRANADA - PONTEVEDRA.** — Hubo emoción en Los Cármenes, porque el Pontevedra, que siempre buscó un buen resultado, se adelantaba en el marcador en el minuto 40 con un gol de Cereuela. En el minuto 59, empataba Flores. El elemento más destacado fue el señor Gardeazabal, recibido y despedido con ovaciones.

### SEGUNDA DIVISION

Ocho equipos, en el grupo Norte de Segunda División, no pudieron marcar. Contraste: los nueve goles registrados en el campo del Burgos.

La sorpresa se registró en Ferrol, donde el Langreo arrancó un punto. Los dos positivos del Santander, han pasado a propiedad del Oviedo; otro resultado que habrá estropeado mucha combinación quefielística.

Continuó el Gijón mostrando su espléndida forma, superando al pegajoso Indauchu. No se vió fútbol de calidad entre el Celta y el Rayo. Abundaron los incidentes.

En el grupo Sur, destaca —sin constituir sorpresa— el empate entre el Recreativo y el Betis.

Disputaban el liderato Levante y Málaga. A los 20 minutos Núñez conseguía el único gol del partido. Se jugó con dureza y, a veces, con mala intención. Hubo tracas antes del match, en honor de los valencianos. Esto confirma el gran ambiente que rodea al conjunto levantínista. Si bien no se vió fútbol bueno, los espectadores no quedaron defraudados gracias a la emoción que más importaba: el triunfo.

### TERCERA DIVISION

Se marcaron pocos goles —en total 17— en el campeonato de Tercera. Estamos acostumbrados a que se registren resultados abultados. Solo mantuvieron la norma el Manacor, Menorca y Mahón. De los seis partidos, tres terminaron con triunfos locales, mientras el Palma, en un partido bastante feo, arrancaba un positivo de la Soledad, el Alayor triunfaba en La Puebla y el Atlético Baleares nantien su imbatibilidad, continuada de la Copa Uruguay, en Ciudadela.

Mañana, insertará «BALEARES» una sección especial dedicada a esta categoría de la Liga con todos los detalles de índices.

El próximo domingo, festividad de Navidad, no habrá Liga. Se darán unos días de vacaciones a todas las plantillas. Para reanudar acto seguido los entrenamientos es posible que algunos acusen las jornadas de fiesta de lo que se aprovechaban otros. No nos sorprendería que el primer día de 1967, se registraran algunos resultados sorprendentes. De momento, quedan proclamados campeones de invierno: Real Madrid, Real Gijón y Levante.

Los títulos que cuentan son los de primavera ya que el día 22 de abril todo quedará decidido.

LORENZO RIPOLI

**SE ALOQUILAN DESPACHOS**  
EN EDIFICIO COMERCIAL CENTRICO  
Informes: PLAZA DEL OLIVAR, 36 principal A.  
De 9'30 a 13'

**LA QUINIELA GANADORA**  
PRESENTADA POR



Granada - Pontevedra x  
Sevilla - Sabadell x  
Hércules - Córdoba x  
Barcelona - Coruña 1  
At. Bilbao - Valencia 1  
Zaragoza - Elche 1  
R. Madrid - At. Madrid 1  
Celta - R. Vallecana 1  
Ferrol - Langreo x  
Santander - Oviedo 2  
Osasuna - R. Sociedad 1  
Huelva - Betis x  
Levante - Málaga 1  
Mallorca - Constancia 1

**Neumáticos MICHELIN**  
MAS CONFORT  
DISTRIBUIDOR:  
**BIBILONI, S. A.**

**Neumáticos MICHELIN**  
MAYOR SEGURIDAD  
DISTRIBUIDOR:  
**BIBILONI, S. A.**

**Neumáticos MICHELIN**  
MENOR CONSUMO  
DISTRIBUIDOR:  
**BIBILONI, S. A.**

**Neumáticos MICHELIN**  
NO DERRAPAN  
DISTRIBUIDOR:  
**BIBILONI, S. A.**

**Neumáticos MICHELIN**  
SERVICIO  
ARTURO RIZZI, 11  
**BIBILONI, S. A.**

### IMPORTANTE ZONA HOTELERA

Gran Bahía de Alcudia, siete kilómetros de orilla todos los servicios: luz, agua, desagües, teléfonos, viales, asfaltados, gran nudo de comunicaciones. Cambio de zolt en construcción. Condiciones excepcionales o posible asociación, para la construcción de hoteles de 1ª y 2ª categoría.

**INFORMACION:** Zona Comercial Carabela Puerto de Alcudia. Teléfono 260  
«Mallorca Daily Bulletin» San Felto 25 Palma

**¡Déme la mano!  
¡Acertó con  
SOBERANO!**

### NUMEROS PREMIADOS DE LA "CARTA SOBERANO"

ENERO 1965	N.º 864	ENERO 1966	N.º 828
FEBRERO	N.º 668	FEBRERO	N.º 486
MARZO	N.º 281	MARZO	N.º 682
ABRIL	N.º 714	ABRIL	N.º 902
MAYO	N.º 964	MAYO	N.º 292
JUNIO	N.º 164	JUNIO	N.º 076
JULIO	N.º 350	JULIO	N.º 675
AGOSTO	N.º 121	AGOSTO	N.º 171
SEPTIEMBRE	N.º 818	SEPTIEMBRE	N.º 319
OCTUBRE	N.º 698	OCTUBRE	N.º 920
NOVIEMBRE	N.º 089	NOVIEMBRE	N.º 072
DICIEMBRE	N.º 337		

«La validez de la "Carta SOBERANO" no expira hasta el año de haber finalizado esta sensacional Campaña de Obsequios.»

Prémiese con **SOBERANO**

**GONZALEZ BYASS**



## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

Granada, 1 — Pontevedra, 1  
Sevilla, 0 — Sabadell, 0  
Hércules, 1 — Córdoba, 1  
Barcelona, 5 — Coruña, 0  
Las Palmas, 0 — Español, 0  
At. Bilbao, 2 — Valencia, 1  
Zaragoza, 1 — Elche, 0  
R. Madrid, 2 — At. Madrid, 1



N.º	EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	+/-
1	Real Madrid	14	10	4	0	25	11	24	+10
2	Barcelona	14	9	1	4	30	11	19	+8
3	Español	14	8	3	3	21	13	19	+7
4	Valencia	14	8	2	4	31	15	18	+4
5	Zaragoza	14	7	2	5	25	28	16	+2
6	Atco. Bilbao	14	5	5	4	17	16	15	+1
7	Atco. Madrid	14	6	2	6	19	13	14	
8	Granada	14	4	5	5	17	20	13	-1
9	Elche	14	4	4	6	16	20	12	
10	Pontevedra	14	4	4	6	13	17	12	-2
11	Sabadell	14	4	4	6	1	17	12	
12	Las Palmas	14	4	3	7	19	22	11	-5
13	Sevilla	14	4	3	7	16	21	11	-5
14	Córdoba	14	3	4	7	11	22	10	-2
15	Hércules	14	4	2	8	12	27	10	-1
16	Den. Coruña	14	3	2	9	10	29	9	-6

### DRY IMPALA GIN LA MEJOR GINEBRA

### SEGUNDA DIVISION GRUPO NORTE

Celta, 1 — Rayo, 1  
C. Sotelo, 2 — Logroñes, 0  
Burgos, 7 — Torrelavega, 2  
Ferrol, 0 — Langreo, 1

Valladolid, 2 — Tenerife, 0  
Santander, 0 — Oviedo, 1  
Gijón, 4 — Indauchu, 0  
Osasuna, 3 — R. Sociedad, 0

N.º	EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	+/-
1	Real Gijón	14	10	2	2	31	12	22	+9
2	Rayo Vallecano	14	9	1	4	35	14	19	+5
3	Ferrol	14	7	3	4	20	7	17	+3
4	Celta de Vigo	14	7	3	4	19	11	17	+3
5	Real Oviedo	14	8	1	5	32	22	17	+3
6	Real Sociedad	14	7	3	4	16	16	17	+3
7	Santander	14	8	0	6	31	25	16	+3
8	Calvo Sotelo	14	5	4	5	17	14	14	-2
9	Osasuna	14	6	2	6	24	24	14	-2
10	Valladolid	14	6	1	7	19	19	13	-3
11	Tenerife	14	4	3	7	14	19	11	-1
12	Burgos	14	4	2	8	22	29	10	-6
13	Torrelavega	14	4	2	8	16	31	10	-2
14	Indauchu	14	4	2	8	7	23	10	-2
15	Langreo	14	3	3	8	12	23	9	-3
16	Logroñes	14	2	4	8	7	29	9	-4

### GRUPO SUR

Castellón, 2 — Murcia, 1  
Huelva, 0 — Betis, 0  
Algeciras, 1 — Málaga, 0  
Cádiz, 3 — Europa, 0

Condal, 2 — At. Ceuta, 1  
Levante, 1 — Málaga, 0  
Badalona, 3 — Mestalla, 1  
Mallorca, 2 — Constancia, 1

N.º	EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	+/-
1	Levante	14	10	0	4	20	8	20	+6
2	Málaga	14	8	3	3	17	10	19	+5
3	Castellón	14	7	3	4	14	8	17	+3
4	Europa	14	7	3	4	13	13	17	+3
5	Betis	14	7	2	5	19	13	16	+4
6	MALLORCA	14	7	2	5	19	13	16	+2
7	Badalona	14	7	2	5	17	15	16	
8	Cádiz	14	5	4	5	16	14	14	
9	Real Murcia	14	6	2	6	20	18	14	
10	Huelva	14	4	5	5	13	14	13	
11	Mestalla	14	5	3	6	20	31	12	-1
12	Atco. Ceuta	14	4	3	7	0	14	11	-1
13	Algeciras	14	3	3	8	2	17	11	-5
14	CONSTANCIA	14	4	2	8	17	21	10	-1
15	Conda	14	3	2	9	8	13	21	-9
16	Lérida	14	3	3	8	8	15	9	-3

### TERCERA DIVISION

Manacor, 3 — Sta. Catalina, 0  
Soledad, 0 — Palma, 0  
Menorca, 4 — Pinisalem, 0

Ciudadela, 0 — At. Baleares, 1  
Ibiza, 2 — Mahón, 4  
Poblense, 1 — Alayor, 2

N.º	EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	+/-
1	Menorca	2	2	0	0	8	0	4	+2
2	Atco. Baleares	2	2	0	0	4	0	4	+2
3	Mahón	2	2	0	0	6	3	4	+1
4	Soledad	2	1	1	0	4	3	3	+1
5	Palma	2	1	1	0	2	0	3	
6	Ibiza	2	1	0	1	7	8	2	
7	Manacor	2	1	0	1	4	2	2	
8	Alayor	2	1	0	1	4	8	2	
9	Poblense	2	0	0	2	1	5	0	
10	Atco. Ciudadela	2	0	0	2	0	4	0	
11	Santa Catalina	2	0	0	2	0	7	0	
12	Binisalem	2	0	0	2	0	0	0	

### NORMANDIA - ILLETAS

Bodas, Bautizos, Comuniones y Fiestas Privadas  
En un excelente y hogareño ambiente encontrará el mejor servicio y cocina.  
Reservas para Nochebuena.

Teléf. 230647

Director: Gabriel Monserrat

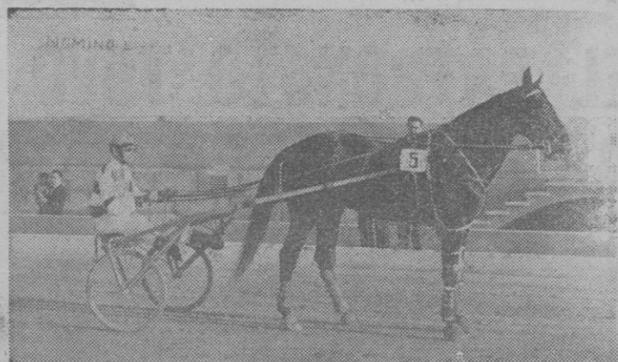
HIPICAS

TODAS LAS CARRERAS SE DESARROLLARON A FUERTE TREN

OCHO TROTONES BATIERON SU MARCA

JESSICA, JUST L, HARMONISLEY, DIN DIN M, NOMINO L Y OURAGAN, VENCEDORES

Diez marcas superando la barrera del 1'30"; ninguna más allá del límite de 1'40"; mejora general de los records de la joven generación por obra de Just L, Jamaíquina, Jerezano, Jessica —una revelación después de su delicada lesión— otros caballos algo más veteranos que batieron sus records como Halcón, Din Din M e Inquieto —no oficial—, un producto extranjero de tres años —Igen Orneberg— que consigue la mejor marca conseguida en Mallorca por un trotón de esta edad y confirmación de la clase de los últimos ejemplares importados como Nomino L, Port Royal y Omer V, son el resumen de una matinal deportivamente positiva ya que, en su conjunto, el programa dio esta sensación de calidad que ha distinguido a las combinaciones de los últimos meses. Si comparamos los resultados de esta última reunión con los de hace un año —que ya señalaban una considerable mejora— veremos lo que ha progresado nuestro trote en el curso de 1966 y con los excelentes auspicios con que va a iniciarse 1967. El próximo programa será el lunes 26, segunda fiesta de Navidad.



«NOMINO L»

3. Halcón, 33"-1, 2.360 m. Quiniela a 128 ptas.

«HARMONISLEY»

TAMBIEN VA A MAS

A unos 600 m. de la llegada fue alcanzada Jamina d'Or por un buen grupo de rivales entre los que destacaban una Imagen que había perdido terreno a causa de una desmontada pero que reaccionaba con gran fuerza y por una Harmonisley que tras recuperar su considerable handicap, dominaba bien la situación. Entendido corrió en posición avanzada, viéndose acosado en los metros finales por Hecla II y Bird. Garín fue distanciado cuando se encontraba en lugar peligroso y Gacela se desmontó cuando había llegado a una buena situación de ataque.

- 1. Harmonisley, 29"-9, 2.400 m.
2. Imagen, 31"-5, 2.360 m.
3. Entendido, 32"-6, 2.340 m.
Quiniela a 366 ptas.

CALIDAD TECNICA

Fue una carrera en la que los ocho participantes pudieron desenvolverse sin obstáculos y por ello se registraron excelentes marcas. Din Din M cuajó su gran carrera rematando con fuerza e Igen Orneberg demostró cuanto se puede esperar de su juventud y de su finísima sangre americana. Omer V tuvo la mala suerte de sufrir una desmontada cuando resultaba más peligroso pero su reacción fue extraordinaria. Buen recorrido sin suerte de Reina Rubi, Inquieto y Ouragan V.

- 1. Din Din M, 28"-5, 2.300 m.
2. Igen Orneberg, 26"-4, 2.380 metros.
3. Omer V, 25"-1, 2.420 m.
Retirados: Iloito, Iris G y Furia M. — Quiniela a 457 ptas.

CALIDAD ESTELAR

Tuan recuperó rápidamente su handicap, se destacó pero cedió al no poder resistir el mismo tren impuesto desde el principio y el acoso de unos rivales que se creían y, especialmente, un Nomino

L cada vez más convincente y que dominó la situación en el momento más oportuno; un Port Royal que nos mostró su verdadera clase al reaccionar de una desmontada y un Jasmin du Pont reverdecido y con un remate impresionante. La fotografía tuvo que decidir la clasificación de los tres nombrados que llegaron en línea. Gran esfuerzo de Nene F y Gengis Khan, peligrosos en algunos momentos a pesar de su handicap.

- 1. Nomino L, 22"-9, 2.340 m.
2. Port Royal, 23"-7, 2.320 m. metros.
3. Jamin du Pont, 24"-4, 2.300 Retirado: Marko.
Quiniela a 54 ptas.

VENCIO EL FAVORITO

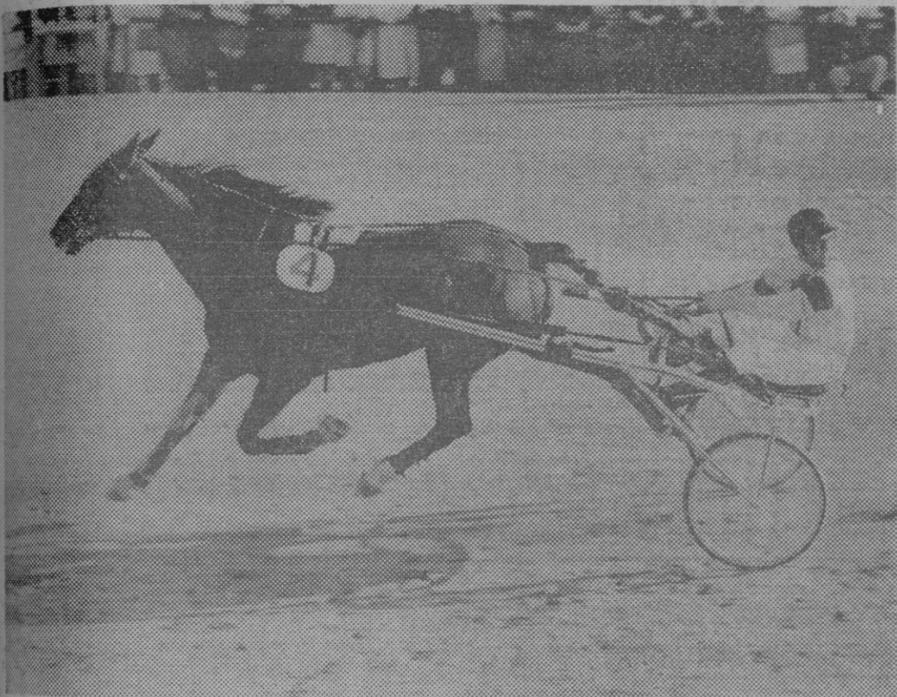
Ouragan salía en plan de favorito y ganó limpiamente la carrera, a pesar de que, al principio, se vio superado por Inspecteur II e igualado por Nono la Cour, Irán y Cristina. Después atacó muy fuerte Omer V que evidenció, el domingo, sus aptitudes y fortaleza. El debutante Quina II reaccionó bien de su poco afortunada salida pero su esfuerzo no fue suficiente para clasificarse. Ispahán también perdió su oportunidad en el momento de dispararse los elásticos.

- 1. Ouragan, 27", 2.300 m.
3. Nono la Cour, 27"-2, 2.300 m.
2. Omer V, 25"-7, 2.340 m.
Retirado: O. de Valse.
Quiniela a 41 ptas. Trio a 3792 ptas.

CENTAURO

PARA EL DEPORTE TODO SIN COMPETENCIA CASA CODINA (JUNTO AL BORNE) Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

«Roquepine» en «Son Pardo»?



LA CLASE DE «JESSICA»

Triunfal reaparición de Jessica, al parecer repuesta de una lesión que la ha mantenido alejada de la pista. La yegua de don Juan Mora tuvo una pésima salida mientras que la de Junior Fox era fulgurante recuperando en una vuelta todo su handicap. No obstante, la reacción de Jessica fue enorme, dominando fácilmente a sus rivales y consiguiendo una merecida victoria. Junior Fox sufrió un desfonde en la última recta que fue causa se viera absorbido por un pelotón en el que figuraban Esterel II y Cenicienta, que remataban y Jerezano y Jim d'Or que se habían mantenido en buena posición.

- 1. Jessica, 37"-8, 2.300 m.
2. Esterel II, 35"-3, 2.380 m.
3. Jerezano, 38"-8, 2.320 m.
4. Cenicienta, 35"-5, 2.380 m.
Retirados: Islero e Ilman.
Quiniela a 259 ptas.

PASO A LA JUVENTUD

Just L, Jamaíquina y Halcón desarrollaron su mejor carrera, dominando bien la situación una vez desfondada Talia y abortados los intentos de Insula y los más peligrosos de Johnny Walker. Gran remate de Hurón y considerable esfuerzo de Centauro en esta carrera de gran calidad técnica en la que Just L confirmó su gran clase, así como Jamaíquina y Halcón, tres ejemplares que suben como la espuma.

- 1. Just L, 32"-8, 2.360 m.
2. Jamaíquina, 34"-4, 2.320 m.

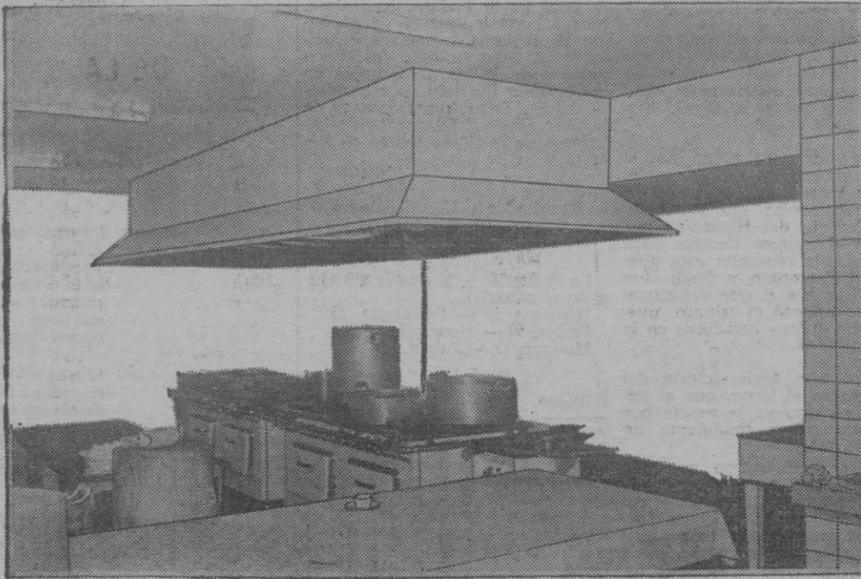
En su último viaje a París D. Jean Buchet se entrevistó con Henry Levesque, propietario de la máxima figura del trote mundial «Roquepine» y, al parecer, quedó concertado la participación de la gran campeona francesa —junto con otros ase. del trote europeo— en el proyectado «Gran Premio Soa Gual» de un millón de pesetas. En la foto, «Roquepine» triunfando en el hipódromo de Solvalla, Estocolmo.

CAPTACION Y HUMOS EXTRACCION de VAHOS

INDUSTRIAS en GENERAL HOTELES RESTAURANTES BARES



sindicato, 101 TEL. 227640



(Hotel Casablanca)

LA FIRMA MAS PREPARADA DE BALEARES A NIVEL DE EMPRESA EUROPEA INFINIDAD DE REFERENCIAS, ENTRE ELLAS.

- Restaurante El Patio Hotel Villamil (en montaje)
Clínica Planas (en montaje) Hotel María Luisa

BALONCESTO

EL PATRONATO TUVO SU PRIMER TROPIEZO DE LA LIGA, EN LA PISTA DEL HISPANIA

En la que también en Juveniles, vencieron los locales

Fue aciaga, para el Patronato la jornada del domingo, al visitar sus dos equipos la pista del Vive-re y ser vencidos en ambas categorías, siendo esta sorpresa principalmente en juveniles, la que decida al final del Campeonato, los títulos respectivos.

Estos resultados y los tanteos altos registrados en la mayoría de encuentros, fueron notas destacadas en esta jornada del domingo, que podrán ser decisivos.

II DIVISION

En la Liga de II División, el Patronato ha sido alcanzado por el Perlas perfilándose estos dos equipos, de momento, como los más firmes aspirantes al primer lugar definitivo, aunque faltan todavía muchos encuentros por disputar, —se inició el domingo la segunda vuelta— que pueden hacer variar estos pronósticos.

El pasado jueves, el Patronato, venció al Hoac, por 34-68.

LA SALLE — HISPANIA

El sábado en Mahón, jugaron su encuentro aplazado estos dos equipos. El resultado final, 70-30, favorable al La Salle, indica claramente el desarrollo del encuentro, que no importa decir fue de neta superioridad local.

HISPANIA — PATRONATO

Encuentro muy duro, el disputado por Hispania y Patronato y muy nivelado, con ligeras ventajas de los locales, desde el comienzo, que al llegar al descanso venían por 24-20. El segundo tiempo, continuó con las mismas características, aunque fue casi nula la



Equipo del Hispania que terminó en la imbatibilidad del Patronato.

efectividad de ambos conjuntos, especialmente al principio del primer periodo, para después conseguir quince puntos cada uno de ellos y aunque el Patronato remontó el tanteo casi al final, el triunfo fue para el Hispania, por 39-35.

Difícil el arbitraje de los Sres. Marquez y Martinez, ya que los jugadores no les dieron ninguna facilidad y hasta emplearon demasiado teatro.

PERLAS—HOAC

Muy nivelado en su primer tiempo, el encuentro jugado en Manacor, cuya primera parte ofreció ventaja local de 26-22. Después, el Perlas fue imponiéndose para finalizar con ventaja de 59-42.

MOLINAR—PALMA

Fue en el primer periodo, cuando hubo mayor superioridad visitante, venciendo por 28-44 al llegar al descanso. Hubo reacción del Molinar en la segunda mitad, aunque no pudo evitar ser vencido al final por 72-80.

JUVENILES

En el Campeonato juvenil, y en su primer grupo, el Palma ha logrado desbancar a sus adversarios y se ha afianzado en el primer lugar, aunque tiene todavía encuentros muy difíciles por disputar y por tanto no puede darse su clasificación como definitiva.

El Palma, obtuvo un buen triunfo en su visita al Molinar, al que venció por 44-72, después de un primer tiempo mayormente nivelado, pese a que ya consiguió ventaja de 20-27.

La nota de este grupo fue el triunfo, inesperado, del Hispania, sobre el Patronato y más aún en las circunstancias que lo consiguieron. Ventaja del Hispania, por 24-11 en el primer tiempo, para en el segundo remontar esta diferencia el Patronato y finalmente ser el Hispania el que definitivamente se apuntó el triunfo, quedando con cuatro jugadores en la pista, por 45-41.

En Manacor, fácil victoria del Perlas, sobre el Hoac, que al llegar al descanso ya le vencía por 26-4, apuntándose finalmente un favorable 85-14.

En el segundo grupo, continúa el Carmelitana en cabeza de la clasificación, pese a haberle correspondido descanso, en la jornada del domingo y tener pendiente de resolución su encuentro con el Miky. Para el segundo lugar, son nada menos que tres equipos los que le siguen empatados a puntos.

El domingo, final de la primera vuelta, el La Salle se impuso fácilmente al Hispania, por 74-28, después de llevar ventaja en el marcador por 28-10, al final de la primera mitad.

El Lluchmayor, continúa en su línea ascendente y el domingo logró un buen triunfo en la pista del Luis Vives, por 30-45.

También el Miky, se supera en cada actuación y frente al La Cierva, fue vencido por 47-54, después de un primer tiempo nivelado y con ventaja visitante de 21-24.

ENCESTADORES

Hoy, por fin, podemos ofrecerles la clasificación al día, de encestadores, en sus dos categorías, al haber llegado a nuestro poder la totalidad de actas de los encuentros disputados.

En la Liga II División, donde se prevé una fuerte lucha entre varios jugadores, ocupa el primer lugar de la lista, Comas, (Perlas), con 143 puntos y le siguen Seguí, (Patronato) 140, Agüeda, (Hispania) y Tarruella, (Palma) 132, Fanales, (La Salle) 123 y Trobat (Molinar) 118, siendo los citados todos los que han superado la cifra de cien puntos.

En juveniles, es Borrás, (Palma) con 137 puntos el que encabeza la clasificación, siendo seguido por Riudavets, (Hispania) 122, Roca, (Hispania) 104, Quetglas, (La Cierva) 98 y Salgueiro, (La Salle) 90.

CAMPEONATO FEMENINO

El próximo día 30 de los corrientes, se procederá a la confección del sorteo para el Campeonato Femenino, que dará comienzo el día 8 de enero, recordándose a aquellos equipos de nueva formación que deseen participar en el mismo, que hasta la citada fecha pueden formalizar su inscripción en la Federación Balear.

OBSEQUIO DE BALONES

PENSILVANIA

Hoy, martes, por la noche, y en el local de la Federación Balear, tendrá lugar la entrega de un balón de reglamento, marca Pensilvania, a cada uno de los cinco equipos de Palma, integrantes de la Segunda División, por gentileza del Sr. Salas, representante de la Casa Caplan, fabricante de los balones de la citada marca en España.

TONY

Resultados y Clasificaciones LIGA II DIVISION

La Salle, 70 — Hispania, 30 (jugado el sábado).  
Hispania, 39 — Patronato, 35  
Perlas, 59 — Hoac, 42  
Molinar, 72 — Palma, 80

Equipos	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Patronato	8	8	1	518	428	17
Perlas	9	8	1	499	398	17
Palma	9	6	3	493	470	15
La Salle	8	6	2	482	382	14
Hispania	9	3	6	372	446	12
Molinar	9	3	6	434	533	12
Alcazar	8	3	5	354	377	11
Ciudadela	8	2	6	320	318	10
Hoac	9	0	9	413	538	9

CAMPEONATO JUVENILES GRUPO I

Hispania, 45 — Patronato, 41  
Perlas, 85 — Hoac, 41  
Molinar, 44 — Palma, 72.

Equipos	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Palma	7	6	1	382	239	13
Patronato	7	5	2	354	202	12
Perlas	7	5	2	278	179	12
Hispania	7	3	4	309	327	10
Molinar	7	2	5	224	342	9
Hoac	7	0	7	161	419	7

ACONTECIMIENTO  
TEATRAL  
TEMPORADA  
NAVIDAD



COMPANIA  
GUILLERMO MARIN  
PRIMERA ACTRIZ  
ANA MARIA VIDAL

★  
LA  
ZAPATERA  
PRODIGIOSA  
★



CINCO  
HOMBRES...  
UNA  
MUJER...  
Y LOS  
INSTINTOS  
PRIMITIVOS  
DE UNA  
FIERA  
HUMANA



UNA  
AVENTURA  
EXTRAORDINARIA  
...  
COMO USTED  
NO HA VISTO  
JAMAS

CYMA PRESENTA UN NUEVO estilo



La tradicional calidad CYMA se refleja ahora en el modelo CHAMBORD realizada por una línea depurada y depurada.

El reloj NAVYSTAR responde a la exigencia de nuestra época por su precisión extraordinaria.

CYMAPLEX, el estilo adecuado al hombre moderno de gusto moderno

A Vd., que desea un reloj de alta calidad técnica, unido a la elegancia de una línea sobria y personalísima, CYMA le ofrece una colección de modelos incomparables



**II TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ MALLORCA 1966**

Hotel Jaime I

PATROCINADO POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA CON LA COLABORACION ESPECIAL DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE AJEDREZ Y FOMENTO DE TURISMO DE MALLORCA

- COLABORACIONES**
- CASA GAILLARD
  - GRIFE Y ESCODA
  - GONZALEZ BYASS
  - MANUEL GIRO
  - HIJOS DE JUAN PIERAS
  - HIJOS DE YBARRA, S. A.
  - HIJOS DE J. ALBERTI SALAS
  - I. N. C. A. S. A.
  - IMPRENTA BRISTOL
  - INDUSTRIAL CONSERVERA MALLORQUINA
  - IMPRESA JORVICH
  - LEJIAS CARDONA
  - JOSE MONTCERDA CASTELLO
  - OMS Y VIÑAS
  - PASTELERIA PARIS-PALMA
  - VDA. DE J. BORDOY
  - PASTELERIA MARITIMA
  - P. I. E. M. A.
  - PIRIS
  - PRODUCTOS CAMPANER
  - PRODUCTOS MIRET
  - FRANCISCO POL-POL
  - MIGUEL ROIG
  - RENE BARBIER
  - GUILLERMO SEGUI
  - JAIME SERRA
  - SALVAN, S. A.
  - SUMINISTROS LA UNION
  - FRANCISCO TEJEDOR GARCIA
  - JAIME TERRASA
  - VINS D'OR
  - SALVADOR VIDAL
  - VINICOLA EL PINAR DEL RIO
  - ZUIC
  - ALFABIA
  - CAJAS REGISTRADORAS NACIONAL
  - CRISTALERIA BALEAR
  - F. MESTRE FARRAN
  - NILFISH
  - SA CLAU
  - TEJIDOS CASALS
  - AUTOCARES NOEL
  - ADISA
  - AIRETUB
  - ART-ENES
  - ALBERTO DIETRICH
  - VIVES
  - INDUSTRIAL JABONERA
  - FIRMA
  - BARTOLOME ESTRADES MAS
  - CHOCOLATES ELGORRIAGA
  - ESTEVA, S. A.
  - ARIES PUBLICIDAD
  - VIAJES ORBITA

- COLABORADORES PRINCIPALES**
- 1.º premio — IBERIA, Líneas Aéreas de España
  - 2.º — PERLAS MAJORICA
  - 5.º — SPAR
  - 6.º — DISTRIBUCIONES ANCOR
  - 10.º — PRIPPS ESPAÑOLA
- Premio de belleza  
D. MATEO ZANOQUERA CAÑELLAS

Confirmando todos los pronósticos, que le señalaban como claro favorito, Miguel Thal se ha erigido en brillante vencedor del II Torneo Internacional de Ajedrez de Palma. Con este resultado, el GM ruso añade una nueva victoria a su ya dilatada carrera de éxitos. Su triunfo es indiscutible, y aunque se vio comprometido cuando Pomar lo ganó en la 8ª ronda, su mayor regularidad y eficacia se impuso al final. Con todo, su mayor mérito consiste en haber sido la atracción del torneo y al impulso de su fama los aficionados, se movilizaron en gran cantidad para presenciar las partidas.

Arturo Pomar ha conseguido el mejor resultado de su carrera ajedrecística en su clasificación en la 21ª entre las primeras figuras del ajedrez mundial. Sin duda ha sido el principal animador del torneo, pues su extraordinaria puntuación en la primera parte del certamen nos hizo concebir esperanzas, respecto a su triunfo final. Una lástima fueron sus tropiezos ante Wade y Lehmann, jugadores que lógicamente debían haber sido superados por Pomar dada su excelente forma.

pero de cualquier modo, su actuación puede ser calificada como muy buena.

Portisch e Ivkov han tenido una actuación que pudiéramos calificar de normal, aunque ambos han perdido excelentes posibilidades de mejorarla, pero sus inesperadas derrotas ante adversarios teóricamente inferiores fueron un decisivo obstáculo en sus aspiraciones.

Matanovic ha sido, junto con Thal, el único jugador, que se ha mantenido imbatido, lo cual ya es un mérito destacable en un torneo de la fuerza del presente. Quizá haya pecado de conformismo en algunas partidas pero de todas formas su puntuación final ha sido buena.

Pflegerh ha tenido mala suerte, pues sufrió tres derrotas consecutivas, dos de las cuales no debieron producirse. El juego que ha desarrollado ha sido excelente con clase y ambición de victoria, cualidades que, sin duda le harán subir de categoría.

Schamkovich, sin tener una mala actuación ha decepcionado un poco a los aficionados que esperaban bastante más del 3.º M. soviético. Se ha mostrado irregular y junto a partidas muy buenas, ha jugado otras muy flojas. Puede que esto se deba simplemente a una baja forma pasajera, pues es un jugador de reconocida categoría.

O'Kelly ha jugado con su habitual solidez y su clasificación es normal. Su estilo conservador no le permitió escalar posiciones en la tabla.

Lehmann ha sido el jugador sorpresa con sus victorias ante Schamkovich Ivkov y Pomar, y gracias a ellas, ha logrado una excelente clasificación.

Trifunovic, jugador muy sólido y difícil de batir, ha sufrido en

esta ocasión dos derrotas que le han alejado de los puestos que normalmente suele ocupar. Ha sido junto con Matanovic, el que más empates (12) realizó.

Menvielle, segundo español clasificado, ha sido en nuestra opinión la revelación del Torneo. Su buena actuación culminó con su gran victoria ante el G.M. Portisch. La puntuación obtenida, superando a un G.M. y a tres M.I., es magnífica.

Robatsh, ha estado por debajo de sus posibilidades ya que una sola victoria, es un balance un poco exigua para un jugador de su categoría.

Torán, acusó falta de preparación para un torneo de esta envergadura, sus seis derrotas son difíciles de explicar en un jugador de su seguridad.

Wade, es un jugador irregular capaz de las más resonantes victorias, pero en esta ocasión no ha estado afortunado, aunque logró superar su serio bache inicial.

Visier, en su debut en pruebas de esta categoría ha tenido una aceptable actuación y quizá pudo mejorar su puntuación si se hubiera mostrado más ambicioso en su juego.

Medina, ha tenido una floja actuación, que no refleja en absoluto sus auténticos méritos. Sin duda no ha actuado en su mejor forma y en futuras actuaciones podremos comprobar su verdadera valía.

Se han jugado un total de 120 partidas, con un total de 8.559 jugadas, lo que supone un promedio de 35'8 movidas por partida.

Las blancas ganaron en 34 y las negras en 24.

El número de partidas tablas es de 62.

Los jugadores que menos jugadas realizaron fueron Trifunovic (429) seguido de O'Kelly (445).

Los jugadores que más jugadas realizaron fueron Menvielle y Medina, ambos con 648.

El vencedor del torneo, Thal realizó 491 jugadas.

**DIA 26 NOCHE ENTREGA DE PREMIOS A LOS GANADORES DEL SUPER PRESTIGIO EST. B. N. B.**

El día 26 por la noche y durante el transcurso de la cena y baile que el C.C. Arenal ofrece a sus socios, se efectuará la entrega de trofeos y premios a los vencedores del Super prestigio establecido final en sus primeros puestos ha quedado así:

1.— Adrover, 525 puntos.  
2.— Dalmou, 275.  
3.— Vallori, 175.

Los puntos han sido tomados de una serie de carreras que aquí detallamos, puntuando los tres primeros de cada una 75,50 y 25 puntos respectivamente.

Campeonato de Baleares Ciclo-Cross, 13-2, 1. Ribas, 2. Adrover, 3. Verdera.

Gran Premio Torrot (B. N. B.) 13-3, 1. Adrover, 2. Vallori, 3. Trujillo.

Jul. Gran Premio Destilerías Valls (pista). 1. Adrover, 2. Vallori, 3. A. Frau.

23. b Gran Premio Philips (B. N. B.). 1. Adrover, 2. Trujillo, 3. Quintana.

Carrera C.C. Porvenir (B. N. B.) 6. 11. 1. Vallori, 2. Dalmou, 3. Bosch.

Carrera C. C. Porvenir (B.N.B.). 13. 11. 1. Adrover, 2. Vallori, 3. Dalmou.

Carrera C.C. Porvenir (B.N.B.). 20.11. 1. Dalmou, 2. Adrover, 3. Bosch.

Gran Premio Red Tapé-Medalla Oro F. B. C.  
Velocidad: 1. Dalmou, 2. Adrover, 3. Frau.  
Persecución: 1. Adrover, 2. Dalmou, 3. Quintana.

Esperamos que todos los aficionados acudan a pasar un rato agradable y con su presencia dar mayor realce a la fiesta del III Aniversario del CC. Arenal, el cual viene trabajando incansablemente desde su iniciación por lo que ha merecido una ayuda en metálico de la Delegación Nacional de Deportes por mediación de la Federación Española de Ciclismo, L. Horabuena.

**DIA 24 A LAS 3 CARRERA DEL PAVO, ORGANIZADA POR EL C. C. ARENAL PRIPPS-LINDI**

El día 24 a las 15 h. se celebrará en el acostumbrado circuito del Arenal, la tradicional carrera ciclista «del pavo» abierta a todas las categorías. Habrá premios para todos los participantes siendo de destacar los dos pavos donados con carnicería Albertí y los lotes de Pripps y Colmado Barceló. Trofeos donados por la Federación Balear de Ciclismo.

**EL ARBITRO ¡ECCE HOMO! (XIV)**

**CAPTACION DE ARBITROS...**

Por Sebastián Alzamora

El actual sistema de captación de Arbitros, como es bien sabido, consiste en el enrolamiento voluntario de aficionados, de aspirantes a héroes del deporte. Su rendimiento es precario, deficitario, y ya hemos visto como los gritos de alarma no son exclusivamente locales sino que alcanzan a regiones tan poderosas como Cataluña, avanzada del deporte español; algún día contaremos que en Francia, ha recurrido, incluso, a utilizar los servicios de señoritas para dirigir encuentros de las categorías inferiores y de su posibilidad de trasladar el experimento a nuestro clima carpetovetónico.

Los demás sistemas o procedimientos de atracción de jueces deportivos, no pueden ser más que dos:

a) A base de pagarlos muy bien, tanto que el montante económico les hiciera olvidar los demás peligros.

b) Introducción forzosa en el campo del arbitraje de los elementos deportivos infractores de las Reglas del juego.

El primer procedimiento es factible solamente de cara a las grandes competiciones y a los grandes Clubs; el gravamen de unos suplementos para los Arbitros, no influirían grandemente en los presupuestos de los grandes Clubs, algunos de los cuales superan los de los Ayuntamientos de medio pelo.

Su dificultad de aplicación radica en los Clubs de Categorías Regionales, Aficionados y Juveniles, a los cuales se está tratando de liberarlos de la carga arbitral, lo cual ya es un hecho real para los infantiles, cuyos gastos de arbitraje corren de cargo de la Organización, beneficio que es de esperar se consiga en breve para las demás categorías no profesionales.

La recluta forzosa es más fácil e incluso oficiosamente se ha encajado en alguna Región.

Se trata de aplicar un sistema parecido al de la redención de penas por el trabajo, que tan magníficos resultados ha dado en el sistema penal español. Cada jornada laboral equivale a equis días de reducción de la pena de prisión, aparte de que, de esta forma, se crea un hábito de trabajo, se aprende una profesión útil para proseguir la función social al recobrar la libertad.

Trasladado este sistema al deporte, estimamos que habría de dar frutos altamente positivos.

El deportista sancionado —ya que el sistema es de aplicación a cualquier actividad deportiva— no sólo al fútbol— podría reducir la sanción aplicada por los respectivos Comités de Competición, a razón de un partido de reducción por cada encuentro, o cada dos encuentros, dirigidos por el jugador penalizado.

Como es lógico, el jugador sancionado debería asistir a las clases de Arbitro que se dan en los Colegios o Federaciones y dirigir, únicamente, encuentros de Categorías inferiores: Juveniles, Infantiles, Campeonatos Escolares, etc.

De tal experimento resultaría lo siguiente:

- 1.— El infractor experimentaría personalmente, las enormes dificultades que tiene el dirigir un encuentro, sea el deporte que fuere.
- 2.— Sufriría en sus propias carnes todo lo que sufre —y él mismo ha hecho sufrir con sus incorrecciones e infracciones— el Arbitro.
- 3.— Cabría la posibilidad de que —caso de gustarle la función directora de mando absoluto— se dedicase a ser Arbitro oficial, bien al momento, bien al abandonar el deporte activo.
- 4.— De no tentarle la difícil función y misión arbitral, es casi seguro que después de algunos zarandeos sufridos en sus carnes y espíritu, en lo sucesivo se guardaría muy bien de meterse con los Arbitros.

Podemos dar fe de que el único caso llevado a la práctica hasta la fecha, el jugador que ha servido de conejillo de Indias, no ha vuelto a molestar a ningún Arbitro y ha mostrado una conducta correctísima en caso de incidencias de cualquier clase.

Estimamos pues, que tanto desde el punto de vista de corrección como de posible descubrimiento y captación de valores valdría la pena llevar a cabo el experimento oficialmente y en gran escala.

Y en los casos de falta grave contra los Arbitros —agresión— no levantarles la sanción ni permitirles jugar hasta haber dirigido un número prefijado de partidos.

Por otra parte, ¡menudo espectáculo el de ver a alguno de los fenómenos de deporte sudar tinta china ante las dificultades y arrechuchos de jóvenes imberbes insultándoles a cada supuesto fallo!

¡Menudo espectáculo el de ver a un semidiós del deporte ser insultado y cobrar diez o veinte duros por arbitrar un partidito en un descampado, mientras sus compañeros de equipo estaban luchando por una prima de mil o dos mil duros en el estadio vecino!

**BROCHE DE ORO PARA EL II TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ**

**Fiesta en el Hotel Jaime I. - Thal ganó 21 partidas, empatando 4, en las simultáneas disputadas el domingo**

Ya adelantamos en nuestra edición del domingo, que el acto de clausura —celebrado en el Hotel Jaime I. del Torneo Internacional de Ajedrez, había constituido un gran éxito. La cena, exquisita, transcurrió en un ambiente distinguido, de suma cordialidad entre representantes de varios países. El reparto de trofeos fue un broche de oro del certamen deportivo.

En el salón comedor ocuparon la presidencia el Delegado del Ministerio de Información y Turismo, en representación del Ministerio y el Director General de Emisiones y Actividades Turísticas;

don Félix Heras, Presidente de la Federación Nacional de Ajedrez en representación del Delegado Nacional de Ajedrez en representación del Delegado Nacional de Deportes; el general don Marcelino Pontijas Fernández, en representación del Capitán General de Baleares; el Secretario General del Gobierno Civil, don Juan Liabrés, en representación del Gobernador Civil de Baleares; don Antonio Ramis, Teniente de Alcalde, Delegado de Cultura en representación del Alcalde de Palma; don Miguel Garau, en representación del Presidente de la Diputación Provincial; don Matías

Mut, Delegado Adjunto del Ministerio de Información y Turismo; don Lamberto Cortés, Secretario de la Asociación de la Prensa; don Pedro Caber, Presidente del Sindicato de Hostelería; don Rafael Alcover, Secretario de la Cámara de Comercio, en representación del Presidente; don Alfonso Barceló, en representación del Fomento de Turismo y don Gregorio Pons, Presidente de la Federación Balear de Ajedrez, todos ellos acompañados de sus respectivas esposas.

En la sobremesa se pronunciaron elocuentes discursos, elogiando todos el desvelo del director del "Jaime I", don Juan Casals, poniendo en pie una organización formidable, y destacando el rango internacional que el Torneo ha adquirido. Fueron entregados los premios por sus respectivos donantes, entre grandes aplausos. La clasificación final del torneo ha sido:

- 8—Presidente Asociación Prensa de Mallorca.
  - 9—Sindicato Provincial de Hostelería.
  - 10—Presidente Fomento de Turismo
  - 11—Presidente Cámara de Comercio.
  - 12—Presidente Federación Española de Ajedrez.
  - 13—Presidente Federación Balear de Ajedrez.
  - 14—Presidente Club de Ajedrez Mallorca
  - 15—Presidente Club de Asistencia Palmesana.
  - 16—Hotel Jaime I
- LAS "SIMULTANEAS"**

**DEL DOMINGO**

Como estaba previsto, y como colofón a esta extraordinaria competición "II Torneo Internacional Ajedrez Mallorca", se celebró en la tarde del domingo una exhibición a cargo del vencedor del mismo, el ruso Miguel Thal, quien se enfrentó simultáneamente a 25 tableros defendidos por otros tantos destacados ajedrecistas mallorquines.

La sesión se celebró en los salones de nuestra Asociación de la Prensa. No hace falta decir que la expectación era mucha cuando se dio comienzo a esta serie de partidas en las que iba a ser puesta a prueba una vez más la valía del Gran Maestro Internacional ruso. Los salones estaban concurridísimos de público ávido de presenciar las partidas.

Thal confirmó su gran categoría venciendo brillantemente en 21 tableros, haciendo tablas en los cuatro restantes, alguna de ellas más por cortesía que por la posición del juego al acordarse la igualdad. Los jugadores que lograron las tablas fueron don Ramón Perpigna, don José Manuel Bellón, don Juan Casals y don Sergio Pons, Presidente, este último, de la Federación Balear, que se encuentra en Palma con ocasión de los actos de clausura del II Torneo Internacional.

**MATEO PALMER MEDICO**

Tratamiento Esclerosante (sin Operación) de: Hernias - Varices - Hemorroides - Hidrocele

Avda. GENERAL PRIMO DE RIVERA n.º 14. 2.º

**CORRESPONSAL EN SON SARDINA SE NECESITA PARA ESTE PERIODICO**

Razón:  
PASEO MALLORCA, 29 HORAS DE OFICINAS

Los muebles para su despacho o para su oficina acierte comprán'los en

**VIVES MUEBLES METALICOS**

FONT Y MONTEROS. 56 - 58. -- Teléfono 215072.

LINEA - FUNCIONALIDAD - CONFORT CALIDAD

# SUPERMERCADOS MALLORQUINES, S. A.

## SUMASA

(Empresa colaboradora de C. A. T. y asociada de CONAUTA)

### PRESENTA DURANTE EL MES DE DICIEMBRE SU OFERTA DE NAVIDAD

#### ARTICULOS DE REGULACION

ARROZ: 13'40 ptas Kg. - AZUCAR: 15'50 ptas. Kg. - ACEITE REFINADO SEMILLA: 22'00 ptas. Kg.

#### CARNICERIA

CARNE DE VACUNO CONGELADO:

Clase primera: 79 ptas. kg. - Clase segunda: 56 ptas. kg. - Clase tercera: 28 ptas. kg.

LECHONA NAVIDEÑA DEL PAIS DESDE 79 Ptas. Kg.

TERNERA FRESCA DEL PAIS

POLLOS FRESCOS

HAMBURGUESAS: 4'00 Ptas. unidad ¡riquisimas!

SALCHICHAS: 70'00 Ptas. Kg. ¡inmejorable calidad!

#### EMBUTIDOS

SOBRASADA MALLORQUINA	80'—	Ptas.	Kg.	SALCHICHON	11'—	Ptas.	sobre 100	Grs.
BUTIFARRON	50'—	"	"	MORTADELA	10'—	"	"	"
LONGANIZA	75'—	"	"	BACON	10'—	"	"	"
BLANQUETS	55'—	"	"	JAMON YORK	18'—	"	"	"
FOIE GRAS	70'—	"	"	SALCHICHAS FRANKFURT	9'50	"	2	dos pares
GALATINA JAMON	90'—	"	"					
BUTIFARRA	55'—	"	"					

#### ALIMENTOS CONGELADOS

CALAMAR DESDE	25'—	Ptas.	Kg.	LENGUADOS FINOS	60'—	Ptas.	Kg.
MERLUZA	28'—	"	"	PESCADILLA	25'—	"	"
LANGOSTA	275'—	"	"	GAMBAS	120'—	"	"
MERLUZA EN RODAJAS	33'—	"	"	CALAMAR ROMANA	58'—	"	"
FILETES MERLUZA EN PAQUETES	12'—	"	unidad	POLLO IMPORTACION	56'—	"	"

#### ULTRAMARINOS VARIOS

Mantequilla «CLESA» 100 grs.	10'—	Ptas.		Leche «CLESA» envase sin retorno	6'50	Ptas.	
Canatones "Pavo"	7'—	"		Quesitos "El Caserío"	16'—	"	
Cofiac Creador Mérito	40'—	"		Arroz SOS - 1 Kg.	19'50	"	
Cofiac Veterano	46'—	"		Cofiac Fundador	46'—	"	
Cofiac Centenario	46'—	"		Cofiac Soberano	46'—	"	
Champaña "Mont D'or"	16'—	"		Cofiac 103	46'—	"	
Champaña Extra Odorntu	78'—	"		Champaña Rondel	29'—	"	
Jerez Fino La Ina	63'—	"		Gin Larios	67'—	"	
Sidra El Gaitero	23'—	"		Monja Quina	48'—	"	
Whisky DYC	110'—	"		Vino Montecatano Fino	19'—	"	
Whisky DUNDEE	170'—	"		Ensalada Frutas	16'—	"	
Melocotón almibar	11'—	"		Albaricque almibar	8'50	"	
Almejas - Lata 1/4	24'—	"		PIÑA - BOTE 10/14 RODAJAS	20'—	"	
Espárragos - Lata 1/2	26'—	"		" " " "	12'—	"	
Cangrejo Ruso Chatka	50'—	"		Zumo Naranja Peacock	9'—	"	
Queso Importación 1 Kg.	76'—	"		Migas Atún 1/8	6'—	"	
Ron Bacardi	54'—	"		Tomate - Bote 1/2	5'50	"	
Anís Marie Brizard	80'—	"		Queso Mahonés - Kg.	120'—	"	
Anís Dos Perellons	46'—	"		Ron Bardiné	75'—	"	
Ginebra Gordons	106'—	"		Benedictine	110'—	"	
Aceitunas Rellenas "ALTARAFE"	14'50	"		Cointreau	120'—	"	
				Ron Cremadillo	52'—	"	

Y 4.500 artículos más del ramo a precios increíbles para el ama de casa

TURRONES DESDE 20'00 ptas. - MAZAPANES - CONFITURAS NAVIDEÑAS  
EN SUMASA ENCONTRARA LO MEJOR A PRECIOS MAS VENTAJOSOS

**SUMASA les desea ¡¡FELICES PASCUAS!!**

UNA NOTICIA HIPICA SENSACIONAL

¿CORRERAN EN «SON PARDO» LOS ASEES DEL TROTE EUROPEO Y ENTRE ELLOS LA CAMPEONISIMA «ROQUEPINE»?

«SON GUAL» OFRECE UN PREMIO DE UN MILLON DE PESETAS Y LOS CABALLOS ESTAN PRACTICAMENTE CONTRATADOS

Ayer tarde, a las 5,30, don Jean Buchet convocó a los miembros de la Junta Directiva de la Real Sociedad Hipica, propiedad de Son Pardo, Dirección del hipódromo, comisarios de carreras e informadores, para proponer a las partes interesadas su proyecto de celebrar una sensacional carrera internacional con los mejores trotones del momento que corren en las pistas europeas, dotando el premio —que se llamaría «Son Gual»— con un millón de pesetas.

La reunión, en principio, debía celebrarse en el local particular que en Son Pardo tiene el señor Buchet, pero para darle un tono más serio e importante a la reunión, la R. S. H. ofreció sus locales. A la Asamblea asistieron la Junta Directiva de la R. S. H. en pleno, don Mariano Moragues Morrell, don Gabriel Moragues y don Juan Mora Antich, como representantes de la propiedad de «Son Pardo»; faltando únicamente don Juan Mora Gornals, cuyo delicado estado de salud le mantiene en cama. Asistió también el director del hipódromo, don Juan Lladó, y resaltó el acto con su presencia don Matías Mut, Delegado Adjunto de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo.

Siguendo el dossier entregado por el señor Buchet se expusieron y discutieron los siguientes puntos:

El señor Buchet ofrece el «Gran Premio Internacional Son Gual» dotado con un millón de pesetas, que debería correrse sobre una distancia de 2.100 a 2.200 metros, con un handicap limitado y acorde con la Federación Internacional del Trote. El señor Buchet, en sus diversos viajes al extranjero, se ha entrevistado con el señor Ernesto Villa, representante de los trotones italianos que corren en las carreras internacionales, y con don Roger Nataf, representante exclusivo de los trotones franceses en las máximas competicio-



El señor Buchet junto a don Matías Mut, Junta Directiva de la R. S. H., propiedad y dirección de «Son Pardo» e informadores.

nes, donde participan la selección de los caballos franceses. El señor Buchet también se ha entrevistado y quedado de acuerdo con diferentes propietarios como Henry Lovesque, propietario de la campeonísima «Roquepine» la sensación del momento y considerada la mejor trotadora de todos los tiempos, y de la gran promesa «Sans Atout», ganadora de las últimas carreras de su generación. También se ha quedado de acuerdo con Robert de Wulf —que entrevistamos en Son Pardo— el cual acudiría al «Gran Premio Son Gual» con «Rigel» o el caballo de su cuadra en mejor forma en el momento para disputar la carrera, y con el señor Moreau, que acudiría con el fenómeno «Sedouk», o el que más probabilidades tuviera de vencer en la fecha señalada. La única condición impuesta por Henry Levesque para que participe en la carrera «Roquepine» es que ésta se celebre en una fecha comprendida entre el 15 de junio y el 2 de julio, ya que antes y después «Roquepine» tiene

las fechas ocupadas para otras importantes carreras.

Los caballos ya contratados, podríamos decir en firme, salvo imponderables, son los italo-americanos «Nimble Boy», conducido por el gran as mundial Froming; «City Lights», conducido por Brigenti; «Nu Hill», con Albonetti a las riendas, y «Lansing Hanover», las órdenes de Guzzinatti. La participación francesa, aparte de los que están por decidir, sería: «R. quepine», conducida por Levesque; «Sans Atout», sin conductor designado, y «Rex Grandcham», conducido por Marcel Gougeon.

Como es natural, podrían participar los caballos pertenecientes a propietarios a la plantilla mallorquina y el señor Buchet podría apostar a «Portalugo», que llegará en el próximo enero después de una gran campaña en Francia.

El señor Buchet se haría cargo de los gastos —y naturalmente beneficios, si los hubiera— y el programa estaría integrado por un mínimo de siete pruebas, entre las que figuraría una carrera para ejemplares de nuestra planta sobre 3.000 ó 2.750 metros, lanzada con austostart y con 100.000 pesetas de dotación, y otra para «gentlemen», sobre 1.000 metros y con 50.000 pesetas a repartir. Las restantes estarían dotadas con premios nunca inferiores a los actuales y casi con toda seguridad algo superiores.

El señor Buchet en la organización de este programa se atiene, como es natural, a las mínimas limitaciones que le pueda oponer «Son Pardo» y la R. S. H., ésta en su aspecto técnico.

Tanto la R. S. H. como «Son Pardo» agradecieron al señor Buchet este gesto de deportivismo que adelanta los grandes acontecimientos que siempre han estado en el ánimo de los organizadores del nuevo hipódromo y como todos desean que este fantástico proyecto, que no podían soñar los más optimistas, se lleve a efecto, e de esperar que a este primer contacto de las partes interesadas sigan otros en los que todo quede en el aire y esta gran tarde de carreras se lleve a efecto en una noche estupenda y con la posibilidad

de que el hipódromo esté iluminado.

Esto es lo oficial, porque el señor Buchet ha cursado un telegrama al señor Christensen, el caballista danés que también ha aparecido en estas páginas, para que por su mediación participe en la prueba al as del trote ruso «Apex Hanover», conducido por María Burdowa, que lo ha llevado de las riendas en la mayoría de los grandes hipódromos europeos y, desde luego, en los de su país.

Ponemos punto y aparte a esta información que consideramos sensacional. No se trata de proyectos al aire, de quimeras o ansias sensacionalistas. Se trata de algo bien pensado y ya en principio organizado, que sólo por imponderables podría quedar convertido en humo de pajas.

Cuando llamamos al señor Buchet «El Inevitable» es porque de veras lo es. Al titánico esfuerzo de «Son Pardo» para dotar a Mallorca de un hipódromo que le enorgullezca hay que añadir la entusiasta y enorme aportación del señor Buchet, animador número uno de nuestro deporte más genuino que merece la colaboración sin condiciones de todos los mallorquines.

Ha interesado tanto esta carrera a los grandes del trote europeo porque es la primera que se organiza en España de esta categoría, e incluso Leon Zitrone, el gran «teórico» del «turf» francés, ha prometido reportajes especiales para la prensa, radio y televisión francesa.

A esperar que todo se realice tal y como el señor Buchet espera, ya que éste es el deseo de todos. CENTAURO

MALLORCA TENIS CLUB

I TROFEO PEDRO ALOMAR DE TENIS Y FRONTON-1966

Con un tiempo espléndido y gran entusiasmo empezaron a jugarse los primeros partidos del Trofeo Pedro Alomar, cuyos resultados en general fueron normales, pero dentro de la normalidad siempre surgen sorpresas que constituyen el aliciente de todo Torneo de Tenis. Después de haber visto ayer tarde las pistas repletas de aficionados podemos afirmar rotundamente que la disputa de tan atractivo Trofeo constituirá un éxito deportivo para el prestigioso Mallorca Tennis Club, que se dispone a poner en uno de los primeros lugares deportivos de Mallorca al tan interesante juego del tenis.

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

F. Sancho vence a M. Juan por W. O.

C. Almoyna vence a M. Sabater por 6-3, 3-6 y 6-3.

R. Dot vence a M. Arranz por 6-2, 6-2.

F. Piña vence a R. Ferragut por 6-1, 6-3.

F. Gaya vence a J. Zaforteza por 6-0, 6-3.

Sra. Sanguino-Srta. C. Estrades vencen a Srta. D. Estrades-Sra. de Pizá por 6-3, 6-4.

J. Contesti vence a J. G. Sanramán por W. O.

Sra. de Alemany-Srta. J. Anguera vencen a Sra. Sostre-Sra. de Soller por 6-8, 6-0, 6-3.

C. Ferret vence a A. Barroso por 6-2, 7-5.

A. Rosselló vence a A. R. Navarro por 6-4, 6-1.

B. Byor vence a P. Marqués por W. O.

En el torneo de frontón se dieron los siguientes resultados:

A pala corta: Luis Sanz-J. Abrines vencen a Ricard-G. Roses por 35 a 29.

R. Planas-J. Bestard vencen a Ricard-G. Roses por 35 a 33.

ORDEN DE JUEGO PARA HOY, DIA 20 DICIEMBRE DE 1966

A las 15,15: Pista núm. 1.—José Anguera contra Alfonso Dicenta.

Pista núm. 2.—A. Juncosa contra B. Sancho.

Pista núm. 3.—B. Rigo contra J. Cuart.

Pista núm. 6.—B. Vanrell contra B. Roland.

A las 16,15: Pista núm. 1.—A. Terrasa contra José Roca L. S.

Pista núm. 2.—J. Terrasa contra P. Orfila.

Pista núm. 3.—Onofre Flexas contra G. Porcel.

Pista núm. 6.—P. Llompard contra B. Colom.

A las 17,15: Pista núm. 1.—F. Sanguino contra L. Piña.

Pista núm. 2.—J. Darder contra A. Manzano.

Pista núm. 3.—E. Blanes contra Martín Roca R.

Pista núm. 6.—A. Roses III contra S. Ferrer.

A las 18,15: Pista núm. 1.—A. Nadal contra B. Poquet.

Pista núm. 2.—J. F. Alberti contra N. Magraner.

Pista núm. 3.—J. Ubanell contra Tito Clar.

A las 18,15: Pista núm. 6.—Srta. D. Estrades-F. Fómez contra Srta. C. Estrades-Martín Mora.

A las 19,15: Pista núm. 1.—Jaime Tortella contra Ramón Oliver.

Pista núm. 2.—Juan Torres contra J. Alberti.

Pista núm. 3.—S. Seguí contra J. Jiménez.

Pista núm. 6.—Srta. Juana Anguera-G. Bosch contra Sra. Pizá-Juan Torres Llodra.

A las 20,15: Pista núm. 1.—A. Borrás contra V. Isasi.

TROFEO FRONTON A PALA CORTA

A las 16: Luis Sanz-J. Abrines contra Herminios Ferrer.

A las 17: Abasolo-Arranz contra R. Salas-Ramón Piña.

Club Aficionados Frontón Balear

El pasado domingo por la mañana comenzó un campeonato social, organizado por el Club Frontón Balear aficionados, con el fin de dar a conocer las diferentes modalidades que existen en el deporte de la Pelota Vasca y al mismo tiempo hacer un llamamiento a todos aquellos que deseando practicar este noble deporte vean que pueden tener toda clase de facilidades para participar en próximos campeonatos.

En la actualidad este deporte se practica de una forma esporádica y es deseo del Club Aficionados Frontón Balear aunar estos esfuerzos y llegar a poder participar en campeonatos de alta categoría.

Los resultados de esta primera prueba fueron los siguientes: CATEGORIA INFANTIL Matías, 25 — Ortiz II-Ortiz, 18

PALA

Manera-Moreno, 16 — Roses-Montserrat, 40. CESTA JUVENIL

Amadeo-Alejandro, 30 — Ribas-Cristóbal, 35. CESTA

Vich-Fortezza, 35 — Ferrer-Sastre, 40. CESTA

Ribas-Palou, 29 — Martínez-Garrido, 40.

Todos los participantes demostraron una excelente clase que, sin duda, aumentará a medida que estos matinales puedan seguir realizándose. El próximo día 26 por la mañana se celebrará en la cancha del Frontón Balear la segunda serie del Campeonato Social.

dancing GOLF calamayor

PROXIMO Sábado gran Cotillón de NOCHEBUENA Una noche feliz, en un ambiente familiar

dancing GOLF calamayor

Abierto todos los días, a partir de las 10 de la noche

NOCHEBUENA FELIZ

EN

JARTAN,s CLUB

¡¡ UN SHOW FABULOSO !!

LAS YE-YES

DUO MUSICAL-VOCAL CON LAS MAS RESONANTES «HITS» ACTUALES

Ballet Español JUAN DE ALBA

EL ARTE EN SU MAS PURA EXPRESION

LUIS AGUILLE

Y SU SHOW CON JUANITA BANANA

Y....

UN SENSACIONAL ESPECTACULO PARA QUE PASE UNA FELIZ NOCHEBUENA

\*\*\*\*\*

TICKET CONSUMICION CON COTILLON: 500 PESETAS RESERVA DE MESAS - TELEFONO 233.802

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

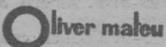
## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la  
Propiedad Inmobiliaria

♦ TRASPASO. Alta pe-  
luqueña señoras en  
Terreno, 20 sillones, de-  
corado lujoso. 900.000  
ptas., alquiler 14.000  
pesetas.

♦ VENDO Bar-Resta-  
urante con permisi-  
o, c o m p l e t a m e n t e  
montado, plumería,  
vivienda, tres dormito-  
rios, cochería. Total 261  
m<sup>2</sup>. Importancia zona  
turística. 2.000.000 pe-  
setas. - Facilidades

♦ VENDO. Solares  
contiguos en polí-  
gono industrial, agua,  
luz, asfalto, etc., pre-  
cio oportunidad, desde  
800 ptas.



Agente Inmobiliario  
Jaime III, 135, 3.º  
Teléfono 222046

da  
sel  
INMOBILIARIA S.A.

Agencia Propiedad In-  
mobiliaria. Director:  
MARIO DARDER AN-  
DREU. Compra venta,  
Pisos, Apartamentos,  
Rústicas, Chalets, Solares,  
Promociones Ventas,  
Edificios, Pisos,  
Traspasos. Visitenos y  
consulte: Calvo Sotelo,  
98. - Teléfonos:  
231848 - 234944 - 234945.

CA'N PASTILLA: Vendo cha-  
let amueblado, 725.000.  
ALEIX. Plaza Rastrillo, 9.  
(10)

ALQUILO piso Ausias March,  
3.500, estrenar. ALEIX.  
Plaza Rastrillo, 9. (10)

VENDO casa rústica 4 ha-  
bitaciones, luz agua, 400  
m<sup>2</sup>. terreno, 6 kms. Pal-  
ma. 300.000 ptas. Teléfono  
253366. (17)

LOCALES, DESPACHOS: Al-  
quiler, venta, compra, ad-  
ministración. ALEIX. Pla-  
za Rastrillo, 9. Tel. 223971.  
(12)

TRASPASO magnífico despa-  
cho en Jaime III, 5.000 pe-  
setas. SOL LAMAS. Gene-  
ral Mola, 6. Tel. 221912. (15)

## J. BONNIN CARRERAS

AGENTE DE LA PROPIEDAD

Arco de la Merced, 7. 2.º

Tengo disponibles para la venta, con  
muy buenas facilidades para el pago:  
PISOS en la calle de Juan Crespi, Luis  
Martí, Nicolás de Pax, Mariano Canals,  
Mariano Aguiló, Lorenzo Ribet, Fran-  
cisco Fiol, Marallanes, Pablo Pierrer,  
Antonio Ribas, Olmos, Alferez Gralla  
Lladó, Capitán Vila, etc.

DESPACHOS en inmediaciones Veláz-  
quez. Olmos y Tomás Forteza.

SOLARES, apartamentos y chalets en Es  
Rafal, Son Granada. Sometimes, Ca'n  
Pastilla, Palma Nova, Santa Ponsa,  
Ses Rotes Velles, Magalluf, etc.

ESPLENDIDA casa señorial, bañada al  
mar, propia gran edificación en Cord  
Mari

## COMPANIA EXTRANJERA

Compra o alquiler Hotel en Mallorca.  
zona turística. tratar martes día 20

MR. GORDON

HOTEL DRACH - PALMA.

## NO SE MOLESTE

Para sus compras o venta de propiedades  
inmobiliarias en pasar por nuestra oficina.  
Llámenos por teléfono y expliquenos sus de-  
seos RIBAS DE REYNA Ag Inmobiliaria  
Teléfono 234395

## Fincas

## Fincas SANS

San Felipe Ner

VENDO finca rústica cinco  
cuarteradas, cerca Lluch-  
mayor. Informes: Destleria  
Insular. Calle Obispo Pa-  
xaquet, 63. Lluchmayor  
(15)

COMPRO finca rústica, cual-  
quier situación. Escribir  
dando detalles y fotos al  
apartado Correos 665. (14)

VENDO magnífico huerto de  
30 cuarteradas a 35 kiló-  
metros de Palma, 6 pozos.  
Ag. QUETGLAS. Teléfono:  
212603. (17)

SE VENDE planta baja li-  
bra. Informes: San Vicen-  
te Ferrer, 176. Peluquería  
Ximenis. Tel. 214254. (14)

CASA MALLORQUINA mo-  
dernizada, pueblo 14 kms.  
Palma. Todo buen estado  
Escribir: 55519, esta Admi-  
nistración. (14)

VENDO fincas rústicas des-  
de 1 cuarterada. Ag. QUET-  
GLAS. Tel. 212603. (10)

VENDO edificio libre inquil-  
inos, 700 m<sup>2</sup>. edificados,  
bajos y 2 plantas con po-  
sibilidades edificación has-  
ta 6 plantas más, en calle  
Dr. Andrés Feliu. Magnífica  
oportunidad. Hasta 6  
años plazo. Informes: Te-  
léfono 253896

VENDO edificio 1.200 m<sup>2</sup>.  
edificados, libre de inquil-  
inos, bajos y primera  
planta. Posibilidades edifi-  
cación hasta 7 plantas más,  
en carretera de Valdemor-  
sa, esquina Dr. Andrés Fe-  
liu Buen precio. Amplios  
plazos. Informes: Te-  
léfono 253896

VENDO ático terminado 2  
dormitorios, sala-comedor,  
cocina, baño, terraza: 275  
mil ptas. Entrada 90.000 pe-  
setas, resto facilidades.  
Agencia ROMULO. Teléfono  
250389. De 11 a 13. (23)

BARON DE PINOPAR: Vendo  
piso lujo, terminado.  
ALEIX. Plaza Rastrillo, 9.  
(11)

VENDO magnífico piso en  
Plaza Hornabeque, 5 dor-  
mitorios, 3 baños, calef-  
cación central, 2 ascensores,  
buenas facilidades de pago.  
SOL LAMAS. General Mo-  
la, 6. Tel. 221912. (25)

OPORTUNIDAD: Urge traspa-  
sar negocio papas fritas,  
equipado, situado en zona  
turística, muy rentable.  
Precio 350.000 ptas. SOL LA-  
MAS. General Mola, 6. Te-  
léfono 221912. (22)

TRASPASO pequeño bar en  
Paseo Marítimo, 700.000 pe-  
setas. Facilidades. SOL LA-  
MAS. General Mola, 6. Te-  
léfono 221912. (16)

TRASPASO pequeños locales  
comerciales, calle de pri-  
mer orden. SOL LAMAS.  
General Mola, 6. Teléfono:  
221912. (15)

TRASPASO inmejorable pen-  
sión con bar adjunto, en el  
Terreno, buena ocasión.  
SOL LAMAS. General Mo-  
la, 6. Tel. 221912. (18)

VENDO solar junto al mar  
18 kms. de Palma, doy 10  
años de facilidades, sin in-  
tereses. SOL LAMAS. Gene-  
ral Mola, 6. Tel. 221912. (23)

FINCAS JAUME. Avda. A.  
Rosselló, 80, de 10 a 12.  
Vendo ático, dos dormito-  
rios, mucho sol, derecho  
verlo. Centro Avenidas. (20)

FINCAS JAUME. Avda. A.  
Rosselló, 8, de 10 a 12. Ex-  
clusiva de venta, pisos y  
despachos, excelente cons-  
trucción. Zona Avenidas,  
Aragón. (21)

VENDO apartamento en Cas  
Mayor, 372.000 ptas. 4 per-  
sonas, cocina baño sala  
comedor terraza, ascensor  
piscina, supermercado res-  
taurante, etc. llaves en  
mano, facilidades hasta  
años Razón: Paseo Ma-  
llorca, 23. 1.º (32)

VENDO APARTAMENTO en  
Cala Mayor 48.000 Ptas  
4 personas, cocina baño  
sala comedor, terraza, as-  
censor piscina, supermer-  
cado restaurante, etc. Lla-  
ves en mano. Facilidades  
hasta 4 años Razón: Pa-  
seo Mallorca, 23. 1.º (32)

VENDO piso 128 m<sup>2</sup> en 1.º  
Manual de los Herreros. 4  
piso, 600.000 ptas., al con-  
tado, con facilidades. Te-  
léfono 14310 (20)

PISOS 100.000 entrada, resto  
mensualidades. Eusebio Es-  
tada, Reyes Católicos, Ge-  
neral Riera, Matadero.  
Finca VALENTI Muntaner, 4  
(14)

PISOS EXENTOS contribu-  
ción Edificio lujo, con jar-  
dín, Berenguer de St. Joan  
(esquina Bonaire). Entra-  
da 100.000 pesetas. Resto  
cómodos plazos Horas vi-  
sta: 11 a 12 mañanas y 4  
a 5 tardes. Oficinas: Ise-  
ña de Construcciones, S. A.  
Reina Esclaramunda, 8. (39)

PISOS EXENTOS contribu-  
ción Edificio Colliure, nú-  
mero 46-54. Llaves mano.  
Entrada 60 mil, resto diez  
años. Horas visita: maña-  
nas 12 a 1 y 5 a 6 tardes.  
Oficinas: Iseña de Construc-  
ciones, S. A. Reina Escla-  
ramunda, 8. (37)

DESPACHOS COMERCIALES  
en Paseo Generalísimo. In-  
formes: Iseña de Construc-  
ciones, S. A. Reina Escla-  
ramunda, 8. (14)

TRASPASO local Apartado-  
res o Gomila. DARSER Im-  
mobiliaria. Calvo Sotelo,  
98. (10)

## VENDO

Pisos terminados. 4 dormitorios cerca  
Plaza Progreso.  
Atico terminado en Pedro Martel. 2 dor.  
325.000 ptas.  
Despachos en construcción y pisos lujo  
junto Plaza España.  
PERELLO ♦ Platería 33

## COMPRO CHALET

Cerca de Palma y cerca del mar. Mí-  
nimo dos baños, cocina, comedor, 6 ha-  
bitaciones, jardín, garage, teléfono.  
mandar amplios datos a:  
SEÑORA BOHER  
Joaquín Costa, 12. - MADRID.

## Solares y Terrenos

VENDO espléndido solar de-  
trás gasolinera Rafal.  
15 x 23. Tel. 235089. (11)

VENDO solares en Palma y  
zonas turísticas. Ag. QUET-  
GLAS. Tel. 212603. (11)

VENDO solar 6.000 m<sup>2</sup> en  
Camino Génova a Porto-Pi,  
enfrente Apartamentos IM-  
PALA. Amplias facilidades  
de pago. Informes: Te-  
léfono 251243. (13)

COMPRO ático hasta pesa-  
tas 1.500.000. Facilidades.  
DARSER Inmobiliaria. Cal-  
vo Sotelo, 98. (11)

ALQUILO, local zona Sta.  
Catalina o Avenida, hasta  
200 m<sup>2</sup>. DARSER Inmo-  
biliaria, S. A. Calvo Sotelo,  
98. (17)

INTERESA pequeña rústica  
hasta 15 kms. Palma, casa  
antigua, con carácter, apta  
negocio. DARSER Immo-  
biliaria. Calvo Sotelo, 98.  
(19)

VENDO solares Establi-  
ments, 150 ptas m<sup>2</sup>. DAR-  
SER Inmobiliaria. Calvo  
Sotelo, 98. (11)

COMPRO de 1 a 3 cuartera-  
das hasta 15 kms. de Pal-  
ma, aptas para huerto.  
DARSER Inmobiliaria,  
S. A. Calvo Sotelo, 98. (21)

BUSCO solar Plaza Pedro Ga-  
rau o Columnas, para edifi-  
car. DARSER Inmobilia-  
ria. Calvo Sotelo, 98. (14)

TRASPASO o cambio negocio  
zona Jaime III, por local  
comercial, apartamento o  
solar. Alquiler barato. Te-  
léfono 217535. (17)

VENTA PISOS. 4 dormito-  
rios; sólida construcción,  
soleados, calle ancha; bo-  
nificables Contado y pla-  
zos llave en mano Finca  
FULLANA San Miguel, 102  
Telf 227028 (22)

VENDO local 170 m<sup>2</sup>. en la  
calle Capitán Grimalt Val-  
caneras. Informes: Huerto  
Son Ferrando «Molinar». (14)

VENDO planta baja en la  
calle Vidal, núm. 28, Mol-  
inar. Informes: Huerto Son  
Ferrando. Molinar. (14)

VENDO piso 4º terminado.  
Zona Son Español. Entra-  
da única cien mil, resto en  
8 años. Tel. 225530 (17)

ATICO final calle 31 Dicie-  
mbre, 2 dormitorios, muy  
soleado, 2 terrazas, buena  
vista, 2 años facilidades.  
Vende Finca JULIA. Jaime  
II, 44. (22)

PISOS travesía Blanquerna,  
3 dormitorios, construcción  
de 1ª, 110 m<sup>2</sup>, 5 años fa-  
cilidades. Finca JULIA.  
Jaime II, 44. (18)

INTERESA bares, hoteles y  
pensiones en zona turística.  
Finca SAN MIGUEL. San  
Miguel, 121. (15)

VENDO apartamento en Por-  
to-Pi, vista sobre la bahía,  
habitación, baño completo,  
cocina, gran sala comedor  
y terraza. Informes: de 8 a  
2, Sr. Vidal. Tel. 231743. (26)

VENDO apartamento en Por-  
to-Pi, vista sobre la bahía,  
2 habitaciones, 2 baños  
completos, cocina, gran sala  
comedor, estudio-habitación  
y 2 terrazas. Informes: de  
8 a 2, Sr. Vidal. Teléfono:  
231743. (31)

DISPONGO de 275.000 ptas.  
para comprar apartamento  
nuevo, borde mar, cerca  
Palma. Escribir: situación  
y precio a «BALEARES»,  
núm. 55529 (20)

PARCELAS garriga 3.000 m<sup>2</sup>.  
propias chalets, 50 kms.  
Palma, 2 kms. playa. Calles  
asfaltadas, luz y agua. Te-  
léfono 253366. (19)

ALQUILO piso primero de 4  
dormitorios por 3.000 ptas.  
mensuales en calle Olmos.  
Telf. 224366, de 6 a 7. (19)

ALQUILARIA hotel. Infor-  
mes: Apar. 574. (10)

ALQUILO apartamento nue-  
vo, céntrico, amueblado,  
con teléfono, sol, jardín.  
Llamar: 227430, de 1 a 9. (15)

ALQUILO piso condicione a  
convenir. Informes: Telé-  
fono 253046, Sr. Rivera. (10)

ZONA JAIME III, alquiler  
apartamento amueblado,  
mucho sol. Tel. 222806  
(10)

ALQUILO locales desde 50 a  
400 m<sup>2</sup>. BOVER. Plaza  
Mayor, 45. (11)

COMPRARIA perfumería cén-  
trica. Preferible poco al-  
quiler. Ofertas: núm. 48309.  
(12)

TRASPASO en Ca'n Pas-  
tilla y en Palma, de mu-  
cho porvenir Ag. QUET-  
GLAS Tel. 212603 (15)

TRASPASO o alquiler celérr-  
tico, muy bien montado,  
sin competencia, en pueblo  
cerca de Palma. Precio muy  
interesante. Escribir: 55518,  
esta Administración (22)

TRASPASO tienda muy cén-  
trica, alquiler antiguo, cu-  
riosos e intermediarios abs-  
tenerse. Telf 211760 (12)

TRASPASO tienda comer-  
cial con pequeña vivienda,  
mucho clientela Alquiler  
tonio 65 (15)

TRASPASARIA comercio cen-  
trico, alquiler moderado  
Informes Pelaires 101 (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

TRASPASO tienda en Palma  
nueva instalación apto  
cualquier negocio, poco al-  
quiler O permuto no so-  
lar, piso o coche Agencia  
ALZINA Jaime II 32 (23)

TRASPASO local 60 m., al-  
quiler razonable. Rodrí-  
guez Méndez, 19-C. De 9 a  
13 y 16-20. (17)

TRASPASO bar. Teléfono:  
225329. (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

TRASPASO tienda en Palma  
nueva instalación apto  
cualquier negocio, poco al-  
quiler O permuto no so-  
lar, piso o coche Agencia  
ALZINA Jaime II 32 (23)

TRASPASO local 60 m., al-  
quiler razonable. Rodrí-  
guez Méndez, 19-C. De 9 a  
13 y 16-20. (17)

TRASPASO bar. Teléfono:  
225329. (10)

ALQUILO apartamento nue-  
vo, céntrico, amueblado,  
con teléfono, sol, jardín.  
Llamar: 227430, de 1 a 9. (15)

ALQUILO piso condicione a  
convenir. Informes: Telé-  
fono 253046, Sr. Rivera. (10)

ZONA JAIME III, alquiler  
apartamento amueblado,  
mucho sol. Tel. 222806  
(10)

ALQUILO locales desde 50 a  
400 m<sup>2</sup>. BOVER. Plaza  
Mayor, 45. (11)

COMPRARIA perfumería cén-  
trica. Preferible poco al-  
quiler. Ofertas: núm. 48309.  
(12)

TRASPASO en Ca'n Pas-  
tilla y en Palma, de mu-  
cho porvenir Ag. QUET-  
GLAS Tel. 212603 (15)

TRASPASO o alquiler celérr-  
tico, muy bien montado,  
sin competencia, en pueblo  
cerca de Palma. Precio muy  
interesante. Escribir: 55518,  
esta Administración (22)

TRASPASO tienda muy cén-  
trica, alquiler antiguo, cu-  
riosos e intermediarios abs-  
tenerse. Telf 211760 (12)

TRASPASO tienda comer-  
cial con pequeña vivienda,  
mucho clientela Alquiler  
tonio 65 (15)

TRASPASARIA comercio cen-  
trico, alquiler moderado  
Informes Pelaires 101 (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

TRASPASO tienda en Palma  
nueva instalación apto  
cualquier negocio, poco al-  
quiler O permuto no so-  
lar, piso o coche Agencia  
ALZINA Jaime II 32 (23)

TRASPASO local 60 m., al-  
quiler razonable. Rodrí-  
guez Méndez, 19-C. De 9 a  
13 y 16-20. (17)

TRASPASO bar. Teléfono:  
225329. (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

TRASPASO tienda en Palma  
nueva instalación apto  
cualquier negocio, poco al-  
quiler O permuto no so-  
lar, piso o coche Agencia  
ALZINA Jaime II 32 (23)

TRASPASO local 60 m., al-  
quiler razonable. Rodrí-  
guez Méndez, 19-C. De 9 a  
13 y 16-20. (17)

TRASPASO bar. Teléfono:  
225329. (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

ALQUILO apartamento nue-  
vo, céntrico, amueblado,  
con teléfono, sol, jardín.  
Llamar: 227430, de 1 a 9. (15)

ALQUILO piso condicione a  
convenir. Informes: Telé-  
fono 253046, Sr. Rivera. (10)

ZONA JAIME III, alquiler  
apartamento amueblado,  
mucho sol. Tel. 222806  
(10)

ALQUILO locales desde 50 a  
400 m<sup>2</sup>. BOVER. Plaza  
Mayor, 45. (11)

COMPRARIA perfumería cén-  
trica. Preferible poco al-  
quiler. Ofertas: núm. 48309.  
(12)

TRASPASO en Ca'n Pas-  
tilla y en Palma, de mu-  
cho porvenir Ag. QUET-  
GLAS Tel. 212603 (15)

TRASPASO o alquiler celérr-  
tico, muy bien montado,  
sin competencia, en pueblo  
cerca de Palma. Precio muy  
interesante. Escribir: 55518,  
esta Administración (22)

TRASPASO tienda muy cén-  
trica, alquiler antiguo, cu-  
riosos e intermediarios abs-  
tenerse. Telf 211760 (12)

TRASPASO tienda comer-  
cial con pequeña vivienda,  
mucho clientela Alquiler  
tonio 65 (15)

TRASPASARIA comercio cen-  
trico, alquiler moderado  
Informes Pelaires 101 (10)

SE TRASPASA local con  
vivienda 132 metros cuadrados  
Alquiler reducido in-  
formes de Andrés Feliu 48  
Telf 3270 de 13 a 1330  
de 15 a 18 horas (26)

CALA MAYOR traspaso de  
negocio en carretera. Calle  
Miguel Roselló Aleman  
15 Telf 26105 (12)

SE TRASPASA comercio muy  
céntrico. ROSSELLO Ave-  
nida Alejandro Roselló,  
103 (13)

TRASPASO tienda en Palma  
nueva instalación apto  
cualquier negocio, poco al-  
quiler O permuto no so-  
lar, piso o coche Agencia  
ALZINA Jaime II 32 (23)

TRASPASO local 60 m., al-  
quiler razonable. Rodrí-  
guez Méndez, 19-C. De 9 a  
13 y 16-20. (17)

TRASPASO bar. Teléfono:  
225329. (10)

SE TRASPASA local con

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 pfas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' pfas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telés. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**PARTICULAR** a particular vende 600 PM-00289, perfecto estado. Informes: Teléfono 224090. (12)

**SE VENDE** Seat 600-D, sedán a estrenar. Seat 600-D sedán sólo 20.000 kms. Informes: Avda. Antonio Masura, 13. (10)

**SE VENDE** coche Seat 1.400 C. PM. buen estado. Informes: Tel. 224200. De 9 a 11'30. (17)

**VENDO** Gordini PM. semi-nuevo. Garage Español. Aragón, 59. Tel. 211619.

**VENDO** Volkswagen 1.200 impecable. Garage Español. Aragón, 59. Tel. 211619.

**VENDO** SEAT 850 estreno, elegir color. Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 211619.

**JUAN FIOLE** compra venta y cambio de automóviles con facilidades. Gral. Riera, 90. (13)

### Coches Sala

**VENDO** SIATA sport. Oportunidad. Informes: Costa y Llobera, 46. (10)

**VENDO** 600 especial, facilidades. Establecimiento S. B.N.B. Miguel Marqués, 33. (12)

**VENDO** Citroën antiguo descapotable, calle Obispo Massanet núm. 43. Teléfono 224016. (11)

**DE PARTICULAR** a particular vende Gordini PM., impecable. Vendo en Talleres GICASA. Antillón, 12.

**SEAT 600 D**, último modelo, recién matriculado, vendido, precio ganga. Informes a partir 8 noche. Teléfono 212901. (17)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vende a estrenar Seat 1.500 y 600 D.; Mercedes 220 S; Seat 1.500 como nuevo; Siata impecable, varios Seat 600; Lloidi 600 buen estado; Facilidades. Eusebio Estada, 126. (30)

**SE VENDE** Alfa Romeo Spider, 1.600. Buen estado, con matrícula PM. Teléfono 236724, tardes. (14)

**GARAJE METROPOL**, S. A. Calle Gabriel Llabrés, 20. Vende Ford Mustang nuevo; Fiat 1.500 nuevo; Waukhal 101 super Victor; nuevo; Ford Cortina nuevo; Fiat 1.300 P.M.; Opel Capitán; Volvo 121 super; Seat 1.500; Seat 1.400 C.; Peugeot, 404. Facilidades de pago. (12)

### Compre su coche a plazos

C. I. C. (antes C. O. C.)  
SE LO FINANCIAN CON LA MÁXIMA RAPIDEZ  
San Miguel, 3. Tel. 12334

### Motocicletas

**VERGE** vender Lambretta PM. 85.000. Informes: Cisne, 15. (10)

**VENDO** Lambretta 160 LI scooterlinea, perfecto estado. Facilidades de pago. Informes: San Magín, 209. (13)

**VENDO** moto Vespa 125 sport, a escoger. Verlas: Calle Joaquín María Boyer. (34)

**OCASION:** Vendo Seat 600 D Informes: Garage Canals, Palma Nova. (10)

**SEAT 850** a estrenar. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**OCASION:** Vendo Seat 600 D Vendo: Calle Joaquín María Boyer, 63. (11)

**SEAT 600** a estrenar. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**SEAT 600** usado en venta, precio razonable, véanlo en DARDER FIAT - SEAT, Rosselló y Casador, 44. (16)

**VENDO** 600 muy buen estado. Informes: Costa y Llobera, 46. (10)

**COCHES** alquiler a partir 1 pta. km. IBEROCARS. Teléfono 236077. (10)

**COMPRO** Seat 600, pago contado. Balmes, 96. (10)

**ISETTA** se vende. Buen estado. Razón: Fausto Morell 63, bajos. (10)

**COMPRO** coches nuevos y usados, pago al contado. Calle Patronato Obrero, 59. (12)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vende a estrenar, Seat 850 y 800 cuatro puertas, color a elegir. Facilidades Eusebio Estada, 126. (13)

**VENDEMOS** Seats 600-D; Seat 1.500 y playeros. Informes: MELIA. Teléfono: 215966, 215311 y 253135. (15)

**DE PARTICULAR** a particular vende 600 D, matrícula alta. Informes: Previsión, 8, 1o. (12)

**GARAJE SAN ANTONIO**, Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Compra coches al contado y vende con facilidades 1.500 a estrenar; 600 a estrenar; 600 D muy nuevo; 600 varios; Ondine PM.; Dauphine PM.; Volkswagen impecable. (32)

**SE VENDE** Seat 1.400. Informes: Teléf. 231294. (10)

**VENDO** Seat 600 buen estado. Calle Diezmo, 9, 1o. derecha. (10)

**VENDO** Dauphine; Seat 600; Renault 4-4; Ballilla, baratos. Facilidades. Calle Benito Pons, 12. (13)

**VENDO** Goggomobil. Informes: Moliner, 14. (10)

**PARTICULAR** vende, por autoser, 850 (en rodaje). Radio automática y muchos accesorios. Libre impuestos. Informes: Tel. 231330. (17)

**GARAJE COLISEO**, junto Plaza Toros, 15 coches en venta. Grandes facilidades. (11)

**PARTICULAR** vende Seat 1.400 B toda prueba. Teléfono 224656. (10)

### Compre su coche a plazos

**VENDO** coche a plazos, poder atender. Frente playa. 72 plazas. Facilidades pago. Informes: esta Administración. (10)

**VENDO** local comercial, Paseo Marítimo. Tel. 211493.

**COMEDORES** desde 3.000. Dormitorios desde 6.500. Gran variedad. Facilidades. José Martínez, 111. Teléfono 26687. Cerca Estadio Balear. (23)

**VENDO** discos curso inglés, gram. Informes: Stg. Cristo, 14, 3o. 1o. (12)

**VENDO** palquetería por tener que ausentarse, muchos clientes. Informes: esta Administración. (45)

## OTRAS SECCIONES

### Varios

**NO SUFRA** de los pies. Tengo su remedio. JOSABE. Tomás Forteza, 34. (12)

**CONSTRUCCIONES** y reparaciones, servicio inmediato, presupuestos. Tel. 31484 y 21420. (10)

**ACERAS** y pavimentos, construcción inmediata. Teléfono 31484-21420. (10)

**BLANQUEO** pintura FUR. CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30044. (10)

**CALZADOS MAVRIGO**. Señora. Caballero. Compare precios. Calle Felu, entrada Sindicato. (10)

**ORQUESTAS CONJUNTOS** musicales, tríos, cuartetos, acordeonistas, artistas variedades, etc., cadena de Orquestas Radio España Herrera, 2, Vía Portugal 25. Tel. 12510 y 17635. (22)

**POR 2 PTAS** más al mes guardamos sus alforbras. Benma Tel. 50057. (12)

**RECOGIDA** limpieza. Con servación alforbras. Teléfono 50057 Benma. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas a domicilio. Benma Tel. 50057. (10)

**INTERESA** socio chófer 19, disponga Seat. Tel. 227220. (10)

### AVISO: A SUS CLIENTES

SEIPALMA - FINANCIACIONES, S. A., traslada sus oficinas de Cecilio Metelo, núm. 9, 1-D, a Alejandro Rosselló, 43, 1o, D.

### Nautica

**CASA MUS.** Motores fuera borda BRITISH SEAGULL. Embarcaciones pesca y recreo. Les ofrecemos lo mejor con la garantía de asistencia total en el servicio postventa. Honderos, 57. Tel. 221333. (29)

**SE VENDE** Seat 1.400. Informes: Teléf. 231294. (10)

**VENDO** Dauphine; Seat 600; Renault 4-4; Ballilla, baratos. Facilidades. Calle Benito Pons, 12. (13)

**VENDO** Goggomobil. Informes: Moliner, 14. (10)

**PARTICULAR** vende, por autoser, 850 (en rodaje). Radio automática y muchos accesorios. Libre impuestos. Informes: Tel. 231330. (17)

**GARAJE COLISEO**, junto Plaza Toros, 15 coches en venta. Grandes facilidades. (11)

**PARTICULAR** vende Seat 1.400 B toda prueba. Teléfono 224656. (10)

### Compre su coche a plazos

**VENDO** coche a plazos, poder atender. Frente playa. 72 plazas. Facilidades pago. Informes: esta Administración. (10)

**VENDO** local comercial, Paseo Marítimo. Tel. 211493.

**COMEDORES** desde 3.000. Dormitorios desde 6.500. Gran variedad. Facilidades. José Martínez, 111. Teléfono 26687. Cerca Estadio Balear. (23)

**VENDO** discos curso inglés, gram. Informes: Stg. Cristo, 14, 3o. 1o. (12)

**VENDO** palquetería por tener que ausentarse, muchos clientes. Informes: esta Administración. (45)

### Varios

**VIAS URINARIAS**, Antonio Alomar, especialista en enfermedades sexuales, bi-norragia, sífilis, maitis y piel. Lorenzo Vicens, 2. (Encima Banco Exterior de España) y Sindoño, 198 (Encima Cafe Triquet). Tel. 12664, horas 11 a 2. (34)

**BLANQUEADORES** con espolio, pintores. Mata e Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747-11732. (14)

**REPRESENTANTES** colaboradores bien relacionados necesitan en pueblos de Mallorca, Menorca, Ibiza. Artículos reclamo y suministros. Escribir, dando referencias: Miguel Ferrer, Avenida San Fernando, 23 Palma. (26)

**FERROS** Dálmatas recién destetados, vendo. Verlos: Venerable Jerónimo Antich, 7. (10)

**AVISO IMPORTANTE:** Se ruega al poseedor o poseedores de SEIS participaciones de diez pesetas cada una, del núm. 04.070, del Sorteo de Navidad (depositorio Antonio Barceló Martorell - Mercado Olivar) que, debido a un error de imprenta, PASEN A CANJEAR dichas participaciones por el núm. 04.074, SIENDO NULAS LAS PRIMERAS. (49)

**INTERESAN** vendedores de 18 a 25 años, remuneración 250 pfas. diarias. San Miguel, 59. (10)

**INTERESA** socio chófer 19, disponga Seat. Tel. 227220. (10)

**INTERESA** socio chófer 19, disponga Seat. Tel. 227220. (10)

**INTERESA** socio chófer 19, disponga Seat. Tel. 227220. (10)

### AVISO: A SUS CLIENTES

SEIPALMA - FINANCIACIONES, S. A., traslada sus oficinas de Cecilio Metelo, núm. 9, 1-D, a Alejandro Rosselló, 43, 1o, D.

### Motocicletas

**MOTORES** fuera borda JOHNSON Ventas y servicio técnico: DARDER, carretera de Sóller. (12)

**LA BARCA** que Vd. desea para la pesca en DARDER Carretera de Sóller. (12)

**QUANSA** Motores marinos «Volvo Penta». Cruceros «Coroneta Lanchas y botes de vela, desde el Cascaón» a cruceros Automóviles, compra y venta. Capitan Salom 13 Tel. 53323. (29)

### coansa

**COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES** Capitán Salom, 13 - Teléfono 53333 Motores marinos «Volvo Penta» lanchas y botes de vela.

### Ventas

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 80 por 100 señalado en la tasa.

**PRESUMA** Vd. de tener perro, compre un Doberman Optica Son Español, 60. Tle. 231335. (14)

**VENDO** tienda de comestibles con vivienda. Calle Crédito Balear, 5. (10)

### VENDO

**co algo** para poder atender. Frente playa. 72 plazas. Facilidades pago. Informes: esta Administración. (10)

**VENDO** local comercial, Paseo Marítimo. Tel. 211493.

**COMEDORES** desde 3.000. Dormitorios desde 6.500. Gran variedad. Facilidades. José Martínez, 111. Teléfono 26687. Cerca Estadio Balear. (23)

**VENDO** discos curso inglés, gram. Informes: Stg. Cristo, 14, 3o. 1o. (12)

**VENDO** palquetería por tener que ausentarse, muchos clientes. Informes: esta Administración. (45)

## Fotografía

**EN 15 MINUTOS** entregan las fotos para renovar carnet de conducir, en calle Cisneros, 146 (Frente Churrería). (18)

**FOTOCOPIAS** a 7'50 en el acto. FOTO EXPRES. Calle Velázquez, 19. (10)

**COPIAS DE PLANOS** en el acto. Oimos, 146. (Frente Churrería). (10)

**FOTOCOPIAS EN EL ACTO**

**ICARIA CENTRAL**

**7.50 ICARIA JAIME II**

**FOTOCOPIAS EN EL ACTO**

## Confecciones

**LE AJUSTAREMOS** a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (Sastre). Paseo Generalísimo 76, 1o, 1a. Borne. (19)

## Enseñanzas

**ACADEMIA** nueva de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel. 31556, mañana. (15)

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

**SE NECESITA** chica servicio doméstico, dormir en casa. Antillón, 150. Tel. 214761. (12)

**(5017) HOTEL CALAMAYOR** Se necesitan botones. (10)

**(5002) SE PRECISA** aprendiz en Peluquería «SABRIÑA». San Jaime 32. (10)

**(5021) HOTEL BONANZA**, necesita botones. Informes: Tel. 232145. (10)

**(5022) VIGILANTE** importante empresa necesita, por las noches. Tel. 227545. Señor Guasp. (11)

**(5023) SECRETARIA** de 16 a 25 años. Necesita importante empresa. Buena remuneración. Tel. 227545. Sr. Guasp. (15)

**(5022) SEÑORITA** con nociones de Contabilidad y Mecanografía. Necesita importante empresa. Buena remuneración. Tel. 227545. Sr. Guasp. (16)

**BOTONES** se necesita en Hotel Rigel. Paseo Marítimo. (10)

**(4983) URGEN** chicas jóvenes para trabajar a taller. Avenida Conde Sallent, 47. Señor REYNES. (12)

**(5014) SE NECESITAN** chicas para lavar botellas, todo el año. Calle Cisne, 15. (12)

## (5.019) EMPRESA AMBITO INTERNACIONAL

PRECISA AGENTES DE VENTA EN PLAZA, (EDAD 24 A 30 AÑOS) CON CONOCIMIENTOS DE CALCULO. CURSO DE CAPACITACION EN BARCELONA - SUELDO Y COMISION. ESCRIBIR AL APARTADO NUM. 86.

## Radio y TV

**REPARACIONES T.V.** servicio permanente a domicilio, por técnicos especializados. Tel. 218167. (13)

**INSTALACIONES** de antenas T.V. FM. Garantizadas. Teléfono 218167. (10)

**TELE-MONSERRAT**. Radio T.V. Servicio técnico a domicilio. Fco. Martí Mora, 80. (Es Fort). Tel. 334185. (16)

**GIRO T.V.** Antenas, accesorios, colectivas, cables, etc. Depósito: Fco. Sancho, 46. Tel. 253395. (10)

## Hospedajes

**ALQUILO** habitaciones para señoritas. Calle Capitán Cortés, 53, 2o, 4a, de 6-9. (14)

**HABITACION** con derecho a cocina. Alós, 46, 2o, 2a. (10)

**HABITACION** con o sin cocina. Plaza San Antonio, 27, 4o, 2a. (10)

**SE ALQUILAN** habitaciones. Calle Industria, 34. (10)

**ALQUILO** habitación para chicos, con baño caliente, 15 pfas. diarias. Informes: Tel. 253861. (13)

**ALQUILO** habitación señora o caballero, económica. Calle Gumersindo, 157. Teléfono 251471. (11)

**ALQUILO** habitación matrimonio, derecho cocina. San Miguel, 121, 2o derecha. (10)

**(4889) INTERESA** aprendiz taller oro y plata. San Miguel, 73, entresuelo. (10)

**(4814) SE NECESITAN** muchas chicas. Razón: Fábrica cadenas. Zavellá, 23 Palma. (10)

**(763) NOVEDADES** 60 RRELL precisa aprendizas. (10)

**(2293) NECESITAMOS** mucheres para troqueles. Fco Sánchez Bilbac 202. (10)

**IMPORTANTE** taller mecánico para laboratorio. Of. necesita oficiales de 1a bien retribuidos. Teléfono: 223324. (11)

**(3092) NECESITA** BAR EN RADIO y aprendizas de bar. Razón: Informes: Calle Ro triguez Méndez, 53. (12)

**(4996) SE NECESITA** joven para trabajos instalación de cerraduras. Informes: Avenida Conde Sallent, 47. De 9 a 10 y 4 a 5. (20)

**(4971) SE PRECISA** ayudante para laboratorio. Informes: Tel. 231203. Horas oficina. (10)

**(5023) SE NECESITA** ogeadora puntos medias en su casa. Informes: Moliner, 15. (11)

**(5025) ALTA** Costura Francesa, precisa aprendizas. Calle Tous y Marot, 21. (10)

**(4097) IMPORTANTE** almocén géneros punto mercería, paquetería de esta plaza, extensa clientela, interesa viajante, sueldo, dietas, comisión, para Palma y Ginebra, máxima reserva a los colocados. Escribir: Apartado núm. 55514, esta Administración. (30)

## Baleares

Hoy 32 páginas

**(4012) SEÑORITAS** para promoción, 100 pfas. día, más primas. Informes: Vázquez de Mele, 23, 2o. (14)

**(5024) NECESITAMOS** contable jornada completa. Sust. de según aptitudes. Teléfono 224117. (10)

**(4812) BARBERO** necesita todo día o tardes. San Magín, 118. MARIUS. (10)

**(5026) NECESITO** jornalera por la mañana. Miércoles y Jueves. Informes: calle Alvaro de Bazán, número 21, 2o. (17)

**(5005) HOTEL 1a A**, necesita botones. Tel. 232940. (10)

**(4498) CRISTINA MODAS**. Se necesitan aprendizas. Trabajo todo el año. Jaime III, 37, entlo. 215879.

**(5020) LAVACOCHE**, se precisa en Garage Parking, calle Puigdorff (frente Correos). Tel. 227700. (12)

**(5008) ADMINISTRATIVO**. Se necesita habiendo cumplido el servicio militar. Informes: Aragón 95, Palma.

**(4605) DEPENDIENTES** AYUDANTES DE DEPENDIENTE. Se necesitan en: FERRETERIA CASA GRIMALI BLANCH Sindicato, 122.

**(5007) ICARIA FOTO-CINE**. Solicita aprendizas o aprendizas de laboratorio y dependientes. Presentarse en central: Avenida Juan March, 31, tardes de 4 a 7.30.

**(4944) MECANICO ELECTRICISTA** NECESITA IMPORTANTE EMPRESA PARA INFORMES: SR. MULET. - Juan Alcover, 96 Palma, de 6 a 7 tarde.

**(4980) SE PRECISAN** oficiales carpinteros frigoríficos. BUJOSA - Dr. Ferrán, 72 - PALMA.

## Desean Trabajo

**OFRECESE** joven mallorquín, estudios superiores, inglés, francés, para cargo responsabilidad. Teléfono: 215380. (12)

**SE OFRECE** persona con vehículo propio, para repartidor. Tel. 225400. (10)

**(5015) MATRIMONIO** de 2 mujeres, servicio doméstico. Doy vivienda amueblada. Informes: Café Moderno. Pl. Sta. Eulalia. (15)

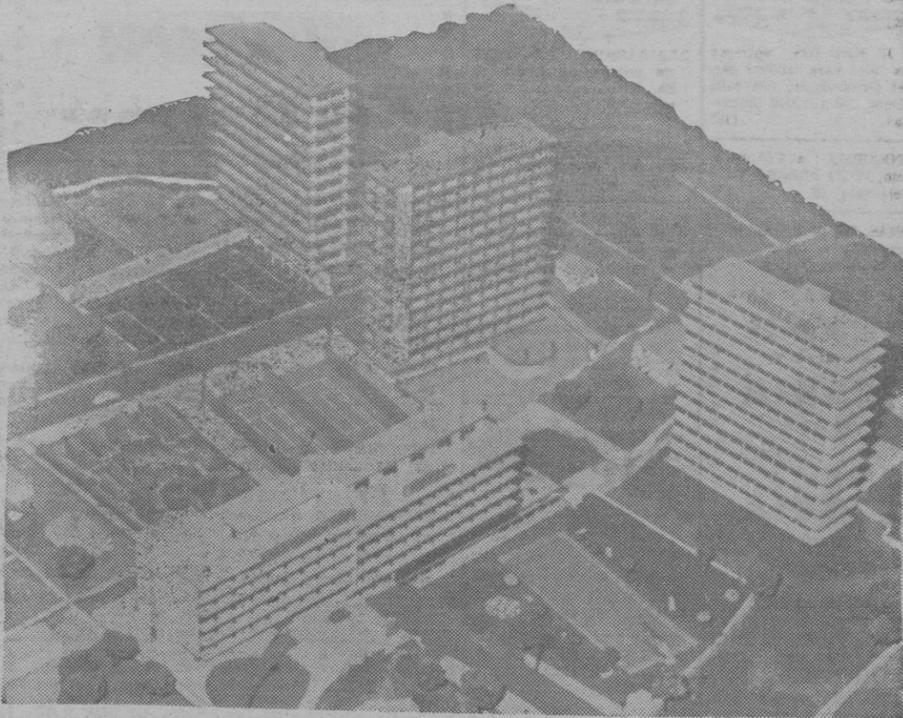
**JEFE** Recepción hostelería, se ofrece para empezar fecha convenir o temporada próxima. Buenas referencias. Mucha experiencia. Escribir: esta Administración: 55522. (20)

LEA BALEARES

</

# CESTA DE NAVIDAD DE «BALEARES»

## ¡¡ATENCIÓN A LA FECHA DEL SORTEO!!



**UN APARTAMENTO IMPALA DONADO POR NASA-CONSTRUCCIONES**

**UN COCHE RENAULT 4 DONADO POR D. TOMAS DARDELL HEVIA**

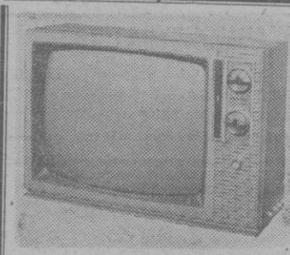
**UNA MOTO BULTACO - SATURNO OBSEQUIO DE D. JUAN ALBONS «COMERCIAL ALBONS»**

**UNA CESTA CON 2.000 PRODUCTOS, DONADA POR Productos y Alimentos, S. A., «SPAR»**

**UN TELEVISOR «SYLVANIA» CONSOLA DE 23 PULGADAS, obsequio de Sylvania Internacional (G.T.Y.E.) a través de su distribuidor C. CABOT, S.A.**

**UN FRIGORIFICO «AEG», DE 300 LITROS, obsequio de «AEG»**

**Una lavadora aut. «ZANUSSI», representada por Comercial MALLORCA, S. A. y distribuida por C. I. S. A.**



**UN TELEVISOR «ZENITH» DE 21 PULGADAS obsequio de CASA CABOT (Antonio Cabot Fornés)**

**UN PONEY CON CARRITO obsequio de Mr. JEAN BUCHET**

*Cristina Modas, un vestido chaqueta de señora o un abrigo señora a elegir*

*Sastrería Alfonso Artieda, un traje de caballero a medida, a elegir*

*Dos relojes «Tiuna» caballero y señora, donados por J. Torrens Plaza España, 81 Tel. 217489*

*Una peluca, donada por Antinea*

*Un seguro total para un año del coche Renault 4L, donado por D. Antonio Torrens, Oficina Técnica de Seguros*

*UN SOBRE MISTERIOSO, donado por D. Cayetano Vereá, de Publicidad NIMBUS*

*Una alfombra de nudos, obsequio de «Gil Panadés»*

*Una batería de cocina, un juego de café y un juego de desayuno, obsequio de «Suministros Pons»*

*Una caja de Palo Calafat, obsequio de don Antonio Sastre Mora*

*Un seguro para la moto Bultaco - Saturno, obsequio de don Antonio Llabrés Seguí*

*Una lámpara de vidrio artístico, obsequio de Vidrierías Gordiola*

*Una bicicleta plegable especial, obsequio de «Minaco»*

*Una máquina de coser SIGMA obsequio de Casa Sastre*

*Un juego de cubrecama de «Arte Granadino»*

*Un velomotor TORROT 49 c. c., que regala Establecimientos B. N. B.*

*Whisky y libros que nos regala el «Majorca Daily Bulletin»*

*20 botellas de aceite MIMOR que regala D. Miguel Mora*

*Un regalo de Papeles Pintados INFANTA, por valor de 20.000 pesetas*

*Una caja licores, de Destilerías Nadal, de Buñola*

*Un cuadro al óleo, de «La Rosa Blanca»*

*Una plancha eléctrica, obsequio de don Bartolomé Fuster, P. Rastrillo*

*Una lata gigante de la firma Chorizos Moncayo, dos cajas de melocotones de Conservas «Pony», obsequio de su representante don Antonio Abad*

*Una caja de Cremadillo de Destilerías Valls, de Felanitx*

*Diez tickets para otras tantas cenas, del restaurante S'a Ajajuda*



Un reloj Kundo de Relojería Jorge Juan

*Empresa Jaime III - Cinema (antiguo La Protectora), un abono para dos personas, y para un año en el citado local*

*José Bonnin, Residencia Villa Margarita, una caja de botellas de coñac Sir Guillaume*

*Una muñeca Pimpinela, una máquina de coser a pedal, un futbolín y un GO-KART, obsequio de Deportes Beltrán*

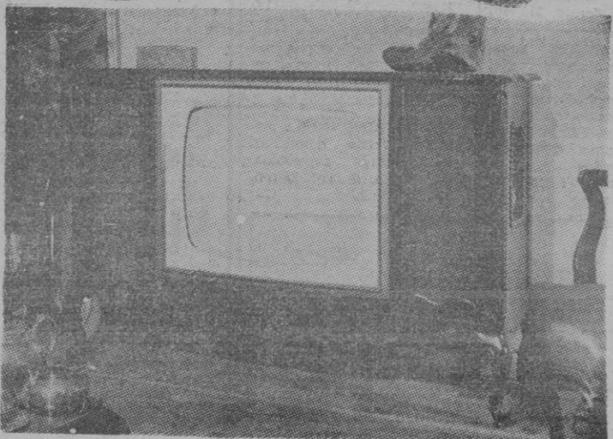
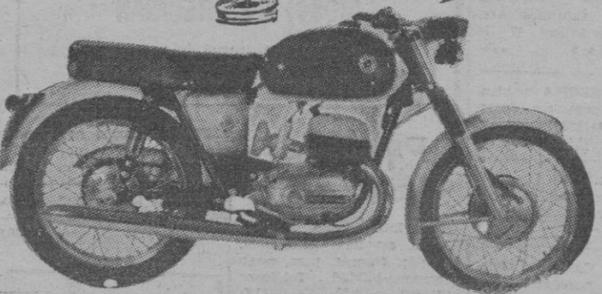
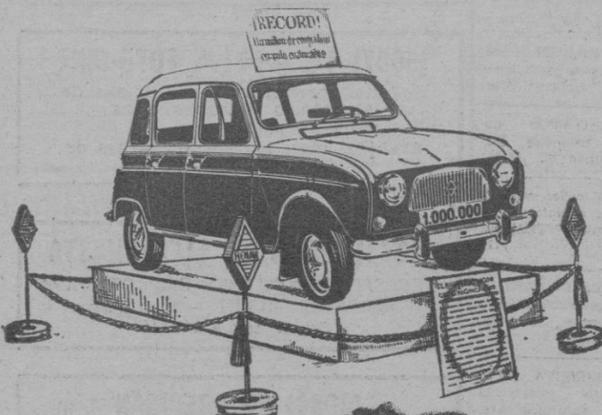
*Un álbum con 24 discos «Edigsa», donado por Queta y Teo*

*Un juego Liliput y un lote de perfumería, obsequio de Comercio y Suministro Balear*

*Alta Peluquería de Caballeros «TONI», Calvo Sotelo, 311 Terreno, un abono de un año completo, gratis*

*Una caja de WHISKY BISSET'S, donado por José Vilanova, representante en Baleares. Avda. Alejandro Rosselló, 17-3.º*

*Peluquería («MARIA y JOSE», en Galerías Olmos), ofrece un buen regalo para las señoras. 52 servicios gratis, durante un año*



Sylvania — Consola de C. Cabot, S. A.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DON GUILLERMO GALMES NADAL

(INSPECTOR DEL CUERPO DE INGENIEROS DE MONTES)

Que falleció en Madrid, el día 13 de Diciembre de 1966, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.

E. P. D.

Su esposa, María de Fuentes Menéndez-Pidal; hijos Damián, Enriqueta, Guillermo y Alvaro; hijas políticas Soledad Cerezo de Luna, Lourdes Belmonte Belmonte y María Menéndez de Luarda Navia-Osorio; nietos; hermanos Andrés y Damián Galmés Nadal; hermanas políticas y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.

El próximo jueves, día 22, se rezará el Santo Rosario, a las seis y cuarto de la tarde y acto seguido se celebrará un funeral, en la iglesia parroquial de la Virgen de los Dolores, de Manacor, en sufragio de su alma.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña FRANCISCA ROCA CAÑELLAS

Que falleció ayer, a la edad de 80 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hija Juana Catalá; hijo político Antonio Mozo (propietario «Bar Niágara»); nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy martes, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de San Sebastián, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Manos, 91, 1.º No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DON SEBASTIAN BIBILONI SALVA

Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Pont d'Inca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Francisca Bordoy Sastre; hijos Antonia, Jaime, Miguel y Sebastián; hijos políticos Juan Capllons, Catalina Compañy, Juana Tortella y Magdalena Tauler; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las siete y media, en la iglesia parroquial de Pont d'Inca, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Ramón Llull, n.º 12. - PONT D'INCA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DON GABRIEL FERRA CASTELLO

Que falleció ayer, a la edad de 92 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos Gabriel (funcionario Obras Puerto y Exclusivas Balafía, S. A.) y María; hija política Agustina Pizá; hermanos Magdalena, Catalina, Gabriel y Bienvenida; hermana política Juana Pizá; nietos Damián, Magdalena y Pedro; sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy martes, día 20, a las once horas, en la iglesia parroquial de Santa Cruz, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Pursiana, n.º 40, 1.º - PALMA.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## GOLPE TEATRAL EN LA ONU

# EE.UU. PIDEN A U THANT DE LOS PASOS NECESARIOS PARA UN ALTO EL FUEGO DURADERO y Le quitó tres mil pesetas del bolso y la dejó «plantada» en el cine

Nueva York, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno, por «tele»).—Un inesperado elemento de dinamismo se ha introducido en estas últimas horas en las Naciones Unidas, cuando las 122 delegaciones se preparaban a votar rápidamente sobre los 24 informes preparados por las varias Comisiones durante las pasadas semanas de debates y, tras dedicar un minuto a la oración o a la silenciosa meditación (según sus actitudes religiosas o filosóficas) a clausurar por fin —punto 25 del temario— la vigésimo primera sesión de la Asamblea General, hacer las maletas y marcharse a sus respectivos hogares para celebrar las Navidades en casa. El drama ha estallado improvisadamente en torno a la cuestión de las «Operaciones de paz», es decir, más concretamente, sobre el ya viejo problema de cómo se deberían sufragar los gastos de estas operaciones, problema éste que ya paralizó por completo las tareas normales de la vigésima Asamblea General, hace dos años.

**NO HAY ACUERDO**

Escueta, el asunto es el siguiente: Estados Unidos y un número considerable de países consideran que si el Consejo de Seguridad —donde las potencias permanentes tienen el derecho de veto— no se pone de acuerdo en lo que a operaciones de paz se refiere, la Asamblea General debería tener el derecho de decidir al respecto y, en caso afirmativo, obligar a todos los miembros del organismo a contribuir a la financiación de los gastos que las operaciones impliquen. La Unión Soviética y sus aliados del bloque oriental, así como Francia, se han opuesto siempre a esta tesis, manteniendo que de acuerdo con la carta, el Consejo de Seguridad es el único órgano de la ONU al que incumbe tomar estas decisiones. Ayer mañana, la Asamblea General fue requerida a aprobar una propuesta presentada por Canadá que hubiera dado satisfacción al punto de vista americano. Para evitar una confrontación, un grupo de once países no alineados, sugirió que se aplazara la decisión hasta abril próximo, siendo así que, a juicio de estas delegaciones, el tiempo ganado hubiera debido servir para tratar de armonizar por fin los puntos de vista enfrentados. Estados Unidos se negaron a dar curso a esta petición. La confrontación estaba planteada.

**FEDORENKO INFORMA**

Poco después, el Embajador soviético Fedorenko informó personalmente al Secretario General U Thant que Rusia se negaría a pagar cantidad alguna que, en concepto de «operaciones de paz», le fuera asignada por la Asamblea.

## AVIONES USA BOMBARDEAN LOS ALREDEDORES DE SAIGON

## USA pierde la votación sobre las «operaciones de paz»

Francia adoptó idéntica postura. Evidente es que si en las próximas horas de intenso forcejeo diplomático entre bastidores no se llega a un acuerdo y que la Asamblea General vota a favor de la propuesta canadiense, las Naciones Unidas podrían quedar una vez más paralizadas, quizá esta vez con enormes dificultades de recuperación. En ambientes oficiales americanos se asegura no temer una explosión que pudiera hacer saltar al organismo internacional pues, a su juicio, la Unión Soviética necesitaría más que nadie a las Naciones Unidas. Implícitamente, esta declaración parece sugerir que Estados Unidos no necesitan a las Naciones Unidas en la misma medida, es decir, que podrían incluso prescindir de la Organización. En esferas allegadas a la misión soviética se insiste, en cambio, en que Moscú no cederá, subrayándose que si América quiere una confrontación... la tendrá. Y el hecho es que Rusia parece lamentar seriamente ahora haber dado su aprobación al tratado sobre la exploración pacífica del espacio ultraterrenal y de los cuerpos celestes.

**LA INICIATIVA USA**

En este clima inesperadamente tenso, se introdujo de repente una iniciativa americana que, inmediatamente, creó polémicas y controversias. A la misma hora en que los aviones de bombardeo americanos volvían a desenganchar sus bombas contra la zona de Hanoi, el Embajador estadounidense ante la ONU, señor Goldberg, entregó personalmente una carta a U Thant en la que insta al Secretario General a tomar «cualquier paso que juzgue oportuno para obtener las discusiones necesarias que puedan conducir al alto el fuego en Vietnam. El Embajador indica en su mensaje que esta iniciativa se inspira en los llamamientos en favor de una tregua hecha por Pablo VI y el propio U Thant, y recuerda que en los «catorce puntos» que el Gobierno estadounidense publicó tiempo atrás, anunciando las condiciones en que América estaría dispuesta a negociar una paz en Vietnam, se hace referencia a un «cese de hostilidades» al que se debería dar prioridad en toda conferencia de paz eventual.

En la práctica, la invitación hecha por el señor Goldberg a U Thant, equivale a descargar en el Secretario General la responsabilidad de alcanzar una tregua, siendo así que ésta tan sólo parece ser aceptada por Estados Unidos en el contexto de unas negociaciones a las que Hanoi debería prestarse sobre la base de esos «catorce puntos» ya rechazados por el régimen norvietnamita.

**GRAVES DUDAS**

Existen, pues, graves dudas en las Naciones Unidas sobre si esta iniciativa americana es auténticamente nueva y capaz de conducir, si no a la paz, por lo menos a una larga tregua navideña, o si por el contrario, tan sólo se trata de la reiteración de antiguas posturas que no lograrían alcanzar la paz por rechazar la premisa avanzada por U Thant y por Hanoi de que la condición sine qua non, precedente a toda apertura eventual de negociaciones, es la suspensión incondicional de las operaciones de bombardeo norteamericanas contra el Vietnam del Norte. A la luz de la inesperada confrontación ruso-orteamericana surgida en estas últimas horas de vida de la 21 Asamblea General de las Naciones Unidas, muchos son los observadores diplomáticos que ahora temen que la paz en Vietnam esté de hecho, más lejos que nunca.

Con lo cual, «la paz sobre la tierra para los hombres de buena voluntad» tan sólo reinará en Vietnam desde las seis de la madrugada del 24 de diciembre hasta las seis de la madrugada del 26, y desde las seis de la madrugada del 31 de diciembre hasta las seis de la madrugada del 1 de enero de 1967.

## EL KREMLIN DICE QUE EL VIETCONG

Naciones Unidas, 19. (Efe).—Tres de los más destacados dirigentes del Kremlin, Leonid Breznev, Alexei Kosyguin y Nikotai Podgorny han enviado un mensaje a Nguyen Hu Tho, Presidente del Presidium del Comité Central del Frente de Liberación Nacional del Vietcong, en el que señalan que el Vietcong «es el único representante legal del pueblo survietnamita» y exigen, por tan-

to, la retirada norteamericana del país, según informaciones recibidas hoy de este organismo internacional.

El «Frente de Liberación» órgano político del Vietcong celebra su sexto aniversario en la semana en curso.

«Los Estados Unidos deben retirar sus tropas y las de sus aliados peles del territorio survietnamita, sus bases y poner fin a los bombardeos contra la República Democrática del Vietnam», dice el mensaje.

Los dirigentes del Kremlin prometen por último, el apoyo de la Unión Soviética al pueblo vietnamita.

## DEFICIT DE 20 MIL MILLONES DE DOLARES

Washington, 19. (Efe).— El Senador Russel Long, demócrata, ha declarado que, según sus cálculos, los gastos de la guerra del Vietnam ocasionarán un déficit en el presupuesto nacional de veinte mil millones de dólares, aunque el Presidente aumente los impuestos y realice cortes en otras partidas del presupuesto. El Presidente —dijo el Senador— «necesita utilizar su propio cuchillo para detener el programa de la gran sociedad».

El presupuesto nacional está calculado en ciento cuarenta mil millones de dólares, gran parte de los cuales, afirma el senador, «serán engullidos por el Departamento de Defensa».

## ESCEPTISMO BRITANICO

Washington, 19. (Efe).— El Departamento de Estado norteamericano, por medio de su portavoz oficial, se ha mostrado «altamente escéptico» ante la información de un periódico británico de que los Estados Unidos han comprado acero de China comunista para uso en Vietnam del Sur pero no ha negado la información.

El portavoz Robert J McCloskey dijo hoy que la información, publicada ayer por el semanario londinense «Observer», está siendo estudiada por el Departamento de Defensa y hasta el presente no existen argumentos que la apoyen.

Según el correspondiente en Singapur del «Observer» los Estados Unidos han comprado acero de China comunista por valor de un millón de dólares, porque era el único acero disponible que en cantidad y en tiempo de entrega satisficiera sus necesidades.

Según el «Observer» la transacción se realizó a primeros de año, con conocimiento de ambos gobiernos, y a través de intermediarios de Hong Kong, donde se efectuó también el pago.

McCloskey hizo notar en su declaración a la prensa que las reglamentaciones actuales del país prohíben el comercio con China comunista.

## «Porque había confianza...»

## A LA JOVEN QUE PROMETIO MATRIMONIO Y ANTE QUIEN USABA NOMBRE FALSO

Para José Antonio Vázquez, que es un fresco de tomo y lomo, lo sucedido no tiene la menor importancia porque, como él dice, «había mucha confianza entre nosotros y repetidas veces María me había dicho que todo lo suyo era mío».

Para María, el aspecto de la cuestión es totalmente distinto. Porque aún aceptando que le había hecho donación de diversas pequeñas cantidades, de haber ella sufragado algunos gastos comunes y que le dijera lo que dijo, ya pasaba de castaño oscuro el que la dejara sin un céntimo de sus ahorros y además «plantada» en el cine aguardando el regreso de José Antonio con los chocolates que, como muestra de gentileza, salió a comprar para ella. Eca despedida «a la francesa» o «dándose la del humo», no estaba ni medio bien por mucha confianza que hubiera entre los dos.

estas podrían hacer la apetecida excursión al día siguiente. Y el saldo de la cuenta quedó a cero, guardando la chica los billetes en su bolso.

Aquella tarde decidieron ir al cine. Pero antes, tomar una copa en un bar inmediato. Entonces María recordó que tenía que telefonar y dejó un instante solo a José Antonio. Instante que aprovechó éste para abrir el bolso y quedarse con todo el dinero. Entraron en el cine. Vieron una película. En el descanso, José Antonio dijo que salía en busca de unos chocolates.

Cuando María se cansó de esperar y echó mano del bolso, se dio cuenta de que también había «volado» el dinero. Y sin dudarle un instante marchó a la Comisaría de Policía a presentar la oportuna denuncia.

Intervinieron los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal para dar con el paradero del aprovechado. Y tras largas idas y venidas, pues siendo falso todo cuanto había dicho a la joven de poco podían servir las referencias, pudieron localizarle.

Y José Vázquez, negó aquel hurto y todo lo demás. Pero no tardaban los investigadores en hacerle añorar del burro. Les bastó acudir a la pensión donde se alojaba para enterarse que si tres o cuatro días había rogado que le dispensaran de abonar el importe de su estancia, un día más tarde no sólo saldó la cuenta, sino que dejó ver un par de billetes de mil y otros de cien pesetas.

Presuntado entonces sobre el proceder de aquella provisión de fondos no pudo justificarlo y terminó declarando ser cierto lo sucedido. Ya no le quedaban apenas trescientas pesetas. El resto lo gastó en diversiones y en comprarse un jersey. Y terminó diciendo que la cosa no era para tanto, que no tenía importancia porque lo hecho era debido a la mucha confianza que tenía con María.

Puesto a disposición judicial, tampoco aquí compartieron su opinión y se dispuso el ingreso en prisión.

De la joven, de María, sólo diremos que ha sido para ella todo lo sucedido una triste experiencia. Y que en adelante temerá a la confianza.

Pero es que no terminan aquí las faenitas de José Antonio Vázquez Díaz, de 24 años de edad, natural de Benimar, provincia de Almería, sin profesión determinada, en la actualidad sin trabajo y sin dinero. Conoció a María, sirvienta, y la rondó hasta que no solo establecieron relaciones amorosas, sino que prometió matrimonio. Y de ahí vino lo de compartir la riqueza —ahorró— de ella, con la pobreza —frescura— circunstancial de él. Porque es el caso que José Antonio, a los ojos de María, no era José Antonio Vázquez Díaz, sino Tony García, músico, integrante de un conjunto de música moderna creada en Palma y que goza de gran popularidad.

—Ganamos dinero, decía José Antonio, pero nos retrasan el pago y estoy a dos velas. ¿Tienes doscientas pesetas, querida? Te llevaré al cine...»

Y es el caso que el frescales adoptó este nombre y apellido sin conocer siquiera de vista al verdadero músico. Levó lo que se hablaba de él y decidió ser su «doble».

El hecho que motivó la denuncia de María, ha permitido conocer todos estos trapisuecos. José Antonio invitó a su amada a visitar las cuevas. Pero como se necesitaba dinero y ella guardaba en el Banco tres mil pesetas con

# Lee «BALEARES»

# Congreso de Estudiantes de Ciencias Económicas y Comerciales

## PARTICIPA UNA REPRESENTACION DE LA ESCUELA DE COMERCIO DE PALMA

Valencia, 19. (Pyresa). — En el salón de actos de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, se ha celebrado la apertura del IX Congreso Nacional de la Asociación Internacional de Estudiantes de Ciencias Económicas y Comerciales, la cual tiene por objeto establecer y promover estrechas relaciones para intercambio y prácticas comerciales entre diferentes países, así como la formación de los futuros ejecutivos en las empresas del mañana.

En esta organización figuran estudiantes de 225 Escuelas o Facultades de Economía y Comercio pertenecientes a 38 naciones. En el comité de honor de esta institución figura como Presidente, don Laureano López Rodó, Ministro Comisario del Plan de Desarrollo Económico y Social.

En la sesión de apertura, figuraban estudiantes representativos de las Facultades de Ciencias Económicas y Escuelas de Comercio de Madrid, Valencia, Barcelona, Santander, Oviedo, Vigo, Málaga, Sevilla, Alicante y Palma de Mallorca.

Residió el acto, el Director de la Escuela de Comercio de Valencia, don Rafael Rodríguez Lapuente, acompañado de don Luis Villar Pagan y don José Luis Sánchez Armelles, quien inició la sesión, pronunciando unas palabras para explicar el alcance de este Congreso, que, en días sucesivos realizará diversas sesiones de trabajo.

### RECHAZAN UN ANTE-PROYECTO DE LEY

Madrid, 19. (Cifra). — «Los estudiantes de Comercio, unidos a los Titulares Mercantiles y al claustro de Profesores de nuestras Escuelas, rechazamos el anteproyecto de Ley de reordenación de las enseñanzas comerciales que sorprendentemente ha elaborado y aprobado el Consejo Nacional de Educación y Ciencia», manifestaron esta mañana, a un redactor de Cifra, los alumnos que componen la Comisión Permanente encargada de llevar a cabo los acuerdos tomados en la reciente Asamblea de todas las Escuelas de España.

El anteproyecto, que pretende extinguir el título de Profesor Mercantil, crearía unos estudios

nuevos: de Grado Elemental, el actual Peritaje Mercantil; Medio, un nuevo título que llevaría el nombre de Técnico Mercantil y, finalmente, el superior, al que se obtendría en la Facultad de Ciencias Económicas, a cuyo tercer curso tendrían acceso los Técnicos de Grado Medio.

«Este último punto — dicen los estudiantes — no se ajusta a la moción que en marzo de 1964 la Comisión Nacional de las Cortes acordó elevar al Gobierno». Las enseñanzas comerciales — decía — deberán organizarse, conforme a las estructuras de la Ley de Enseñanzas Técnicas, en dos grados, uno superior y otro medio, ya que se pretenden crear tres grados y no dos, y, por otra parte, se quiere que sigamos estudios en una Facultad universitaria, y no en una Escuela Técnica.

«Extinguir el título de Profesorado Mercantil es algo incongruente — dicen los alumnos —, porque la sociedad nos necesita. El pasado año, empresas oficiales y privadas solicitaron 25.000 titulados, cuando sólo salieron 150 de las 28 Escuelas que existen en España. Lo que nosotros queremos es que el peritaje se considere de grado medio y el profesorado, previa reestructuración, de grado superior».

### ASAMBLEA VETERINARIA

Madrid, 19. (Cifra). — Bajo la presidencia del Director General de Ganadería, ha tenido lugar esta mañana, la apertura de la Asamblea de Presidentes de Colegios provinciales de Veterinaria. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra diversas personalidades cerrando el acto el Director General de Ganadería Sr. Díaz Montilla.

Durante las jornadas de trabajo la Asamblea tratará, entre otros temas, los relativos a la misión profesional, enseñanza, especialización, previsión social y

# RUMORES DE INMINENTE CRISIS DEL GOBIERNO ITALIANO

## LOS PARTIDOS GUBERNAMENTALES TIENEN NECESIDAD DE UN GABINETE MAS ELECTORAL

### EL EQUIPO DE MORO ES DE DIFICIL SUSTITUCION

ROMA, 19. (Del correspondiente de Pyresa, Ismael MEDINA, por telex). Bajo las luminarias que anuncian la proximidad navideña en las calles comerciales, camina estos días un vago rumor de crisis inminente de Gobierno. En casi todos los círculos políticos de Roma se habla con aire misterioso de la posibilidad de esa crisis. E incluso se le atribuyen intenciones de preconsulta a ciertas visitas recibidas estos días por el Presidente Saragat en el viejo nido del Quirinal.

Uno sigue desde hace días este rumor creciente, sin dimitir de las muchas reservas acumuladas respecto de un eventual cambio de Gobierno. El centroizquierda es a todas luces insustituible. La única explicación a la crisis podría encontrarse en la necesidad de los partidos gubernamentales de emparejar un Gabinete más electoral. El de Moro está ya muy trabajado y se ha mellado las uñas en el confuso trajinar de la coalición. A los socialistas puede convenir un reajuste, mediante el que instrumentan una maniobra de distracción hacia la esperanza y pagar con alguna poltrona ministerial y con más de una insula paraestatal la sumisión a la unidad de partido de la izquierda lombardiana. En el campo democristiano las presiones favorables a la crisis pueden ser mucho más complejas. Hay más de un pretendiente a la silla de Moro y las

ambiciones personales o de corriente se apoyan esta vez en razones generalizadas de insatisfacción.

### NO MERECE LA PENA

No creo, sin embargo, que merezca la pena a los partidos correr el riesgo de una crisis a cambio de un parcial reajuste, que en nada ayudaría a cambiar sustancialmente la difícil situación política italiana. Ni la estructura de la democracia en Italia, ni la envergadura de los problemas creados por ella, permiten suponer racionalmente soluciones alentadoras de aquí a las elecciones de 1968. Las batallas habrán de ser marginales. Simples escaramuzas de frente estable. Acciones siempre con más farfolla que contenido, para hipnotizar a los tiete electores.

El superfrío Moro es un hueso duro de roer, incluso para sus veleidosos compañeros de la barca democristiana. Moro es el contrapunto del habitual político a que nos tiene acostumbrados la democracia italiana. Me da la sensación de que es uno de los pocos que cree en sus propias ideas, e incluso en Dios y en Italia. Acaso por eso, aparte de esa hipotensión que le da un aire de irrecuperable aburrido, es incapaz de esa barroca y altisonante dialéctica que en casi todos los políticos italianos disimulan su tremendo escepticismo. La frialdad, la paciencia y la falta de imaginación, son tres armas insustituibles para gobernar en pueblos demasiado impresionables.

### DIFICIL SITUACION

El Gobierno Moro, pese a las muchas brechas por las que hace agua, es de difícil sustitución en las actuales circunstancias. Pero un observador no puede desconocer que en Italia no se gobierna tanto desde el Gobierno como del «sottogoverno», como aquí llaman a ese mundo subterráneo de intereses, en el que las fronteras de los partidos se diluyen y las cuentas se ajustan de manera muy distinta a como se preonan en el Parlamento.

En materia de «sottogobierno», el partido republicano posee una fuerza y unas cartas nada desdeñables. El PRI tiene sólo cinco diputados y ningún senador, es decir, una casi nula presencia electoral. Pero sería muy aclaratorio para entender la vida política italiana el conocimiento de los diputados y senadores que obedecen idéntica disciplina que las cabezas visibles del partido republicano. Creo que de la convicción en la real existencia de esa invisible y radical fuerza operativa, nace la sospecha hoy tan extendida de una posible crisis postnavideña.

### LA LIEBRE LA

### LEVANTO LA MALFA

La fiebre de la actual inquietud la levantó semanas atrás el Secretario General del Partido Republicano, La Malfa. Teóricamente, ningún sobresalto deberían causar las amenazas más o menos veladas de La Malfa. El centro izquierda, en buena teoría democrática, podría prescindir del apoyo del PRI. Incluso la eficacia del Gobierno saltaría ganando si Reale dejase la poltrona de Justicia. ¿Se atrevería, sin embargo, la directiva del partido socialista desentenderse del PRI? La teoría democrática, que con tanto énfasis nos ponen ante las narices a cada paso, no es la mejor manera de entender la política italiana. Es el «Sottogobierno» el que la explica, más allá de las urnas, del Parlamento y de los discursos. Moro puede caer o no caer. Todo depende de su frialdad para escurrirse entre un subterráneo mundo de intereses en el que se confunden,

## LEVE MOVIMIENTO SISMICO EN BILBAO

Bilbao, 19. (Pyresa). — Ayer se registró en Bilbao y en parte de la provincia un leve movimiento sísmico, que, por fortuna, no produjo daños materiales. Donde más se notó el temblor fue en la parte alta del barrio de Santucho y en Zabala. Por lo que se refiere a la provincia, se registró también en Guetxo, en el valle de Eibar, en el barrio de Etxebarri y concretamente en Galdakao. En Valmaszda el movimiento sísmico fue más perceptible y produjo cierto pánico entre los vecinos de La Calzada, Avenida de Primo de Rivera, Virgen de Gracia y calle del Calvario. Muchos vecinos se apresuraron a abandonar sus hogares.

## BONN

# Brandt sondea las posibilidades de un viaje a Moscú

## EN VISTA DE LA CRISIS, ESTAS NAVIDADES LOS ALEMANES COMPRARAN REGALOS PRACTICOS

Bonn, 19. (Pyresa). — En círculos informados de la capital federal se asegura que el nuevo Ministro de Asuntos Exteriores, Willy Brandt ha sondeado las posibilidades de un viaje a Moscú. Al parecer ya ha recibido por parte soviética una respuesta afirmativa, si bien no se ha concretado fecha. Un portavoz gubernamental en Bonn se ha limitado a decir respecto a estos rumores que «un viaje de Brandt a Moscú no está descartado».

### REGALOS PRACTICOS

Bonn, 19. (Pyresa). — Los cuatro sábados anteriores a la Navidad, son los cuatro días fuertes de compras de regalos y los días «grandes» del comercio alemán. Este año, sin embargo, debido a la inestabilidad económica se ha advertido en el cliente más pru-

dencia que en años anteriores por otra parte, los alemanes se han inclinado en esta ocasión por regalos prácticos.

### ARRANQUE DE PATRIOTISMO

### Y FRATERNIDAD

Berlín, 19. (Pyresa). — La Alemania Oriental trata de aprovechar la crisis por la que pasa la República Federal para hacer propaganda. En un arranque de patriotismo y fraternidad el jefe de propaganda de Pankow ha declarado el sábado que la «República Democrática Alemana» en vista del paro que se avecina en la República Federal, tendrá que tomar medidas para poder ofrecer puestos de trabajos a los alemanes occidentales.

# ¡SOLO HASTA EL DIA 5 DE ENERO!



REGALAMOS CINCO NOVELAS ATRAYENTES Y SUGESTIVAS a todo comprador de la

## VIDA INTIMA DE LA MUJER

Por el Dr. URETA y P. BUENO (con revisión religiosa) LA MUJER A TRAVES DE SUS VARIADOS E INTIMOS ASPECTOS CONSEJOS PARA LA MUJER Y EL MATRIMONIO

Principales temas: Adolescencia y pubertad. Metamorfosis. Hay que explicar la verdad, consejos y argumentos. Ciclo ovárico y sus complementos. Complementos de iniciación a mujer. La plenitud y sus fases. Formación básica prematrimonial. Vida conyugal. La función generadora. Procreación. Casos de excepción. La continencia periódica. Método Ogino-Khnaus, motivos buenos y motivos injustificables. La Iglesia y la vida conyugal. Embarazo. Los hijos. Edad crítica. El matrimonio y el climaterio. El maravilloso laboratorio endocrino, etc. etc.

CON ESTA OBRA RESOLVERA TODAS LAS CUESTIONES DUDOSAS QUE ENMARCAN A LA MUJER Y AL MATRIMONIO. - VERDADERA GUIA PARA TODOS LOS PROBLEMAS FISICOS, CONYUGALES Y MORALES. Encuadrada en tela y oro, con sobrecubierta plastificada. PRECIO (franco envió): 145 PSETAS.

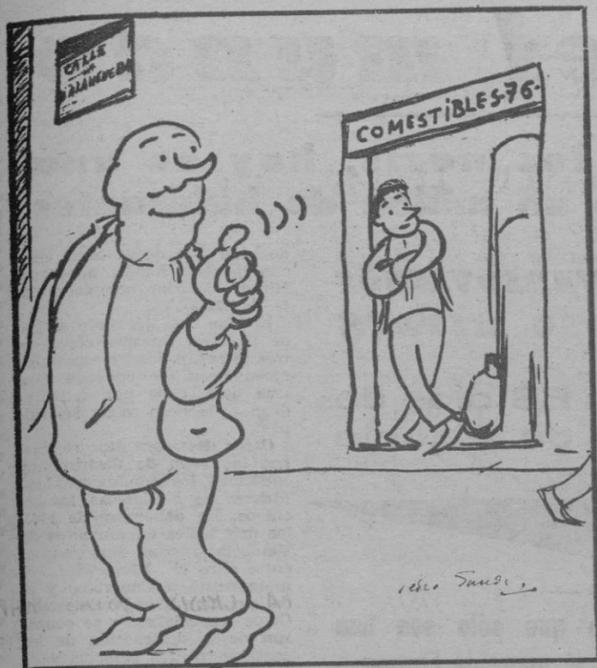
CUPON PEDIDO CON REGALO. Sirvase enviarme VIDA INTIMA DE LA MUJER a reembolso de 145 pesetas, acompañada del REGALO de CINCO NOVELAS SUGESTIVAS (que valen 70 ptas.), con argumentos atrayentes, modernos y realistas. Don: Calle: Provincia: A PLAZOS: Reembolso de 74 ptas. y dos mensualidades de 40 ptas. Los pedidos recibidos antes de quince días irán acompañados del Calendario de la Risa para 1967, que vale 50 ptas. y que contiene además del santoral y hechos célebres, los más graciosos chistes e historietas.

Rellene este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales y envíelo a:

ENCICLOPEDIAS DE GASSO Sección 3.ª - ARAGON, 385. - BARCELONA (13) No admitimos giros anticipados ni enviamos al extranjero.

Advertisement for 'SUPER' catalytic stoves. Text includes: 'SEGURIDAD TOTAL EN EL HOGAR', 'LA ESTUFA DE HOY Y DE MAÑANA SIN LLAMA NO ES TOXICA', 'Incluso con el CATALIZADOR a pleno RENDIMIENTO puede hacerse... ESTO y ESTO', 'LA ESTUFA CATALITICA DE LINEAS MODERNAS Y ELEGANTES', 'SUPER sólo fabrica calidad', 'P. V. P. 5.200 Ptas.'.

**COSAS de calafat**



RIGO, INTERNACIONAL

—Aquest si que no lleva res an es pes i dona sa mide justa! No de bades es un bon botiguer! Aposte l'han fet àrbrít internacional!

(—Este no quita nada en el peso y da la medida justa. Por algo es un buen tendero! Por eso le han hecho árbitro internacional!)

**PABLO PICASSO**

(Viene de la página 32)  
Informado y consultado y consintió en ello con orgullo.  
Un crítico de arte ha escrito recientemente sobre él: "La vida de Picasso es la de un español que lleva a España más allá de su carne. Por él se universalizó el toro; por él se entendió que la pintura moderna podía hacer correr bajo su piel la sangre, que es una honda cualidad de lo español".

El anecdótico de la españolidad de Picasso es inagotable. Los españoles e hispanoamericanos que lo visitan saben de antemano con cuánto amor son recibidos en su casa. Y si el visitante es un torero, el amor llega a su grado último. En las plazas de toros del Sur de Francia, Picasso es siempre un abonado. Pocas veces se le verá tan gozoso como cuando se pone el sombrero cordobés y se asoma a uno de los balcones de su villa. Aún conserva en su fonética esos andaluzes y construye con sintaxis catalana algunas frases. Por ejemplo, el "como que", el "con tendencia a...".

Uno de los que mejor le conocen, su secretario y amigo Jaime Sabater, que le ha dedicado un libro muy importante, dice: "Para Picasso, cada nueva amistad con un catalán lleva una enorme alegría".

**PICASSO PINTA NO**

**COMO VE, SINO**

**COMO PIENSA**

También desde el análisis de su propia obra se descubre la raigambre hispánica del genial pintor. "¿Por qué pinta Picasso esas figuras tan extrañas?", se preguntan algunos. El propio pintor responde: "Yo pinto las cosas como las pienso, y no como las veo". Tampoco el Greco tenía anomalías perceptivas para pintar sus figuras alargadas; pero lo

hacia así por su propia "voluntad de forma", que diría Woefflin. Porque escoge su propio lenguaje expresivo y trata a toda costa de evitar que la pintura se atenga estrictamente a repetir similitudes, función para la que la fotografía está mejor calificada. La "voluntad de forma" de Pablo Picasso es un universo poblado de muchos mundos y las ideas que él pinta son "cosas" tan reales como los objetos que nos rodean. Un crítico agudo como Camón Aznar lo ha definido así: "Toda su vida es como una explosión de rutas erizadas. Porque todo en él es extremo y cruel. Todo está dentro de una exasperación creadora que termina allí donde Picasso ha marcado su límite. Y esta exasperación de raíz tan ibérica, es lo único subyacente a través de una genialidad cuya característica es la de negarse a sí misma casi en cada cuadro. Por eso no hay tampoco escuela ni discípulos picassianos. Porque algún pintor ha querido seguirle, ha quedado allí, colgado como un alma en pena, en cualquier de los años de esa vida tan volcánica".

Picasso absorbe y dirige toda la historia de la pintura y le da su última expresión. En adelante, el arte pictórico tiene que partir desde él, sin retroceso posible, a menos de negarse su propia esencia. Esta otra característica de síntesis general hace de la evocación picassiana el acontecimiento artístico más importante de 1966. No podía resistir a la satisfacción de recordar que este genio de la pintura, más que un español simple y corriente, es un embebido, borracho y obseso de España. Consiguientemente, también es una síntesis de Hispanidad.

Recordemos este título común y excepcional de gloria.

Jesús SAINZ MAZPULE (Agencia EFE)

**EL SINDICATO DEL METAL, CELEBRO SOLEMNEMENTE LA FESTIVIDAD DE SAN ELOY**

El pasado domingo el Sindicato Provincial del Metal, organizó una serie de actos en honor de su Santo Patrono, San Eloy.

A las nueve y media de la mañana, en la capilla de la Escuela de Formación Profesional «Virgen de Lluch», se celebró una Misa, en honor al Santo y en sufragio de los trabajadores y empresarios fallecidos, pertenecientes al Sindicato.

Terminada la Santa Misa, el Delegado Provincial de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada, el Presidente del Sindicato, don Bartolomé Garí Mut, el Vicepresidente del mismo don Pedro Caminal Roura, y Presidentes de Sección Sociales y Económicas, procedieron a la entrega de los premios «antigüedad en la empresa» a todos los trabajadores con más de treinta años de servicio en una misma empresa.

Seguidamente el Delegado Provincial de Sindicatos hizo entrega a don Francisco Perpiñá Llinás, residente en La Puebla, de un premio de 5.000 pesetas, como productor del Sindicato más antiguo, que figura como beneficiario de la prestación de Jubilación.

Premio que ha sido concedido por la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales.

Por último, los numerosos asistentes, empresarios y obreros, se reunieron en un desayuno de compañerismo servido en un céntrico establecimiento de la ciudad.

**ELECCIONES EN EL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS**

Ayer, en el Ilustre Colegio de Abogados, tuvieron lugar las elecciones para designar entre los señores Colegiados que se presentaban, quienes debían ocupar los cargos de Decano; Diputado primero; Diputado tercero; Diputado quinto y Bibliotecario-Contador. La votación dió el siguiente resultado:

D. José Planas Lladrés de Jor-nets, 302 votos.  
D. Gabriel Cañellas Cañellas, 91 id.  
D. Pablo Servera Enseñat, 294 id.  
D. Pedro Ribas Fiol, 88 id.

D. José Ferrer Mateu, 195 id.  
D. Bartolomé Bosch Carbonell, 189 id.

D. Andrés Llompart Marqués, 298 id.

D. José Binimelis Carbonero, 95 id.

D. Miguel Mulet Bauzá, 298 id.

D. Nicolás Morell Cotoner 119 id.

Resultaron pues elegidos para los cargos aludidos, respectivamente, los señores Planas, Servera, Ferrer, Llompart y Mulet.

Se da el caso, de que en estas elecciones, es la primera vez que triunfa en su totalidad una candidatura y que el Decano elegido, don José Planas Lladrés de Jor-nets, es el más joven de los que han ocupado tal cargo.

Felicitemos sinceramente a los elegidos y les deseamos pleno acierto en el desempeño de sus funciones en beneficio de los intereses de la Ilustre Corporación.

fije su atención en  
**WERNER**  
TELEVISION

KEY, lo que el mercado consumidor tanto esperaba. Solicite información sin compromiso a:

**KEY ESPAÑOLA**

Apartado de Correos 19.184 MADRID

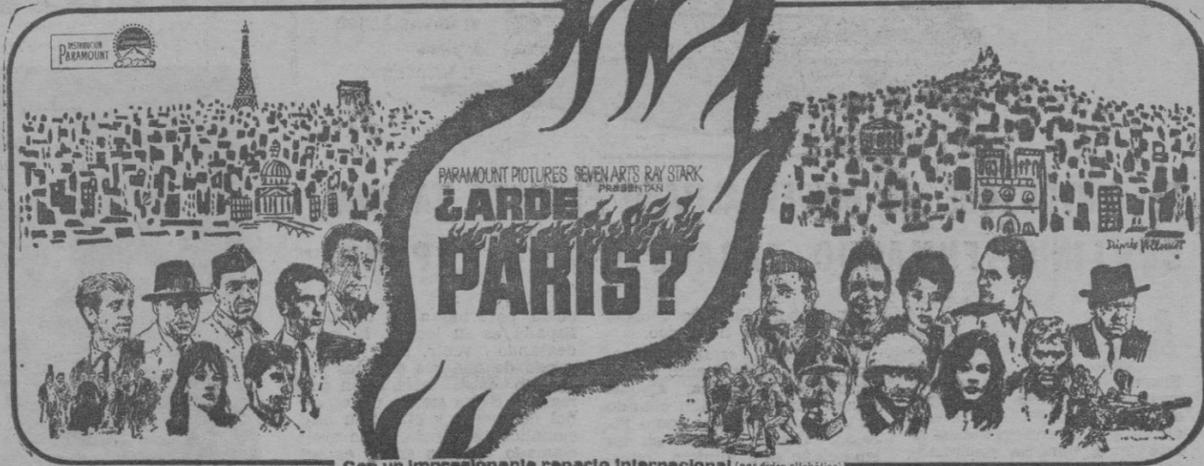
**¡ACONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO!**

EN LA PANTALLA DE



**INMINENTE ESTRENO**  
**SOLEMNE PRESENTACION DE**

**¡LA PELICULA QUE CONMUEVE AL MUNDO!**

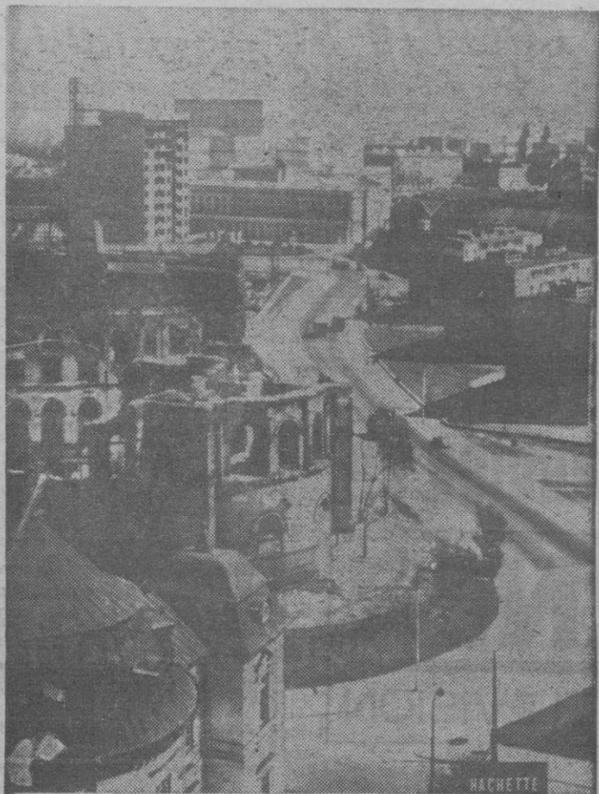


Con un impresionante reparto internacional (por orden alfabético):  
**JEAN-PAUL BELMONDO · CHARLES BOYER · LESLIE CARON · JEAN-PIERRE CASSEL · GEORGE CHAKIRIS · ALAIN DELON · KIRK DOUGLAS · GLENN FORD · GERT FROEBE · YVES MONTAND · ANTHONY PERKINS · SIMONE SIGNORET · ROBERT STACK · MARIE VERSINI · SKIP WARD · ORSON WELLES · PAUL CRAEVE · DENISE CLERY**  
CON LA COLABORACION DE: DOBIE VIDAL · FRANCIS FORD COPPOLA · SALVADOR DALI · MARCEL MOUSSY · BERNARD LANTIERRE · MAURICE JARRE  
DIRECCION GENERAL: DOMINIQUE LAPIERRE · LARRY COLLINS · DISTRIBUCION: TRANSCONTINENTAL FILMS · MARSHALL PRODUCTIONS · PARAMOUNT

**PARIS CALLADO, GRIS Y TENSO, A LA ESPERA DEL MILAGRO O DE LA HECATOMBE**

(Autorizado mayores 14 años)

**¡NOVIOS!**  
**EN TAN INCOMPARABLE MARCO, SU BANQUETE DE BODAS.**  
**GUARDE UN GRATO RECUERDO DE ESTE DIA**  
**CONSULTE MENUS Y PRECIOS**  
**Moli d'es Comte**  
TELEFONO 234558 ESTABLIMENTS  
**Lea «BALEARES»**



UN ASPECTO DE LA ACTUAL VARSOVIA, TOTALMENTE RECONSTRUIDA. ENTRE SUS MODERNAS EDIFICACIONES SE DESTACAN LOS RESTOS DE LAS ANTIGUAS MANSIONES. (Foto Cifra)

# Varsovia, una ciudad única en el mundo

Totalmente destruida por los nazis, hoy es una ciudad moderna de más de un millón de habitantes

## EL LEVANTAMIENTO DE LOS VARSOVIANOS CAUSO ESTUPOR AL PROPIO HITLER

El mundo entero admiró los 63 días de heroica lucha en la capital de Polonia

tros de vanguardia; salas de conciertos y galerías de arte, así como importantes instituciones científicas. Varsovia en aquella época fue «el corazón, el cerebro y el tesoro de Polonia».

Pero la capital, tras haber desempeñado un papel excepcional, fue completamente destruida en el transcurso de los años 1939-1945.

Terminada la guerra, se descubrieron y publicaron documentos probando que, desde que comenzó la ocupación, Varsovia fue considerada por las autoridades nazis como un peligroso foco de cultura polaca y de resistencia contra el hitlerismo. La ciudad fue condenada primero a perder su rango de capital, después al terror y finalmente a la destrucción. Se prohibió reconstruir Varsovia e incluso reparar los edificios destruidos durante los comba-



«Arrasar Varsovia para que sólo sea una expresión geográfica en el mapa de Europa».- Orden de Hitler a sus especialistas en desmantelamientos de fortines

tes de 1939. El Palacio Real, incendiado por orden de Hitler, que le odiaba por ser «símbolo del carácter nacional polaco», fue completamente arrasado. Varios urbanistas de Wurtburgo prepararon un plan para destruir plenamente la ciudad.

tos fue vencida por una salvaje represión; la población fue enviada a los campos de la muerte y el barrio judío incendiado.

En agosto de 1944 se produjo la insurrección de Varsovia. La capital se convirtió rápidamente en un combate general: toda la ciudad luchaba contra las tropas de ocupación. El heroico combate duró sesenta y tres días. El mundo entero, conmovido, siguió con sorpresa y casi incredulidad, los episodios de esa admirable lucha. Parecía mentira que unos voluntarios mal armados y formados en la clandestinidad pudieran resistir tanto tiempo.

### ANULACION Y ANIQUILACION DEL «GHETTO» JUDIO

La desaparición del «ghetto» de Varsovia fue el segundo acto de la destrucción de la ciudad. En 1942, más de 300.000 habitantes del «ghetto» fueron deportados a los campos de exterminio de Majdanek y de Treblinka. Los 70.000 judíos que permanecieron en Varsovia organizaron un ejército clandestino y, en abril de 1943, cuando los nazis se preparaban a liquidar el resto del «ghetto» entablaron contra ellos una lucha heroica y sin esperanzas. La resistencia de los insurrec-

### UNA SIMPLE DENOMINACION GEOGRAFICA

Varsovia pagó muy caro esa lucha: 250.000 personas perecieron; barrios enteros de la ciudad se convirtieron en ruinas y las autoridades nazis pusieron entonces en práctica la

decisión que desde hacía mucho tiempo había adoptado Hitler: «arrasar completamente Varsovia».

El plan fue ejecutado al pie de la letra. Durante cerca de tres meses, unidades especiales incendiaron los edificios uno tras otro, calle por calle, y después hicieron saltar las ruinas.

Otros destacamentos recibieron la orden de destruir los edificios y los monumentos históricos, las bibliotecas, los archivos. En diciembre de 1944, los más bellos monumentos de Varsovia fueron dinamitados, entre ellos el Mickiewicz, el monumento a Copérnico y el del príncipe José Poniatowski. Otros «especialistas» se ocuparon de la destrucción de los castillos, de los palacios y de las iglesias.

La orden de Hitler fue ejecutada con una minuciosidad y minuciosidad que rayó en la demencia. Se obró de manera que el director nazi pudo declarar más tarde ante el Reichstag: «Varsovia es hoy una simple denominación geográfica sobre el mapa de Europa».

### LA FE LEVANTA CIUDADES

La difícil decisión de reconstruir la ciudad, adoptada por el gobierno de la República Popular inmediatamente después de la liberación de la ciudad en ruinas; el retorno espontáneo y masivo de centenares de miles de varsovianos; la fe inconmovible de sus habitantes... obraron el milagro: Varsovia renació.

Han transcurrido veinte años. y Varsovia no está lejos de volver a contar 1.300.000 habitantes.

En esta historia de resurrección hay un capítulo que merece mención especial: el de la reconstrucción de los monumentos históricos: todos ellos han sido reconstruidos, piedra a piedra, ladrillo a ladrillo, respetando los menores detalles, según planos y dibujos primitivos confeccionados por los obreros, los artesanos y los técnicos polacos.

KAROL MALCUZINSKY (Servicios Especiales.)

EUROPA posee varias capitales más antiguas, más grandes, más ricas en monumentos que Varsovia. Sin embargo, más grandes no será, pero sí única en el mundo: ha vivido dos veces. Por dos veces, partiendo de cero, se convirtió en una capital de 1.300.000 habitantes.

Su primera existencia se desarrolló a ritmo normal: duró setecientos años. La segunda, surgiendo de la nada, empezó en 1945 y dura todavía.

Esto exige una explicación, por cierto muy simple: entre finales de 1944 y principios de 1945, Varsovia fue arrasada. Una parte de su población había sido exterminada y el resto había sido dispersada por toda Polonia y hasta toda Europa.

CORAZON Y CEREBRO DE POLONIA

En 1918, cuando Polonia fue reconstituida, Varsovia creció con rapidez y alcanzó la cifra de 1.300.000 habitantes en vísperas de la segunda guerra mundial. Varsovia no cesó de extenderse y de modernizarse: se crearon museos y archivos; tea-



# «RECUPERACION» ESPAÑOLA DE PABLO PICASSO

EL PINTOR QUE HA UNIVERSALIZADO EL ARTE TAURINO, CONTINUA FUMANDO TABACO NEGRO ESPAÑOL

A partir del pasado 18 de noviembre y durante tres meses, está celebrando Francia un homenaje que es casi una apoteosis al pintor español Pablo Picasso, reivindicado por intereses, ajenos al arte puro, para la nacionalidad francesa. Es una exposición de casi toda su obra pictórica, recopilados de museos y colecciones particulares de 12 países. Los gastos que esta exposición implica, incluyendo garantías, seguros, gestiones y precauciones, alcanza los 300 millones de francos (60 millones de dólares). La Exposición se está celebrando en los dos mayores y más céntricos Palacios de Exposiciones de París, que son el Grand Palais y el Petit Palais. La Exposición ha sido patrocinada y dirigida por el Ministro francés de la Cultura, André Malraux.

Ningún artista en la historia del mundo ha recibido una apoteosis de tales proporciones, ni Miguel Ángel, cuya ancianidad estuvo rodeada de una especie de culto, ni Rubén, envuelto en adulaciones durante toda su vida.

La pueril y anecdótica circunstancia de querer hacer de Picasso un pintor «francés» disculpará este intento mío

de «recuperación» de Picasso para el mundo hispánico.

En realidad, estas circunstancias de nacimiento y de atribución patriótica, apenas tienen ningún sentido cuando se trata de un genio como Picasso. Generalizando en un enunciado esta mínima cuestión «nacido» o son «regalados» a la «pen» o son «regalados» a la Humanidad en cualquier lugar y en cualquier momento «estelar», como diría Zweig.

### ESPAÑA ES LA LOCURA DE PICASSO

No creo que aclare nada esta cuestión el comparar los años que el pintor lleva residiendo en Francia y los de su ausencia de España. Una sobrina del pintor, Lolita Vilato Ruiz Picasso, hija de la única hermana del pintor y a cuya casa acostumbraba éste a venir frecuentemente, ha declarado a este respecto: «Mi madre, que murió hace cuatro años, era la persona que más quería a Pablo. Al morir ella, dejó de existir uno de los motivos que tenía mi tío para volver a España. El venía todos los años a Barcelona. Después se refugió en Cannes, sólo porque esta zona tiene un

clima parecido a su Málaga. España es su locura. El está deseando venir, pero tiene miedo de que sus 86 años no puedan resistir la emoción del regreso. Sigue siendo un español de cuerpo y alma. Su nacionalidad española, lo ha proclamado muchas veces, es su mayor orgullo. Después, Málaga».

La ficha esquemática del artista es ésta: Nació en Málaga el 21 de octubre de 1881. Su padre era profesor de dibujo en la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, a la que fue a estudiar su hijo a los 14 años. Pasó después a la escuela de Madrid. En 1900 llega a París, donde se instala definitivamente en 1904, después de algunos viajes a su patria. En 1906, funda con Braque el cubismo, y en 1929, comienza su experiencia surrealista. A las proposiciones francesas para que adopte esa nacionalidad, Picasso ha respondido: «En esto de la nacionalidad ocurre igual que con la religión: hay que morir con la que se nació». Picasso nació español, andaluz, malagueño y en «eso» está. El tendrá sus estudios en París, en Vallauris, en el castillo de Vauvenargues, en Mougins, pero su corazón y su mano son de España. Su tabaco negro tam-



«LE PEINTRE ET LE MODELE»: EN UNA DE LAS MUCHAS VERSIONES REALIZADAS POR PICASSO DEL MISMO TEMA. — (Foto Cifra)

bién es español. Su segunda afición —si se puede calificar de tal a su pintura— son los toros.

Durante la Exposición Universal de Nueva York, la mayor parte de la prensa izquier-

distista del mundo proclamó que Picasso no consentiría que se exhibieran obras suyas en el conjunto antológico de pintura española presentada en aquel certamen. El comisario de la Exposición, García de Sáez, había prometido presen-

tar un panorama completo del arte español, y tal negativa habría constituido un fallo enojoso; pero cuando García de Sáez llegó a París para recoger la obra del pintor para exhibirla, el propio Picasso fue exhibirla. (Continúa en la página 31)